

DANIS POUILLINET

**MAIANO - SIS ÓURIGNO — SOUN ISTÒRI - SI GLÒRI
FREDERI MISTRAL e soun obro**



Emé la traducioun franceso en regard

**En vèndo
Encò de l'Autour, à Maiano (Bouco-dóu-Rose)**

1923

*A la Memòri di pus ilùstris enfant de Maiano:
Frederi Mistral, soun pouèto inmourtau,
e li Valènt toumba sus lou prat bataié de 1914 en 1918*

*Óumage d'afecioun
e de Souveni recouneissènt
à ma noblo e bono cousino
Dono Mario Frederi Mistral*

MAIANO (1)

Maiano es bèu, Maiano agrado,
E se fai bèn toujours que mai;
Maiano s'oublido jamai,
Car es l'ounour de l'encountrado
E tèn soun noum dóu mes de Mai.

Fugue à Paris e fugue à Roumo,
Pàuri couscri, rèn vous fai gau
Trouvas Maiano sènso egau:
L'amarias mai manja 'no poumo
Que dins Paris un perdigau.

Nosto patriò n'a pèr bàrri
Que li grand lèio de ciprès
Que Diéu pèr elo a facho esprès;
E quand s'enauro un vènt countràri,
Tant soulamen brando lou brès.

Tout lou dimenche se caligno;
Pièi au travai, sènso cala,
Se l'endeman se fan gibla,
Bevèn lou vin de nòsti vigno,
Manjan lou pan de nòsti blad.

F. MISTRAL.

(1) Memòri e Raconte. — F. MISTRAL.
PLON-NOURRIT et Ce, éditeurs, Paris.

Prefàci

Estènt sus li banc dóu coulège, aviéu, de cop, la chanço d'èstre di proumié en istòri o en geougrafio. Acò, es vrai, èro ma souleto glòri, e, aquesto, despièi long-tèms, s'es esvalido.

Pamens, emai sachèsse, fin que d'un, quant de rèi avien regna en Franço, en Anglo-terro o en Espagno; ounte se troubavo talo vilo o tau flume; dins quente tèms avié agu li talo bataio, e quènti generau se i' èron englouria, auriéu agu proun peno à respondre, se m'avien demanda de moun'e sourtien mi rèire o lou mendre fa istouri dóu passat de moun païs.

Acò noun m'anavo. E, un bèu jour que rescountrère moun illustre cousin Frederi Mistral, iéu ié faguère:

— Mèstre, vous qu'avès escri tant e tant de bèlli causo, poudrias-ti pas faire un pichot librihoun sus noste car Maiano?

— Ato, vai! me respoundeguè lou grand pouèto. Se fasiéu tout, de-que restarié pèr li jouine?... Pos pas lou faire, tu?...

Iéu, restère sauret, e m'enanère. Vesiéu bèn qu'acò se farié jamai; car coumpreniéu que jamai sariéu capable de mena talo obro à bono fin.

... Mai veici que, dins aquest afrous e marrit escaufèstre, ounte, liuen de moun fougau e separa di miéu, ai agu d'ouro e d'ouro de negro languisoun, m'es esta 'n vertadié besoun de me remembra moun Maiano... E bèn talamen i' ai pensa, que siéu arriba à lou miés counèisse, à l'ama 'ncaro mai... Voudriéu que tout Maiamen, e meme chasque Prouvençau, sèmpre que mai lou couneiguèsse: coume iéu, sèmpre ansin l'amarié mai.

Cercas pas, ami legèire, dins aqueste umble raconte, bèuta literàri e flour de retourico. Noun siéu rèn qu'un paure pacan que voudrié pousqué realisa li paraulo dóu regreta Maurise Faure:

— *Faire ama soun pichot païs, es miés faire ama la Franço.*

E, 'mé Fèlis Gras, me fai gau de dire:

*Ama moun vilage mai que toun vilage;
Ame ma Prouvènço mai que ta prouvinço;
Ame la Franço mai que tout.*

Danis POULLINET.

MAIANO

I

PROUMIÉRIS ÓURIGINO

— Gracious, tranquile e siau, escoundu pèr li lèio de ciprès que ié fan calo, enfresqueira pèr li bèlli platano que l'envirounon d'uno cencho de verduro e pèr la *Loubo* que cascaiejo dins lou foussat de si vièi bàrri, Maiano es un pichot paradis.

Ansin parlavo lou regreta Don Savié de Fourviero. Mai, avans d'èstre ço que soun aro, Maiano e soun riche e galant terraire èron bravamen diferènt.

Vautre, cassaire o saussejaire, que trevas souvènt li palun de la *Paiado* (1), poudrias belèu vous n'en faire uno idèio mai sarias segur encaro liuen de la realita.

Dóu pèd di colo dis Aupiho, d'Arle à la Mountagneto (2), fin-qu'is auturo d'Eirago e de Castèu-reinard, noun se vesié que palunaio, canèu, sagno, marrit jounc. Bèn mai, la Durènço, noun endigado, avié 'no lono que passavo meme au couchant de l'endré, e, d'aqui, pèr li Grameniero e pèr li Mueio (3), filavo sus lou Briéu e Sant-Grabié.

(1) Quartié dóu terraire de Tarascoun, proche Maiano.

(2) Colo que se trobo entre Tarascoun e la Durènço.

(3) Quartié dóu terraire maianen.

Pamens, au mitan d'aquélis aigo, bono que pèr douna li fèbre, i' avié, sus uno autureto, quàuqui cabano de pescaire emai quàuqui jas abrigant de bèsti d'avé tant marridasso que l'endré n'en prenguè lou noum de *Malhana*, marrido lano.

S'es tambèn ansi dire que, dins l'ancian tèms, alin de-vers lou *Cast*, (1) i' avié un riche Rouman dóu noum de *Manlius* qu'avié basti 'no vila: sourtié de l'antico *Glanum*, — Sant-Roumié d'aro. D'aqui poudrié veni lou mot de *Manliana*, vila *Manlia*. Aquesto versioun parèis mens seguro que l'autro, dóumaci, emai i' aguèsse efetivamen un camp rouman à l'uba dóu Cast o dóu Mas de Mouret, tóuti li vièis encartamen o escri parlon pu lèu de *Malhana* o *Malana*, acò bèn avans l'an 950.

(1) Grand tenamen situa à l'adré de Maiano.

Tant pouëticamen, Mistral dis proun eiçò: — *Maiano*... tèn soun noum dóu mes de MAI. Acò, pamens, noun es pèr éu l'ourigino vertadiero dóu voucable en questioun; car vesèn, dins *Lou Tresor dóu Felibrige*: MAIANO (rom. *Malhana, Mallana*; b. lat. *Malhana, Mallana, Malana*), n. de l. Maillane (Bouches-du-Rhône). Conférer ce mot avec Malliana, nom de la villa du pape Léon X, près de Rome. M. Chappuis croit que les lieux nommés dans la basse latinité: *Meilana, Mediolanum*, étaient des centres religieux.

Lou terme *Maiano* poudrié peréu deriva de *Mediana*, ciéuta dóu *mitan*, — dóu mitan de la plano que vai dis Aupiho à la Mountagneto.

Basto, coume que fugue, n'es pas mens vrai que noste païs n'es pas d'aro e que soun espelido se pèrd dins la niue dis iage.

Nòstis àvi descendien d'uno di vue tribu liguriano de la vièio Gaulo, aquelo di Salien, en quau bèn lèu se mesclèron quàuqui Grè desbarca à-n-Arle o à Tarascoun e que la pas dóu rode avié atira.

Pu tard, de couloun rouman se ié fissèron peréu. Aqui, — l'avèn adeja di — se pescavo, se gardavo l'avé, se faturavo quàuqui tros de terro mens empaluna que lou rèsto.

Maiano avié d'abord agu pèr religioun aquelo di Galés: i' adouravon lou diéu Braüm e se i'inmoulavo d'enfantoun, pecaire, chausi dintre li mai poulit e li pu gaiard. Pièi, quouro li Rouman arribèron, se ié celebrè li culte de Diano, de Jupiter, de Venus e subre-tout de Cerès, la divesso di meissoun.

Mai nosto encountrado noun fuguè la darriero à-n-embrassa la religioun dóu Crist. Chascun saup qu'embandi pèr li Jusiòu, qu'avien crucifica lou Mèstre, Lazàri, li Sànti Mario, Marto, Madaleno èron esta mena 'n Prouvènço pèr un ange dóu cèu; que Marto venguè à Tarascoun, e que Trefume, manda pèr Pèire qu'èro à Roumo, arribè en Arle. I' a ges de doute que Marto e Trefume fugon vengu à Maiano, i' agon counverti lou pople e fa basti 'no gleiseto que se dediquè, es forço proubable, à la santo Vierge, envoucado pièi soutu lou titre de Nosto-Damo de Betelèn.

D'ùni que i' a volon que Nosto-Damo de Betelèn siègue estado la patrouno de l'endré après Sant-Pèire. Nautre, creirian pulèu que la glèiso Sant-Pèire, bastido pèr li mouine de Mount-Majour vers l'an 990, n'èro que la capello dóu couvènt e que Santo-Mario èro la parròqui: e, pu liuen, diren perqué. Pèr aro, anen plan e acampen bèn.

Vaqui nòstis àvi devengu crestian. Souto l'aflat di proumiéris ardour, tout anavo au miés; se vivié 'n pas e urous, en deforo dis orre massacre que se vesié dins li gràndi ciéuta. L'empereire Coustantin fuguè lou proumié à bouta fin à-n-aquéli chaple, après uno grand bataio (1) que, — segound uno tradicioun digno de fe, — aguè liò dins lis entour d'Arle, e ounte i' apareiguè lou signe sacra de la Crous em' aquésti mot: — *In hoc signo vinces* (pèr aquéu signe saras vincèire).

(1) Cl. Abat Constantin, ancian decan de Castèu-reinard, *Parròqui dóu dioucèsi d'Ais*.

— L'aparicioun que determinè la counversioun de l'empeiraire Coustantin se prouduguè en Gaulo: li testimòni — tant crestian que pagan — de l'epoco l'afourtisson. Or, en Gaulo, l'encountrado arlatenco es la souleto que counserve uno tradicioun à-n-aquéu sujèt. Noun cerquen aiours lou tiatre d'aquéu grand evenimen.

Adounc, au printèms de l'an 312, Coustantin quitavo la ciéuta d'Arle, ounte avié passa l'ivèr, e, segui d'uno armada de 85.000 ome, se diregissié vers lis Aup Coutiano pèr la viò d'Arle à Milan, passant davans *Ernaginum* (Sant-Grabié), *Glanum* (Sant-Roumié) e *Cabellio* (Cavaïoun).

Lou tantost dóu proumié jour, — horis diei meridianis, sole occasum vergente. — coume seguissié l'uba dis Aupiho, veguè à man drecho, planant dins lou cèuubre lis Aliscamp e la Crau, uno Crous lumenoso, e, sus aquelo Crous, aquésti mot: En toutô nikha (*fugues vincèire pèr eiçó*). Touto l'armado coustatè lou miracle.

Coustantin placè subre sis ensigno lou mounougramo dóu Crist e sa marchò noun siguè qu'uno tiero de vitòri. (Eusèbi, *Vido de Coustantin*).

II

DÓU TÈMS DIS ENVASIOUN

Nous veici au siècle IVem.

Dins la pas, li Rouman, e tóuti li pople que i' èron assujeti, s'èron leissa 'na au chale de viéure, quouro dóu Nord venguè l'aurige. Li Got, après avé counquista tout l'uba de la Gaulo, venguèron desvasta nosto encountrado.

Quauque tèms après, li Vandale, rèire dis Alemand, arribèron peréu e aclapèron un bon tros di ciéuta de Prouvènço, — entre tóuti Glanum, ounte aro soun lis Antico e que n'es qu'à dos lègo de Maiano. De la vilo, alor, se n'en faguè dos: l'uno à l'endré moute es vuei Sant-Roumié, valènt-à-dire un pau pu bas que l'ancian Glanum; e l'autro, — dóu noum de Fretta, — un pau pu aut, soto la prouteicioun d'un castèu-fort, lou castèu de Jancèr, quiha subre un mourre apela Mount-Gaussié.

Sant-Roumié eisisto toujours e fai de mai en mai flòri. Pèr contro, Fretta fuguè demouli en 730 pèr li Sarrasin, coumanda pèr Youssoul de Narbouno, subre lis endicacioun d'un traite nouma Maurounto. (1) Noun se saup se Maiano fuguè 'spargna, dóumaci l'armado sarrasino deguè segui lou camin rouman d'Arle à-n-Ourgoun, en passant pèr Sant-Grabié (alor Ernaginum).

(1) Cf. Paulet, *Histoire de Saint-Rémy*.

Setanto an pu tard, uno outro chourmo de barbare, li Vesigot, parèis en Prouvènço. Arle es assieja e soun empeiraire Oudouacre es batu pèr Éuri, seten rèi di Vesigot.

Mai, Clouvis, rèi di Franc, que vèn d'èstre bateja à Rems, apren ço que se passo, e s'escrido subran:

— Iéu noun pode soufriu qu'aquéliis ereti agon lou pu bèu taioun di Gaulo. Dau! anen-ié, e, 'mé l'ajudo de Diéu, coussejen-lèi! Acò di, part emé sis ome, bat li Vesigot à Voulié, tuo soun rèi Alàri, fiéu d'Éuri, e vai enjusqu'i Pirenèu, de mounte vèn en Prouvènço, mai es arresta davans Arle pèr Tederi, rèi dis Oustrougot.

Alor, se remembro que l'ouuncle de sa femo Cloutido, Goundebaud, rèi di Bourgoundo, a fa peri soun propre fraire pèr avé si terro. Clouvis vòu venja Cloutido, vai assieja Goundebaud dins Avignoun, lou bat e partejo emé Tederi li bèn dóu vincu.

Es de crèire que Clouvis e soun armado, e 'm'éli lou grand evesque Roumié, agon travessa Maiano: car es en anant d'Arle en Avignoun que li Franc passèron à Glanum, ounte lou sant evesque de Rems ressuscitè la chato d'un brave ome nouma Benezet. Se vei lou retra d'aquéu miracle subre uno telo dounado à la glèiso de Saint-Roumié pèr l'abelano famiho Mistral-Bernard.

Au siecle vuechen, i' aguè l'envasioun sarrasino, — que vous n'ai adeja parla, — emé Youssoul de Narbouno pèr chèfe. Aquest prenguè la vilo d'Avignoun e venguè treboula Arle en saquejant Fretta, toucant Glanum.

Mai bèn lèu Carle-Magno venguè deliéura Arle. Dóumaci, legissèn dins un vièi rouman arlaten de Tersin:

—... *Carlemagne dounc se mouguè (sourtiguè) de Paris, et s'en venguè ambe (emé) lous nobles barouns et ambe lous XII pars de Fransa, ambe tous leurs compagnons davant Arles lo blanc, et tout ost que semblavo un eysham d'abeillas quand se movon tantost; et al pe d'una mountaigna, an atrobas una cieutat que s'appella Fretta pres d'un mauseol de Sext-Roman, en tirant als Bautz, et aquy se sont acetyas...* (1)

Es forço prouvable que lou grand empeiraire e rèi, que d'Arle venguè à Fretta e qu'es esta en Avignoun emai à Tarascoun ounte faguè si devoucioun à Santo-Marto, ague passa pèr Maiano. Pamens, i' a rèn pèr nous l'afourti.

(1)Cf. Constantin.

Carle-Magno aguè pas pu lèu quita la Prouvènço que li Sarrasin ié revenguèron encaro mai noumbrous, e ié devastèron tout.

A la mort de Carle-Magno, l'encountrado d'Arle passè souto la douminacioun dis empeiraire german; e la Prouvènço, estacado à la Franço desempièi l'an 534, n'en fuguè desseparado en 879, souto lou rèi Louis lou Bret. Mai, coume, d'Arle en Germanio, i' avié proun lègo à faire, l'empeiraire téutoun avié bouta à la tèsto de la Prouvènço un

representant qu'avié noum Guihèn.

Valènt, sage, saberu, e bon pèr lou paure mounde, Guihèn aguè lèu acampa uno eicelènto armado e delièura lou país de la joto sarrasino. Soun intrado en Arle fuguè un vertadié triounfle, e Counrad éu-meme, lou soubeiran german, rèi de Bourgougno e d'Arle, venguè 'sprès en Prouvenço pèr lou felicita.

Adounc, es aquéu Guihèn qu'èro en 980 lou mèstre dóu terraire de Maiano.

En Arle, d'aquéu tèms, vivié uno bravo e bono patriciano que ié disien Téucindo e que venié de croumpa, proche de la vilo, uno colo ounce, i primis annado dóu creistianisme, s'èro retira sant Trefume e ounte aquest avié auboura 'no capello en l'ounour de la santo Crous. Aquelo colo s'apelavo Mount-Majour, e, desempièi sant Trefume, fuguè jamai abandonado. D'ermito long-tèms ié visquèron, souto la dependènci di canounge d'Arle. En croumpant aquelo benesido colo, Téucindo la baiè i mouine de sant Benezet, en i' apoundènt forço àutri terro. E noun fuguè souleto à faire coume acò: vesèn meme santo Adelaïdo, mouié de l'empeiraire Counrad, faire uno dounacioun dóu meme gènre; e tambèn lou comte Guihèn baia, entre àutri causo, i mouine de Mount-Majour, si terro de Maiano.

Quauque tèms après, Guihèn se retirè en Avignon, dins un couvènt, e ié mouriguè en 992 entre li bras de sant Maiòu. Fuguè enterra dins la clastro de Sarrian.

Revenèn. Entre prendre poussessioun de Maiano, li mouine de Mount-Majour ié bastiguèron uno capello em' un pichot couvènt. Se vèi encaro quàuqui tros de muraio d'aquest au found de l'androuno que vai à l'oustau de Tienot de Jan Barro; e avèn arremarca tout un coustat de la capello, quouro Mèstre Cournihoun rebastiguè soun oustau de la Carriero-Novo.

Acò se passavo à la vèio de l'an milo.

Coume sian assegura qu'auperavans i' avié 'no glèiso dedicato à santo Mariò, souto la direicioun dis archevesque d'Arle, noun es maleisa de vèire que sant Pèire pòu èstre esta patroun de l'endré, mai que la Vierge n'es estado la proumiero patrouno e belèu meme de soun vivènt. Dóumaci, sant Trefume, en arribant en Arle, i' aubourè, is Aliscamp, un tèmple que se n'en vesié 'ncaro, i' a gaire, uno iscripcioun latino, gravado sus uno pèiro de la vièio glèiso: *Hoc sacellum fuit dedicatum Deiparæ adhuc viventi* (Aquest tèmple es esta dedica à la Maire de Diéu encaro en vido).

E, remarca-lou, la Vierge, is Aliscamp, poutavo lou noum de N.-D. de Gràci, de meme qu'à Maiano à l'ouro de vuei; mai, dins lou tèms, avié lou titre de N.-D. de Betelèn.

Sarié dificile de dire ounte se troubavo aquelo glèiso de santo Mariò. Sarié-ti ounte es la glèiso d'aro?... Mai, nous sèmblo pulèu que soun rode devié èstre pu proche de la glèiso de sant Pèire, car l'endré s'amoulounavo mai d'aquéu coustat qu'èro uno auturo; e 's forço de crèire que l'anciano parròqui fugue estado la vièio capello dóu Castèu, ounte se trobo l'oustau abita pèr l'autour d'aquest libre...

Adounc, li mouine de Mount-Majour s'establiguèron à Maiano. Emé l'ajudo di mouine

de Sant-Grabié e de Sant-Michèu-de-Ferigoulet, ié dessequèron li palun que curbissien tout lou terraire; faguèron de roubino emai de grand valat, e, pau à cha pau, la plano devenguè sanitouso e fertilo.

III

LI POURCELET. — LOU DÈIME

Mai veici que, d'aquéu tèms, — entour de l'an 1030, — lou comte d'Arle s'enrebelis contro l'empeire alemand, que noun pòu veni souvènt de tant liuen pèr apara si dre. D'àutri segnour se revòuton peréu, e meme proun cop i' a garrouio entre éli. Lou mai famous es lou prince di Baus, Ramoun-Berenguié Ié; e Maiano, qu'es souto soun poudé, subis lis ourrou di guerro civilo.

La causo de Ramoun semblavo d'abord triounfla. Mai, lèu, soun cousin e rivau, lou prince de Barcilouno, venguè lou tarqueja, lou bateguè; e lou vincu, óubliga d'ana 'n Espagno pèr ié signa la pas, ié mouriguè.

Soun fiéu, Ramoun-Berenguié II, reprenguè proun la lucho; mai fuguè tourna-mai batu e deguè baia tóuti aquéli de si terro qu'èron à l'uba dis Aupiho. Adounc, Maiano alor passè i prince de Barcilouno, comte de Prouvènço.

Mèstre d'Arle e de touto l'encountrado, — franc di terro di Baus e de Castihoun, (1) li prince de Barcilouno fisèron Maiano à-n-un valènt ome d'armo que s'èro distingui dins li guerro d'alor e qu'avié noum Pourcelet.

(1) Lou Paradou.

Lou nouvèu segnour, un di catau de la vilo arlatenco, se faguè ama de tóuti. Aguè lèu fa remounta li bàrri e basti un castèu toucant la vièio glèiso... Se vèi encaro quàuqui tros d'aquéli bàrri à l'uba de l'endré, long dóu foussat que lis enviroútavo. I' a 'no vinteno d'an, aperaqui, lou darrié pourtau d'aquéli paret s'aubouravo encaro à l'intrado nord, au quartié nouma lou *Parterro*. Pèr ço qu'es dóu castèu, n'en soubro vuei tout ço que fai l'en-bas de l'oustalas d'Estève Poullinet, moun rèire-grand e que sèmpe s'apello lou Castèu. (1)

Remarcan, sus li listo mounastico dóu tèms, que li papo Ougèni II (1152), Innoucènt III (1204) e Aleissandre IV (1258) avien fa dreissa la noumenclaturò di poussessioun di mouine de Mount-Majour e que se ié parlo de la clastro de Maiano, *Medietatem Malhanae cum Eccl. S. Petri*, (2) ounte trouban la provo de l'eisistènci de la glèiso

Santo-Mario, d'òmaci uno charto d'alor dis que se Sant-Pèire devié paga 20 denié de dèime, Santo-Mario devié n'en baia 4. Vesèn, outro part (3), que Pons e Bertrand, de Castèu-reinard, en 1144, devien douna, à l'archevesque d'Arle, coume dèime de ço que tenien de la glèiso, un tant de garbo: — Se pagara lou dèime en garbo au 18; li segneur au 6o soulamen. Pèr l'eisatitudo de la coulèito, li garbo restaran 3 jour en terro avans que l'on posque lis estrema.

(1) Proche d'aqui, se pòu veire l'intrado de la vièio glèiso, em'uno fenèstro augivalo qu'es aro enmuraiado.

(2) Cl. Archivo coumunalo.

(3) Cl. Constantin.

Espliquen eici ço qu'èro lou *dèime*.

Antan, quàsi tout lou terraire apartenié i segneur, i couvènt o i glèiso: aquèsti tenien si bèn siègue dóu rèi, siègue d'àutri segneur pu riche qu'éli, en quau devien faire, souvènti-fes, à talo epoco de l'annado, presènt de talo o talo partido di recordo o bèn sa valour en dardeno: noumavon acò dre de segneurage.

A soun tour, mouine, glèiso o segneur fasièn travaia 'quèsti terro pèr de païsan de l'endré, en quau demandavon pèr pagamen, au moumen de la recordo, un tant de blad, de vin, d'òli o àutri causo, o bèn de sòu, — la *dèsenco* partido, à l'ourigino, d'ounte venié soun noum de *dèime*.

Pèr recata lou dèime, i' avié de grand remisó e granié. A Maiano, l'oustau dóu dèime èro aquéu qu'es aro de Jousè Blanchard, — auperavans de Francés Poullinet.

Lou païsan maianen devié baia lou dèime i segneur o i mouine, segound de quau èron li terro qu'avié: d'òmaci, i' avié mai que d'un segneur e couvènt qu'avien de terro à Maiano. Li Pourcelet èron li segneur principau, mai pièi i' avié li co-segneur: n'en citaren pu tard li mai renouma.

Lou priéu de Sant-Michèu-de-Ferigoulet pagavo un dèime d'un vinten pèr si terro maianenco. Lou priéu Simoun, de Sant-Roumié, prenguè, en 1260, emé l'archevesque d'Arle, un arrenjamen ounte se partejavon li terro, mai tóuti li vigno dóu quartié dis Alaman èron leissado à l'archevesque.

Lis evesque d'Avignoun avien tambèn de bèn à Maiano; e, souvènti-fes, pèr acò, i' aguè garrouio entre Avignoun e Arle, — en 1260, 1287, en 1339, ounte Oulivié de Cerseto, decan dóu chapitre de Peitié, fuguè nouma arbitre. Acò venié d'un mounastié basti foro l'endré e qu'appartenié au couvènt de Sant-Andriéu d'Avignoun.

La terro de Sant-Andriéu, que Frederi Mistral a leissado à la coumuno de Maiano pèr l'entretènço de soun oustau-museon, es lou rode ounte se troubavo aquelo clastro, dount soubro ges de vestige, mai dount s'es counserva lou souveni fin-qu'aro; bèn talamen que, lou dimar di Rouguesoun, la proucessioun ié passo e se i' arrèsto, ié canton lou *Libera* en memòri di mouine que i' an viscu e que ié soun enseveli.

Un rougadou pagan s'enaurovo aqui proche. N'en soubro encaro uno pèiro, pourtant iscripcioun latino e qu'an aducho dins la salo d'intrado de la coumuno, emai dous tros d'uno coulouno, que sèrvon aro de buto-rodo e soun, l'un, dins la carriero de l'Arcèu, l'autre, contro l'Oustau-Carra...

Se revenian i Pourcelet?

Aquelo famiho arlatenco èro tant bravo que se n'en disié: *Gens deorum, gens Porcella Malhana* (La raço di Pourcelet de Maiano es uno raço de diéu). Emai: — Diéu faguè lis ange e pièi li Pourcelet.

Emé l'ajudo di mouine e di gènt de l'endré, aquéli nouvèu segnour relevèron dounc li bàrri; faguèron veni, pèr la Loubo, l'aigo di lauroun Barrelat o Barralié (1) tout à l'entour di muraio; aubourèron soun castèu. Emé lis àutri segnour prouvençau, menèron sis ome d'armo dins li liuénchi crousado; anèron à Jerusalèn, à Coustantinople, en Egito emai à Tunis. Car la Prouvènço e Maiano an toustèms lucha pèr la liberta e la grandour di noblo e sànti causo.

(1) Lauroun que se trobon en terro d'Eirago e que donon d'aigo à l'endré.

Mai, es pas soulamen dins lis armo que li Pourcelet de Maiano an agu bon renom. Dous d'éli an ócupa l'evescat de Digno: lou proumié, Guihèn, de 1289 à 1297; e l'autre, Reinaud, de 1303 à 1318. Reinaud Pourcelet es mort en sant, e se n'en vèi lou retra sus l'autar de la capello dóu Briéu, castèu reiau dóu bon Reinié d'Anjou e que li Pourcelet an agu pousseada.

Jan de Pourcelet de Maiano, fiéu de Jan, marescau de Lourreno, e d'Estèr d'Aspremount, nascu en 1582, se rendeguè à Loundro sus lis ordre dóu papo Pau V, pèr demanda à Jaque Ie, rèi d'Anglo-terro, la liberta de la religioun catoulico. Fuguè l'ami dóu grand cardinau Bellarmin, e, en 1609, devenguè evesque de Toul. Emé sant Pèire Fourier creè la coungregacioun de Nosto-Damo, pèr educa li fiho pauro. — *Mounsegne de Maiano*, disié lou sant, *es, après Diéu, lou principau autour de la coungregacioun*. Mouriguè en 1624, à l'age de 44 an. *Litterarum et eruditorum quam studiosissimus*, — dis d'éu *Gallia Christiana*, — *scientiam ac religionem in diœcesi suscitare non desiit*. (Forço pourta vers l'estùdi di bèlli letro e dis àutri counaissènço, cessè jamai d'enauro, dins soun dioucèsi, la sciènci emai la pieta).

IV

CARLE Ié D'ANJOU. — ROUMANIN.

LI VÈSPRO SICILIANO. — SANTO AGUETO.

En 1246, Carle Ié d'Anjou, fraire dóu rèi de Franço, Sant Louis, e qu'avié 'spousa Beatris, quatrenco fiho e eiretiero de Ramoun-Berenguié IV, comte de Prouvènço, devenguè soubeiran de noste bèu païs e rèi de Naple e de Sicilo.

Aguè lèu couneigu emai aprecia li qualita dóu segnour de Maiano, Guihèn Pourcelet, quouro venié à Sant-Roumié passa quauque tèms à l'Oustau dóu Rèi. Aquest Guihèn èro lou fiéu d'aquéu Guihèn, qu'avié, en Terro-Santo, sauva la vido de Richard-Cor-de-Lioun, rèi d'Anglo-Terro; emai lou felen d'aquéu Pourcelet, qu'avié contro-signa lou testamen dóu comte de Toulouso, Ramoun.

Carle s'estaquè lou segnour, soun vesin, e lou menè 'm'éu en terro italiano, dins lou reiaume de Naplo e de Sicilo.

De soun coustat, la rèino Beatris tambèn, se liguè d'amistanço emé Bertrando, la gènto mouié de Guihèn, que, leissado dins soun castèu maianen, venié de tèms en tèms vèire la rèino, o anavo coume tóuti li nòbli damo d'ador e dóu vesinage, au castèu de Roumanin, ounte Faneto de Gantèume tenié galanto Court d'amour.

Roumanin èro un castelas, de la terro Sant-roumierenco, long de la Vau-longo, au pèd dis Aupiho; apartenié i Gantèume, descendènt d'aquéli Roustan e Ramoun Gantèume que soun enterra proche de la porto de la capello Santo-Marto à Tarascoun.

Li Gantèume, à l'Age-mejan, èron co-segnour de Maiano. Moussu lou marqués de Gantelme d'Ille, lou Majourau bèn couneigu, es l'egrègi subre-vivènt d'aquelo vièio e noblo famiho prouvençalo.

Lou castelan d'ador, à Roumanin, avié pèr femo *aquelo qu'èro la mies apprinse dóu tèms*, Estefaneto de Real, sorre d'Ermessendo, maire de la bello Lauro de Novo.

A Roumanin s'acampavo tout ço que la Prouvènço avié de sabènt, de letru e de galant. Li troubaire venien ié canta sis oubreto, e li bèlli castelano dis entour apreciavon tàli dicho e pièi n'en baiavon li joio.

Emé la damo de Roumanin, e souvènt sout la presidènci de la rèino, ié venié tambèn la marqueso de Saluço, Clareto di Baus, Laureto de Sant-Laurènt, Alaeto de Meolhon, Eleno de Mount-Pavoun, Elis de Mèirargo, nosto segnouresso Bertrando de Pourcelet, e tant d'autro. (1)

Se dis qu'un troubaire, que se rendié de Roco-Martino à Roumanin, en arribant dins la Vaulongo, fuguè arresta pèr de bregand. Aquèsti ié prenguèron soun chivau, si sòu, sis abihage e meme sa camiso, e lou voulien pièi tua. Mai éu, li preguè tant d'escouta 'no cansoun, avans de lou faire mourir, que councentiguèron à l'ausi. Adounc, en

s'acoumpagnant sus sa liro, cantè.

(1) Cl. Paulet.

Cantè talamen bèn li lausour di bregand qu'aquesti ié rendeguèron tout ço que venien de ié rauba.

L'avié peréu un bon pouèto sant-roumieren, Pèire d'Ugoulen, noble qu'avié acaba soun dequé, e que, pèr se refaire, devenguè coumedian. Après agué acampa proun dardeno, tournè canta à Roumanin, ié devenguè amoureux d'Antounieto de Lambesc, damo de Suzo e parènto d'Estefaneto de Gantèume. Refusa pèr ço qu'èro esta istrioun, tuè sa bèn-amado e se faguè mourì.

D'enterin, en Sicilo, Guihèn de Pourcelet anavo de vilo en vilo pèr manteni sus lou trone Carle, soun rèi. Avié proun obro pèr acò, mau-grat soun saupre-faire e sa gènto bounta. Veici qu'un jour, li Sicilian, enferouna pèr Pèire d'Aragoun, que pretendié au trone de Naple, lèvon lou drapèu de la revòuto e toumbon sus li Prouvençau. Èro lou dilun de Pasco de l'an 1282. Lou proumié di vèspro venié de souna, e, sènso pensa en rèn, lis ome d'armo se rendien à l'oufice, quouro, subran, lis enrebeli se traguèron sus éli e li tuèron fin que d'un.

Guihèn se troubavo alor à Catano, viloto assetado au pèd de l'Etna, vulcan dount la lavo o li cèndre caud souvènti-fes afoudron lis entour. Es lou rode ounte es lou toumbèu de santo Agueto, la pauro e douço vierginello que li Sicilian avien martirisado en ié coupant li sen.

Noste seigneur maianen, qu'avié grand fe à la santo, ié faguè vot que, s'èro sauva d'aquéu grand chaple, farié faire uno glèiso en soun ounour e dounarié lou noum d'Agueto à sa proumièro chatouno. Ço qu'arribè. En counsideracioun de sa drechiero e de sa prudoumié, Guihèn, sousta pèr la man d'Agueto, fuguè leissa 'n vido pèr li Catanen. Aduguè à Maiano, emé la fe en aquelo bello vierge, lou plat d'agato qu'avié reçaupu li sen de la martiro. Aquest plat s'est vist long-tèms dins lou tresor de la glèiso de Sant Trefume d'Arle, en quau èro esta baia pèr li Pourcelet. En arribant à Maiano, Guihèn faguè basti la glèiso proumesso, à l'endré ounte es aquelo d'aro. Li crounicaire dison que, quauque tèms après, gènto Bertrando aguè 'no chato, en quau dounèron lou noum d'Agueto. Souto l'autar que s'èro auboura à la santo, li seigneur de Maiano ié venguèron dourmi soun darrié som. La branco arlatenco di Pourcelet se faguè enseveli dins l'ilustre toumbèu que se vèi encaro is Aliscamp (1); mai la branco maianenco avié lou siéu ounte venèn de dire.

Pièi, uno supèrbo estatuo d'argènt representè la vierge martiro. Quouro i' avié lou fiò en quauque oustau, lèu s'anavo querre la santo, la boutavon davans li flamo, e, coume à Catano, ounte lou fiò dóu vulcan s'esvartavo davans soun image, à Maiano tambèn

s'arrestavo l'encèndi. Es proubable qu'aquelo estatuo fuguè pourtado à Paris, à la refounto, pèr un renegat maianen, dóu tèms de la Revoulucioun, emé nòsti campano e tout ço qu'avié quauco valour dins lou tresor gleisié. (2)

(1) La capello de la Misericòrdi, dicho toumbèu di Pourcelet, noun dato que de 1419.

(2) Cl. Frederi Mistral, *Memòri e Raconte*, pajo 2.7

Desempièi, santo Agueto es estado la patrouno de l'endré.

A cha pau, la vièio glèiso que se troubavo au levant de Maiano fuguè abandonado e devenguè la capello dóu castèu (1); e, à proupourcioun que lou vilage s'agrandissié, la glèiso Santo-Agueto deguè tambèn s'agrandi. Tout à l'entour, coume n'èro l'usage, se ié faguè lou cementèri, — qu'èro, auperavans, entre li dos glèiso de Santo-Marìo e de Sant-Pèire. Nòsti rèire i' an dourmi fin qu'au siècle dès-e-seten, quouro se faguè lou cementèri atuau.

Aro, apoundren qu'au miejour meme de la glèiso, ounte es vuei la curo (qu'èro alor davans la façado), se faguè 'no capeleto que servié i Penitènt. Fuguè demoulido vers 1780, e li pèiro an servi pèr faire li muraio qu'endigon lou foussat. Au rode ounte es aro la crous de Sant-Jan, i' avié 'no outro pichoto capello qu'agrasèron lou meme an, dóumaci toumbavo en rouino.

(1) Dins lis archivo coumunalo, i' a 'nca lou plan de la proumièro glèiso.

V

LI DARRIÉ COMTE DE PROUVÈNÇO

Après la mort de Carle Ie, soun fiéu, Carle lou Goi (1285-1309), ié sucedissè. Mai, èro presounié de Pèire d'Aragoun, lou rèi crudèu qu'avié fa massacra tóuti li Prouvençau, en Sicilo.

Felip Levèn, grand senescau de Prouvènço, ourdounè, lou 2 de setèmbe 1286, d'adurre entre li man de Jan de Cournihoun, viguié de Tarascoun, e d'Ugue Ravous, tout ço qu'èro necit pèr delièura lou comte.

Lou 17 d'abriéu 1320, óbligacioun fuguè facho i conse de Maiano de presta sarramen, dins la glèiso de Santo-Martò, au prince Carle, du de Calabro, fiéu de Roubèrt, tresenc enfant de Carle II, e acò entre li man de Bertrand de Visconti, d'Alfié d'Issenri e de Léufret Filmarini, representènt dóu du.

Aquest estènt mort lou 14 de novèmbe 1328, à l'age de 31 an, la courouno de Prouvènço devié tourna au du de Tarènto o bèn i du de Duras, prince italian. Mai lou vièi rèi Roubèrt noumè pèr eiretiero Jano Iro (1343-1382), que se maridè em' Andriéu,

fiéu dóu rèi d'Oungriò.

Un matin, Andriéu fuguè trouba mort dins soun lié. Se passè lou brut que Jano èro l'encauso d'aquelo mort. La rèino, que vesié soun pople de Naple se sóuleva e que se devinavo à court d'argènt, anè trouba lou papo Clemènt VI en Avignoun e se defendeguè d'avé fa tua soun ome. Sa bèuta e soun pleidejat faguèron grandò impressioun à la cour pountificalo. La jouino rèino fuguè declarado innocènto dóu muertre de soun espous e óutenguè 80.000 flourin d'or, mejan la dounacioun à Clement VI de la ciéuta e dóu terraire d'Avignoun. D'ùni an pretendu qu'aquelo soumo fuguè jamai versado, tout au mens entieramen: es ço qu'a fa crèire, en de gènt que i' a, que la rèino Jano avié paga au papo l'assoulucioun de soun crime.

Avans de parti pèr l'Itàli, Jano se remaridè emé soun cousin Louis Ie d'Anjou e, emai aguèsse proumés soun reiaume au du de Duras, faguè 'n testamen en favour de soun ome. Pèr se revenja, Carle de Duras la faguè 'strangla.

Alor se veguè 'n Prouvènço uno orro guerro civilo entre li partisan dóu rei Louis e aquéli dóu du Carle. Nòsti rèire èron dóu partit dóu rèi e aguèron proun escaufèstre à-n-eissuga, car èron vesin dóu pu vioulènt e principau rivau de Louis, lou viscomte Ramoun de Tureno, mèstre de Sant-Roumié e dóu castèu di Baus. Dès an de tèms, noun se veguè que castèu rasa, vilage abandouna, pont agrasa, tèmple arrouina, oustau brula e pergamin destrui.

Li gènt de Carle, vengu d'Itàli, n'èron, pèr la majo-part, que laire, bregand, faus-mounedaire e assassin. Venguèron assieja Maiano en 1390; e s'es di que nòsti rèiro, pèr defèndre sa viloto, vendeguèron si daurèio. Ome e femo escalèron sus li bàrri pèr traire sus lis enemi d'esclapas de pèiro, de bro d'òli caud. E lou vilage fuguè sauva.

L'aguè 'no trèvo de dous an. Lou papo óufriguè 30.000 liéuro à Tureno pèr que pausèsse lis armo en plen. L'ofro acetado, la trèvo fuguè aloungado de nòu mes.

Mai, li Prouvençau, que s'èron vist impausa pèr lou pagamen d'aquelo soumo, se recrichèron. Se levè tourna-mai de troupo, e coursejèron Ramoun de Tureno de la man d'eila dóu Rose, metènt sa tèsto à pres, 10.000 liéuro.

Desempièi nòu an duravo aquelo guerro, quouro lou rèi Louis e soun fiéu, lou prince de Taranto, se veguèron fourça de parti pèr l'Itàli, pèr tournamai ié faire la counquisto de Naple. Acò anavo nouire à la causo prouvençalò, quand lou rèi de Franço Carle VI, mandè en Prouvènço Jan de Boussicaut, marescau de Franço, pèr despousseda lou papo Benezet XII.

Boussicaut venguè assieja Avignoun, tratè 'mé lou papo, pièi vouguè pacifica la Prouvènço. Pèr acò, se rendeguè à Marsiho, ounte se troubavo la rèino-maire, Mario de Blés. Après entendudo, lou marescau proumeteguè de soumettre li segnour enrebeli, e, prouvesi d'uno soumo de 80.000 liéuro, de mena soun armado en guerro contro li Sarrasin, dóu coustat de Coustantinople. De mai, devié, tout en passant ajuda à Louis pèr la counquisto dóu reiaume de Naple.

Acò agradè 'n tóuti, aleva Ramoun de Tureno, que, quand lou sachè, travessè lou Rose,

rintrè 'n Prouvènço, e, après s'èstre embarra dins lou castèu di Baus, voulié metre tout à fiò e à sang.

Lou du de Tarènto, aprenènt acò, revenguè de Naple e, proumeteguènt perdoun i gènt que s'èron leissa embelousa pèr Ramoun, entre-prenguè la lucho.

La bataio aguè liò long dóu Rose, de-vers Tarascoun. Li Prouvençau aguèron la vitòri. Ramoun vouguè fugi en Lengadò; mai se neguè en travessant lou Rose, sa barco aguènt cap-vira (1400). Sa mort boutè fin à la guerro.

Après Louis II, venguè Louis III (1407-1434), que, coume soun paire, fuguè bon prince. En 1432, i' aguè 'no grand famino en terro prouvençalo, e la rèino Ioulando se ié faguè arremarca pèr sa requisto carita.

A Louis III sucedissè lou bon rèi Reinié (1434-1480), qu'avié pèr femo Jano de Lavau, nosto eicelènto rèino Jano. La generouseta e la poupopularita d'aquéu rèi e d'aquelo rèino soun devengudo prouverbialo. Osco seguro, aquéli prince venguèron à Maiano. En abitant lou castèu qu'avien fa faire à Tarascoun, Reinié, grand amateur de casso, venié batre l'encountrado; se faguè auboura un pavaïoun de repaus, — qu'es aro lou castèu dóu Briéu. Vesèn dins li cartabèu municipau que lou bon rèi vendè 500 flourin à damo Metelino Guioun, de Bèu-caire e maire d'Andriéu Pourcelet, un tros de terro, que cresèn èstre aquéu ounte i' a lou Cast (pichot castèu), enjusqu'aro prouprïeta di Pourcelet.

Lou Cast èro d'abord, coume dirian, lou *maset* de nòsti segnour. E, pu tard, aquèsti, feniguèron pèr ié sèmpre resta, quouro vendeguèron lou Castèu de Maiano i Conse, que n'en faguèron la coumuno, l'escolo e la presoun (1620).

Lou rèi Reinié vendeguè, en meme tèms, d'àutri terro à Louis de Bauvèu, grand senescou de Prouvènço, à coundicioun qu'aquest baièsse, cado annado, 36 flourin 16 sòu i Paire de la Ternita d'Arle (1460).

Après avé regna 46 an, Reinié mouriguè, leissant soun reiaume à soun nebout Carle IV, que regnè qu'un an. Aquest, dins soun testamen, baiavo la Prouvènço à la Franço, — en 1481, dóu tèms de Louis XI, — emé preguiero soulènno de manteni, dins si liberta, coustumo e lèi fundamentalo, la Prouvènço e li terro baiado. (1) En 1486, lis Estat de Prouvènço diguèron que lou païs se dounavo d'un cor franc au rèi de Franço, noun coume un acessòri que vai au principau, mai coume un principau à-n-un autre principau. L'an d'après, uno outro assemblado afourtiguè l'unioun que s'èro prouclamado. Es desempièi que sian Francés: e longo-mai pousqu'en-ti lou resta!

(1) Lou rèi Reinié baiè tambèn, à Louis XI, tóuti si dre sus lou reiaume de Naple e de Sicilo.

VI

SOUTO LI RÈI DE FRANÇO

Sus la fin di Guerro d'Itàli

Emé nòsti nouvèu mèstre, rèn fuguè vertadieramen chanja. Dóumaci, tout en se counsiderant coume vassalo di rèi de Franço, la Prouvènço, que s'èro dounado d'esperelo e noun vendudo, e que noun èro estado counquistado, avié garda tóuti si privilège emai tóuti si liberta.

Adeja, coume vuei, cade vilo o vilage avié si conse emai si counseié.

A Maiano, li conse èron elegi tóuti li quatre an, lou proumié de janvié, e li counseié, lou dimenche d'après.

Coume lou veiren pu liuen, proun souvènt la coumuno — o la *coumunauta*, coume se disié alor — èro en bisbis emé lou segnour o li co-segnour de l'endré, e meme emé l'archevesque d'Arle.

Souto Carle VIII, Louis XII e Francés Ie, nòsti rèire guerrejèron tourna-mai en Itàli, ounte aquéli tres rèi voulien manteni si dre sus Naple e sus Milan. Mai, aquéli guerro, ounte pamens avèn agu proun glòri, nous soun jamai estado favourablo.

Francés Ie aguè dins Carle-Quint, rèi d'Espagno e d'Oulando, empeiraire d'Austrio e d'Alemagno, etc., un rivau di pu redoutable. D'abord, pamens, mai que d'un cop vincèire, Francés fuguè batu à Pavio, en Itàli (1525) e mena dins li presoun de Castiho. L'amado imperialo, coumandado pèr un traite, lou counestable de Bourbon, venguè assieja Marsiho. Nòsti valerous àvi afamèron l'enemi, que fugiguè e revenguè jamai plus.

VII

DÓU TÈMS DI GUERRO DE RELIGIOUN

Veici qu'un vènt de malur, — subre-tout souto Carle IX, — boufo sus nosto encountrado. Es mai de Germanio qu'arribo aquel aurige. Li mouine Lutèr, Calvin e Svingle presicon la Reformo. En Souïsso, en Anglo-terro e pièi en Franço, Uganaud e Catouli, óublidant que soun de fraire bèn lèu se mostron li dènt e de mai en mai s'encagnon.

En 1576, i' avié coume conse à Maiano, Michèu Sabatié e Simoun Devilo. L'an d'après, la pèsto desoulavo lis envirooun. Pèr s'en apara e que lis estrangié noun l'aduguèsson, nòsti rèire boutèron de barricado en foro di bàrri e sus tóuti lis avengudo. Maiano fuguè 'spargna de la pèsto, mai noun de la guerro civilo.

Lou 30 de Nouvèmbe, en 1578, lou baroun de Larcés prenguè Maiano e ié leissè 25 ome de gardo souto lis ordre dóu capitàni Sazet, pèr ié teni lou païs en respèt. I' avié, aquelo annado, pèr conse, Jan Ferrand.

En 1579, lou païs fuguè deliéura; e, pèr eivita que l'enemi revenguèsse, murèron li porto d'intrado. Acò poudié pas dura ansin; e, pèr garda l'endré, venguè uno coumpagnié corso souto lis ordre dóu capitàni d'Esquiròli. Es en aquéu tèms que dono Glaudo Boursier foundè un espitau à Maiano.

Madamo, maire dóu segnour, voulié óublija li conse à ié baia dous ome de niue e dous de jour pèr la gardo dóu castèu. Li conse, qu'èron pas coutrio emé li segnour — avien de bòni resoun pèr acò — refusèron. Mai, aguènt reçaupu un ordre net de Mèste Quiqueiran de Bèujò, gouvernour dóu viguierat, la coumuno fuguè óubljado de fourni sièis ome tóuti li niue.

En 1586, l'enemi tourno, encaro mai enferouna. Lèu, li porto soun barrado e lou pont-levadis auboura. Mai, pecaire, lou païs es trahi pèr aquéli que devien lou defèndre. Lou segnour e si nebout duerbon la porto dóu levant que dounavo sus lou castèu. L'enemi piho tout, brulo lis oustau, massacro li gènt, proufano la glèiso, trapejo lis oustio... Li Maianen fuguèron urons de l'ajudo de Moussu de Vaudeno, segnour de Castèu-reinard, que venguè li deliéura. Au counsèu que fuguè tengu dins la capello dis Avignoun, — situado dedins la glèiso parrouquialo, — se voutè de calourènt gramaci à-n-aquéu valènt liberatour. Mau-grat 'cò, lou païs èro pas trop tranquile: bèn talamen que, de plus aut, venguè l'avis de faire bono gardo e de demouli tóuti lis oustau qu'èron foro de l'endré, pèr n'en faire servi li pèiro à-n-aussa encaro mai li bàrri (1591). Avian alor pèr conse Jan Roux e Ferrand.

Pèr ordre reiau, la coumunauta èro tengudo de versa un tant pèr l'entre-tièn di plaço de Gravesoun, Eirago e Sant-Roumié, e de louja la coumpagnié de Moussu de Lègo.

Mai, acò èro carivènd. Se deguè emprunta talamen que lèu la coumuno fuguè endéutado de mai de 50.000 liéuro. Res poudié plus sourti, tant l'on riscavo d'èstre empresouna, coume Estève Carle, qu'avien sènso resoun embarra au Briéu, d'ounte i' aguè proun obro pèr lou faire sourti.

En 1603, lou counsèu decidè de faire un proucès à l'archevesque d'Arle, que noun voulié faire li reparacioun necito à la glèiso, ounte tout perequitavo. Coume sèmpe refusavo, se ié faguè sesido di rèndo que tiravo dins la parròqui.

Lou counsèu demandè tambèn au segnour l'autourisacioun de metre en semenço lis erbage e counfigno pèr trege an à-de-rèng, pèr fin de pousqué amourti 'n pau li déute; e traduguè 'n justico li co-segnour que noun voulien paga si taio. Li co-segnour èron: MM. lou marqués de La Roco, de Franc, de Rouland de Reauvilo, lou marqués de Brissa, de Rouland-Cabano, d'Ermito d'Armelin, de Nanto-Pèiredoun, d'Almeran, de Beraud-Lubièro, de Puget-Barbentano.

La co-segnourié di de Puget-Barbentano es vuei la soulo qu'apartèn i descendènt dirèit

en la persouno de M. lou Comte Terray, de Barbentano. M. lou dóuteur Violet dis teni de M. A. Milhaud, foundatour du Journal, que lou mas de Chastèr, qu'antan fourmavo aquelo segnourié, èro lou liò ounte se celebravo li maridage israelito de la ciéuta de Sant-Roumié, li Jusiòu noun vouguènt qu'un noum de sant figurèsse dins l'ate matrimouniau. Lou darrié maridage israelito que se signè dins aquéu mas es antérieur à 1864. A-n-aquelo dato, lou grand rabin faguè ges de dificulta pèr celebra à Sant-Roumié meme l'unioun d'uno parènto de M. A. Milhaud.

Nous fai gau de coustata l'indèpendènci de nòsti conse e counseié, que noun se rebutavon contro pu fort qu'éli, dóumaci qu'avien lou dre de soun coustat e que luchavon pèr lou bèn de soun païs. De cop, li segneur se giblavon; l'archevesque feniguè pèr faire li reparacioun vougudo, faguè remounta lou clouchié e baiè tóuti lis an 20 escut d'or pèr l'entre-tièn de la glèiso.

Apoundren que lou Cast, basti à-n-uno miejo-lègo de Maiano, dins uno terro croumpado au rèi Reinié, e poussesta fin-qu'aro pèr li Pourcelet — mai pèr li femo, — vengudo dins la famiho De Gallifet, — es esta vendu, i' a soulamen uno vinteno d'an à M. Omer *Martel*, de Cazoul-li-Beziés. (1) Aro, aquéu grand tenamen es un di pu bèu vignarés de l'encountrado.

(1) A l'óucasioun d'un maridage qu'uniguè li famiho Mistral e Martel, F. Mistral escriguè:

1° Aquest distique, qu'an escrincela sus la paret dóu Cast:

*Lou Mistrau canto e pico lou Martèu,
E lou vièi Cast devèn jouine castèu.*

2° Aquest quatrín que se legis sus lou bèu *galinié* dóu Cast:

Lauso lou mount, gardo lou plan.
Ento ta vigno de bon plant.
E, se vos agué d'iòu tout l'an:
Galino negro, pijoun blanc.

3° Aquest autre quatrín, qu'es grava sus lou pedestau de la Vierge de Lourdo, gardiano dóu jardin:

Maire de Diéu, Nosto-Damo de Lourdo,
Que vous avèn counsacra noste *Cast*,
Fasès flouri la branco sus la bourdo
E gardas-nous lis agnèu dins lou *cast*.

En 1620, Jan de Pourcelet vendeguè dounc à la coumuno, — Jan Mistral estènt conse — soun vièi castèu e ié croumpè, pèr lou pres de 27.000 liéuro, 200 saumado (1) de palun qu'èron au miejour de si terro. La coumunauta se reservè lou dre de ié faire pasturga l'avé. Es aquéli terro que porton encaro lou noum de li coumunau o bèn li coumuno.

Es alor que Maiano, d'acord emé la vilo de Sant-Roumié, refaguè lou Pont-Nòu, (2) que se plantè lis oume de la Plaço e que se croumpè li tablèu que soun encaro dins lou santuari de la glèiso.

Tau que dins proun àutris endré, i' aguè, de-cop, forço chicano entre li seignour e li conse pèr li plaço qu'oucupavon dins la glèiso. Tóuti voutien la plaço d'ounour. Finalamen, en 1622, li conse, ome de sèn, cedèron i Pourcelet e se faguèron faire, pèr éli, un banc d'obro.

En 1625, lou proupietàri dóu Briéu, M. de Raousset, faguè un proucès à la coumuno au sujèt dis aigo de la Loubo, mau-grat un vièi pergamin que dounavo i Maianen lou dre d'arrousa tres jour pèr semana. M. de Raousset perdegùè. Desempièi alor, aquelo questioun s'es boulegado proun souvènt e n'es pancaro meme definitivamen reglado.

M. de Lagoy prestè 6.000 liéuro à la coumuno, pèr qu'aquesto pousquèsse paga si frès de vuidanço. Pèr estengui aquéu déute, la coumunauta deguè vèndre au seignour, pèr 2.400 escut, li 100 saumado de palun que ié soubravon.

Lou seignour aguènt vougu fourça li Maianen d'ana mòure soun blad au moulin dóu castèu, lou counsèu se i' óupausè, e liberta fuguè leissado d'ana mòure ounte que fuguèsse.

(1) Saumado, cargo d'uno saumo; anciano mesuro de capacita valènt enviroin 2 eitolitre; anciano mesuro de superficìo valènt enviroin 70 aro.

(2) Aquéu pont fuguè tourna-mai refa en 1884.

En 1628, passèron à Maiano li troupo dóu prince de Condé, e, gaire après, aquéli de Missiés de Grignan e de Carso.

L'an 1630 es marca pèr uno grosso carestie: la coumuno es óbligado d'emprunta de blad au seignour e à l'archevesque. Dous an après, se fai present au marescau de Vitry, — que vòu bèn eisenta Maiano de fourni d'ome de guerro, — de capoun, de gabre e de pijoun, d'uno valour toutalo de 40 liéuro 8 sòu. Mai, li déute coumunau soun talamen eileva qu'en 1635 lou counsèu, pèr li paga, fai vèndre tóuti li jouiéu, argentarié e diamant.

En 1640, un arrenjamen aguè liò entre lou counsèu e lou seignour, que prenguè lou titre de seignour-founsié e faguè abandoun de tóuti si dre seignourau, souto coundicioun que reçauprié uno rèndo annalo de 1200 liéuro.

En 1642, se faguè un recebemen soulènne au du d'Enghien emai i cavalié de Mazarin. Lou counsèu proufitè d'aquelo óucasioun pèr se faire descarga di countribucioun que se pagavo au Castèu de Tarascoun. Mai, en 1652, quouro se n'en faguè lou sèti, Maiano fuguè tengu de baia 12 sòu pèr ome e pèr jour. Se dounè tambèn, au du de Mercor, pèr eisencioun de troupo: 12 perdigau, 12 gabre e 12 capoun; emai se croumpè dos miolo 660 liéuro pèr n'en faire doun à M. de Roussello, proupietàri dóu moulin e bènfatour di Maianen. Adounc, la modo èro i present.

En 1660, la rèino-maire, Ano d'Austrìo, e lou Cardinau Mazarin passèron à Maiano, en anant à Sant-Michèu-de-Ferigoulet, pèr ié coumpli lou vot que la rèino i' avié fa quàuquis an auperavans. Fau saupre qu'en vesitant l'antico capello de N. D. de Bon Remèdi, Ano, que belavo arderousamen un eiretié, proumeteguè, se lou cèu l'escoutavo, de faire forço embeli aquéu pïous santuari. Adounc, soun car desi s'estènt realisa, es après la neissènço de Louis XIV e pièi après aquelo dóu du d'Ourlean, que la rèino tenguè paraulo. Se vèi encaro, dins la subre-dicho capello, que se trobo dins la grand glèiso de Sant-Michèu, aquéli bèlli bousarié daurado baiado pèr Ana d'Austrìo e que, souto la Revoulucioun, de païsan dóu vesinage escoundeguèron souto de fais de broundo pèr li preserva de la destrucioun.

En 1570, Madamisello, fiho dóu marqués de Maiano, se maridè emé M. de Simiano-Lacosto. Lou counsèu decidè de paga à la nòvio sa pimpo nouvialo, que se mountavo à 400 liéuro, e de semoundre, pèr-dessus, lou gibié di noço, — 50 liéuro.

Un paréu d'an après, fuguè lou tour de M. lou Comte, que l'eisèmple de sa sorre avié mes en goust pèr lou matrimòni. La coumuno ié croumpè un carosso de 1500 liéuro e ié fourniguè lou roustit. Lou joue nòvi avié pres pèr femo la fiho dóu Prèsidènt de Nîmes, M. de Roco-Mauro.

Mai, tant de galànti douno èron liuen de rampli la caisso coumunalo. Es vrai qu'olor, pèr ordre reiau, la cargo de conse devié se paga, e soulet li riche poudien ié pretendre, — ço qu'eisistavo pas dins tóuti li prouvinço. Mèste Lavilo, qu'èro conse de Maiano au moumen ounte se publicuè l'ourdounanço subre-dicho, paguè pèr acò 880 liéuro 10 sòu. Maiano fuguè óubliga de fourni 60 miòu pèr lou sèti de Pigneròu, e de louja la compagnié de Pieguerènt de Piemount. Mai aquésti sódard noun pousquèron se counveni emé la populacioun, bèn talamen que se n'en venguè i cop. Pèr ié bouta remèdi, se creè 'no miliço e, à parti d'olor, noun fuguè plus de besoun d'aquéli compagnié 'strangièro.

Emé l'an 1709, arribè à Maiano aquelo orro carestié qu'aclapè touto la França. Forço gènt mouriguèron de fam. Noun se pòu dire li soufranço que subiguè lou paure pople. S'es afourti que la Prouvènço fuguè ravitaiado pèr de bastimen dóu papo Urban V. Aquésti arribèron à Marsiho la vèio de Rampau. Parèis que li proumié liéume que se descarguè fuguèron de saco de cese; e, tambèn, l'endemàn, tout Marsiho mangè de cese. Vaqui d'ounte vèn l'us espan di en Prouvènço de manja de cese lou jour de Rampau.

Vers la memo pountannado, i' aguè tournamai proucès pèr lis aigo de la Loubo, e sèmpre à l'avantage de la coumuno.

L'aguè tambèn garrouio entre li counseié e lou co-segnour A. Durand, paire dóu célèbre counvenciounau Durand-Maiano. A. Durand pretendié que soun titre ié dounavo dre de sieja au Counsèu municipau. Parlant au noum de si counfraire, Jousè Carle ié rebequè que n'avié pas lou dre e que meme lou segnour noun poudié assista au counsèu sènso i' èstre counvida. Après proun paraulo, lou plagnènt recouneiguè si tort e s'enanè.

Un autre co-seigneur, M. d'Hermitte d'Armellin, ome de bèn, leissè pèr testamen: 3.000 liéuro pèr agrandi la glèiso e i' agué soun toumbèu; 300, pèr uno messo à dire tóuti li jour dóu proumier an après sa mort; 300, pèr l'estrucion dis enfant paure; 4.000, pèr que se faguèsse de soun oustau lou recàti di malaut de l'endré, emai uno rèndo de 300 liéuro pèr l'entreti.

Aquel espitau a perdu, i' a proun de tèms, sa destinacioun proumiero. Après avé servi de coumuno, es aro l'escolo coumunalo di chato. L'estiganço de la dounacioun èro pamens proun claro, digno e bello pèr èstre sacrado... e toustèms respetado.

De long lis escalié que menon au proumier estage de l'espitau, i' a 'no placo de marbre que dis:

*En bono memòri
de noble Ciprian d'Hermitte d'Armellin,
Segnour de Maiano,
defunta lou 10 de Mai 1715, que leissè 4.000 liéuro
pèr basti l'espitau, emé 300 de rèndo
pèr lou siuen di malaut o pèr douta li fiho pauro,
emai 4.000 pèr agrandi la glèiso,
Lou counsèu municipau recouneissènt
a vouta e fa pausa a questo lauso
lou 23 de febr. 1896.*

Bord-que parlan di co-seigneur, veici ço qu'arribè à l'un dintre éli. Tourèn d'Almeran de Maiano, chivalié d'uno grandò óunèsteta, demourant à Sant-Roumié, sus lou Planet, toucant l'Oustau dóu Rei. Un jour, un viajadou bijoutié, nouma Poulet, fuguè trouba assassina dins l'auberjo vesino. Se passè lou brut que lou fiéu cadet de D'Almeran, Nourat, avié fa lou cop, en intrant pèr uno fenèstro, pèr fin de voula l'aurivelaire. Fuguè arresta emé dous coumplice, Clartoun e Chabanié. Tóuti tres restèron 3 an en presoun. Pièi, manco de provo, leissèron en liberta li dous coumplice: mai, Nourat fuguè penja sus la Plaço de-z-Ais en 1759. Soun paire, pèr encauso d'aquelo taco, defendeguè à si 4 autre enfant de se marida, pèr qu'em' éli s'amoussèsse lou noum di D'Almeran.

Souto lou règne de Louis XIV, Maiano aguè sa part di glòri de la Franço, coume de si misèri. De tóuti lis evenimen, n'avèn escudela que ço qu'es esta particulié à noste car païs.

Nous veicito en l'an 1720. Lou Rèi-Soulèu es mort, emai la tiero di grands ome qu'an fa trelusi soun siècle. La Patrio, adeja tant aclapado pèr tant de guerro e de carestié, es entre li man d'un enfant sènso qualita.

Pèr dessus lou marcat, la pèsto, l'orro pèsto, fai soun aparicioun. Marsiho, Arle, Avignoun, Sant-Roumié n'en soun lèu envahi. Noste conse reçaup de M. de Jossaud,

viguié de Tarascoun, l'ordre de plus res leissa sourti de l'endré, de demouli li pont, de barra li camin; de croumpa d'òli, de sau e de drogo pèr s'apara dóu mau. E pièi se designo lou mas de Berard pèr ié faire quaranteno.

Mau-grat tóuti aquéli precaucioun, lou flèu envahiguè Maiano, e ié faguè 114 vitimo. Quanto afrouso desoulacioun! Quant de dòu e de lagremo!...

Lou pople e lou Counsèu s'acampon. Pèr ameisa l'iro divino, decidon de faire vot:

1° de douna i paure de l'endré, tóuti lis an, lou 25 de mars — jour de la reünion, 6 eimino de blad;

2° d'assista à la proucessioun de Sant Ro, tèsto nuso e pèd descaus, après avé coumunia lou matin.

Enfin, coume à Marsiho, ounte Mounsegne de Belzunce fai mirando, coume à Sant-Roumié, coume en d'àutri rode, la pèsto demenis e desaparèis. M. de Jossaud, que s'èro retira à Sant-Michèu, mando l'ordre de rasa lou mas de Berard. Lou Counsèu voto uno indannita i véuso de Pèire Daillan, Devilo e Couillet, que sis ome an peri dins la calamita, vitimo de soun devouamen.

D'enterin, M. de Simiano cerco grabuge à la coumuno au sujèt de quàuqui pèiro que i'an presso pèr mura, dóu tèms dóu flèu, la porto dóu levant de Maiano, que dounavo dins lou castèu.

En 1725, decidon de faire, au pont de Sant-Jan, uno preso d'aigo, pèr l'adurre au lauroun que i' a de-pèr d'aut dóu Parterro, e acò mau-grat M. de Raousset, que fourfouio toujours pèr sis aigo dóu riau.

Lou magistre demando d'abord: à la coumuno 100 liéuro pèr an; pièi, is escoulan, 30 liéuro pèr mes à-n-quéli qu'estudiavon lou latin, 20 à-n-aquéli qu'aprenien la chifro, 15 is *escrivan* e i *leitour*, 12 i *Nosto-Damo* e 7 à-n-aquéli de l'*abecedé*. Adounc, lis escolo daton pas que d'aro!

Es d'aquéu tèms que lou Rose crebè e qu'inoundè tout lou terrare. La Prouvènço baiè 1000 liéuro d'indannita à la coumuno.

En 1730, Durand-Maiano s'empleguè pèr decida l'archevesque à baia de dardeno pèr agrandi la glèiso. Aquest, Mounsegne du Laurens, proumeteguè de paga, sus li frès, de 3 part uno; pièi, reflechiguènt, vouguè plus rèn baia. Alor, emé ço qu'avien en caisso, faguèron, sus la plaço, pèr lou reloge, uno tourre qu'a resta, davans ço qu'es aro lou Cafè dóu Prougrès, enjusqu'en 1862, quouro fuguè demoulido e lou reloge plaça au clouchié.

En tournant de faire un roumavage à N.-D. dóu Castèu, li jouvènt amavon de faire en cantant, dre sus sa veituro, lou tour d'aquelo tourre. Un an, que s'èro un pau trop begu, la veituro versè, e l'un di jouvènt, Frederi Pepin, di Blagueto, se tuè.

En 1766, — Mèste Andriéu Poullinet, paire d'Estève Poullinet, rèire de F. Mistral, èro conse alor, — se faguè à la glèiso dos nouvèlli capello e lou Cor atuau. L'archidiacre Ramoun venguè benesi tout acò lou 2 d'Outobre 1768. Se i' èro fa pèr 11.350 liéuro de

despènso, entai encaro l'entre-prenour avié fa uno mens-dicho de 2.597 liéuro 16 sòu. Bèn qu'un pau pichoto li jour de grand fèsto, nosto glèiso maianenco, de pur estile rouman dins sa nau principalo, à 'n cachet gracios e agradiéu. Apoundudo pu tard, si capello di nau lateralo soun d'estile ougivau. Caduno recato l'autar d'un sant que ié douno soun noum: sant Aloi, sant Jòusè, santo Agueto, patrouno dóu païs, sant Ro, N.-D. de Gràci, à l'estatuo antico e miraculouso. (1)

(1) La capello de la Vierge countenié peréu antan lis estatuo de N.-D. de Betelèn e de N.-D. di Sèt Joio (de *Septem Gaudiis*).

Sant Aloi es lou patroun dis orfèbre, di sarraié, di manescou, mai peréu di meinagié. Tóuti lis an, pèr meissoun, se fai courre en soun ounour la *Carreto ramado*, galant càrri adourna de branco vèrdo e d'espigo de blad, e atala d'uno trenteno de chivau bèn arnesca, i coulas beluguejant de cascavèu lusènt, de pichoun mirau, de poumpoun e de flot de tóuti li coulour, emé la tourtihado benesido n'en cenchant la capoucho, e lou drapèu blanc e vèrd dóu sant floutant sus cado bèsti. (1)

Bèn quàuquis an de tèms, se faguè tambèn courre lou Càrri de Sant Marc, patroun di vigneiroun. Li priéu dóu sant, en passant de porto en porto pèr quista li frès de la fèsto, plantavon un maiòu davans cade oustau.

La capello de sant Jòusè èro autre-tèms lou recàti de la counfrarié di mestierau. I' a peréu la capello dóu Purgatòri, nouvelamen restaurado e enrichido de bèlli pinturo, emai d'uno lauso à la memòri di Mort pèr la Patriò.

En 1785, se croumpè l'emplaçamen dóu cementèri d'aro, e s'abandonè lou Campo Santo qu'èro entour de la glèiso. Adeja, en 1720, s'èro croumpa 'no terro (belèu la memo) en foro de l'endré pèr i'enseveli li pestifera. (2)

(1) Vèire, à-n-aquéu prepaus, li *Memòri e Raconte*, de F. Mistral, pajo 276.

(2) Aqueit cementèri es esta agrandi en aquesto pountannado de 1923. (Enri Itier entreprenèire).

L'an 1787 fuguè marca à Maiano pèr uno novo carestié, e lou pople acoumençavo de se revòuta. Alor, s'anè croumpa, à Tarascoun, 220 saumado de blad, à 50 liéuro la saumado, que la coumuno revendeguè i Maianen au pres de 46 liéuro.

VIII

SOUTO LA REVOULUCIOUN

Nous veicito arriba au tèms de la grando Revoulucioun. L'an 1789 marco dins l'istòri di pople un recouide memourable, qu'anan tacha de trata lou mai imparcialamen poussible. Tre l'acoumençanço, lou Counsèu municipau maianen s'unis is Estat de la prouvinço, e, d'acord emé Sant-Roumié, mando à Paris dous deputa: MM. Durand-Maiano, ome de dre e de sapiènci, e soun nebout Pelissier.

Moussu A. Laville èro alor conse. Reçaupè l'ordre d'ourganisa lou cadastre dóu terraire e de faire l'inventàri de tout ço que se poussedavo dins l'endré coume argentarié. Tout acò, emé li campano de la glèiso e la bello estatuo d'argènt de santo Aguetto, fuguè manda à Paris pèr la refounto. Causo au cop resiblo e tristo, se dounè l'ordre de gara tóuti li cadiero de la glèiso, au noum de l'*egalita* e de la... *decènci*!

A cha pau, à Paris emai dins lis àutri grand vilo, la Revoulucioun s'engalinavo. Lou Rèi avié coumprés que falié de reformo, dóumaci disié qu'amavo soun pople. Mai, mau counseia, sènsò voulounta, quouro èro decida e quouro noun: ausavo pas.

La revoulucjoun, elo, ausè. Partido emé d'idèio justo, de principe de largo e sano liberta, de resounablo egalita, de freireneta bèn coumpresso, aurié degu plan-plan faire obro bèn-fasènto. Mai, pièi, toumbè dins lis eicès. Aquélis eicès, malurousamen, soun e saran toustèms inevitable dins li mouvemen poupulàri. A coustat dis aposto, i' a lèu lis espleitaire, qu'ipoucritamen fan lou mau au noum dóu bèn. Ço que l'Assemblado Naciounalo poudié caupre de bon fuguè 'scarta o pèr la forço o pèr la mort, e i' aguè plus que terrour e massacre... Tout acò es racounta dins forço libre que fan lèi: adounc, basto! passaren.

Au mitan de proun demòni, i' avié pamens de tèsto remarcablo: Mirabèu, pèr eisèmple, un Prouvençau di mai illustre, qu'emé soun elouquènci estrambourdanto, tout en sachènt faire valé lis aspiracioun justo e legitimo dóu pople, cercavo à-n-endiga l'envanc demasia. E poudèn tambèn afourti à la glòri de Durand, l'un de nòsti mandatàri, qu'aquest restè sèmpre fidèu au dre vrai em' à l'ounour. Segur, avié lis idèio dóu tèms. Li meiours esperit èron alor pourta — l'on aurié tort de ié lou reproucha — vers un ideau de prougès, de justo e digno independènci, de relevamen poupulàri, devengu necite à la longo, après tant d'abus seculàri. Mai, aquel ideau fuguè souvènt trop mau coumprés e d'ùni anèron trop liuen.

Tambèn, quouro venguè lou moumen de chausi entre l'eisil e la mort dóu mounarco, noste brave Durand, sachènt que i' avié rèn aurre à faire pèr sauva uno tèsto umano, meme reialo, voutè pèr l'eisil.

— Sables pas ço qu'as fa, — disié l'endeman à Pélissier, que, mai encagna, avié vouta pèr la mort, — nimai de quant de malur toun vote sara l'encauso!

Durand-Maiano ié vesié clar: ço que redoutavo arribè. Enebriado d'aquéu sang, uno foulo ferouno faguè proun causo afrouso.

Maucoura de tant de licènci, Durand, tre que pousquè, se retirè dins sa caro Prouvènço, en soun recàti sant-roumieren, e, pu tard, devengu juge reiau, anè mouri à-z-Ais. E éu, qu'avans la chavano, avié de tant bon cor semoundu si service e soun moulin i Maianen que mancavon de blad, leissè i paure de l'endré dos pichòti rèndo de 20 e 30 liéuro.

Ço que se passè alor à Maiano noun fuguè tant orre. Pamens, proun bràvi gènt deguèron s'escoundre o se despatria pèr noun èstre embarra au castèu de Tarascoun. La racaio de l'endré n'en devenguè mestresso e governè pèr la pòu, la delacioun e la presoun.

Mèste Lavillo, lou vièi conse, es garda pèr lou Sarragan, que lou quito pas d'uno simello, e 's óubliga de n'en paga de sa pocho li journado. Lou mas de M. d'Hermitte, fiéu d'aquéu qu'avié baia soun oustau pèr li paure, fuguè brula; la proupieta de M. de Sihoun devastado. A cha carretado, aduguèron dóu Cast à Maiano li moble emai tout ço qu'avié quauco valour. Pihèron tout, sagatèron tout. Derrabèron meme li gounfoun di porto e di fenèstro, pèr ana pièi li vèndre en Avignoun.

En s'entournant dóu Cast, aquelo clicò boutè lou fiò i paiero — dount aquéli dóu mas de Mouret, e dóu mas dóu Juge — e ié dansavon à l'entour en cantant la *Carmagnolo*.

Ai ausi dire pèr mi rèire que M. Rivière, paire de Nanoun Rivière, maire-grand de F. Mistral e ma rèiro-grand de iéu, èro esta óubliga de s'escoundre au pu aut membre de l'oustau ounte siéu nascu, — sus lou Cous. Sa femo, qu'avié vist veni la colo enrabiado, l'avié fa leva. Segur es pas liuen, fasièn li bramaire; lou lié es encaro tout caud. Pamens, lou troubèron pas.

De la glèiso nuso e pietadouso soubrà que li quatre muraio. Davans la cadiero, plantèron l'aubre de la liberta. Aquí, pièi, lou clube s'acampavo, e ié venié la grand Riquello, chato d'aquéu Jaque Riquèu lou courdounié, qu'èro alor conse. Riquello, — que, sèns vergougno, cinquanto an pu tard, fasié vèire au grand pouèto Mistral la bago qu'un negouciant de Mouriés i' avié baia pèr pago, — mountavo alor sus quauco taulo, e, mita nuso, lou bounet frigian sus la tèsto, representavo la divesso Resoun... Emài li bràvi gènt poudien rèn dire, autramen sarien esta lèu signala e mes à l'ombro à Tarascoun.

Lou curat d'aquéu tèms, nouma Dupuy-Mont-brun, aguènt refusa de presta sarramen, avié degu fugi. Venguè, pu tard, mouri à Cavaïouu, leissant pèr testamen i paure de Maiano uno pichoto rèndo, que devié paga, tóuti li an, un nouma Veran, de Chivau-Blanc.

Lou brave canounge Artaud qu'avié fugi Tarascoun, ounte èro capelan au chapitre de Santo-Martò, se retirè dins soun oustau de Maiano, qu'apartèn aro i dono Pitra-Raffin, si nèço. Tout lou tèms de la mau-parado, éu, d'escoundoun, faguè founcioun de prèire; e, quouro li glèiso se durbiguèron mai, fuguè lou proumié à dire la messo à Maiano. (1)

(1) Parèis qu'un jour que predicavo (i'avien rauba de bos dins lou courrènt de la

semano), diguè:

— Mi fraire, aquésti jour m'an pres de bourrèio.

A cha pau, pamens, li causo s'arrenjèron. M. Bourdet fuguè nouma conse e, emé l'ajudo de l'ajoun Estève Riviero, e di counseié, Vespier, Vernetto, J. Charle, Daillan, Fougasso, J. Deville e J. Blanc, cerquè à remetre un pau d'ordre, dóumaci n'i' avié plus ges e nimai gaire d'argènt.

E, pamens, n'en falié. E. Riviero e J. Charle avien chascun presta 3.000 liéuro pèr croumpa de blad e avien besoun de si sòu. Falié rebasti lou four municipau, que la poupluço avié demouli pèr la resoun qu'apartenié auparavans i Pourcelet. Li terro èron tóuti trescamp, meme aquéli qu'èron estado voulado e que noun avien presso pèr li fatura, car lis aguèron lèu rivendudo pèr n'en dilapida li sòu.

D'enterin, li segnour en quau s'èro pres aquéli proupieta bouleguèron e demandèron à èstre indannisa: tau Missiés d'Hermitte, que se i' èro brula soun oustau; De Sihoun, que i' avien coupa tóuti sis aubre; e subre-tout De Franc e lou marqués de Pourcelet.

Lou Counsèu s'acampè e faguè coumprendre i demandaire que la coumuno, n'aguènt pas lou sòu, noun poudié ramboursa, e pièi que noun èro juste que ço qu'èro esta rauba pèr quàuquis-un fuguèsse paga pèr tóuti.

— Atacas-vous i laire, ié rebequèron, mai au mas de Berard, e sabe quau es lou voulur. La carita me defènd de dire soun noum, mai lou vese d'eici, emé si braio de nanquin, acouida sus lou benechié, noun i gènt qu'an soufri autant que vautre, emai belèu mai.

La maje part coumprenguèron la causo. Mai MM. de Franc e de Pourcelet s'entestardiguèron e reclamèron mai que mai.

— Coume? fuguè respoundu à M. de Franc. S'es counfisca 72 saumado de terro, e vous soulet demandas 8.000 liéuro pèr quàuqui recordo perdudo? Quant faudra-ti dounc baia is autre e ounte prendren-ti l'argènt? Car, vai falé pèr lou mens 300.000 liéuro pèr tóuti paga! E pièi, se se voto de founs, quau pagara, aquéli que soun esta peréu voula, e acò vai èstre un prejudice enorme pèr la fourtuno publico.

IX

SOUTO BONAPARTE E LA RESTAURACIOUN

Desempièi quàuquis an, Napouleoun regnavo, e proun bèu droulas maianen èron is armado, escampeira i quatre cantoun de l'Europe.

Au tèms di, lou Counsèu se renouvello. Estève Poullinet es elegi conse, emé J. Violet

pèr ajoun, e Vespier, Riviero, Ferrand, J. J. Lillamand, A. Pepin, J. J. Charle, J. José Dumas, Vernetto e J. Devillo coume counseié.

Aquelo municipalita, ounte siéu urous e fièr de vèire proun de mi rèire, aguè bravamen à faire. Tóuti li camin n'èron que traçan e garouias: lèu coumencèron de li grava. E, coume se troubavo que la coumuno avié jamai ges de bos, se voutè 200 liéuro pèr croumpa de plant de piboulo e de platano. Es d'alor (1810) que daton li piboulo dóu camin d'Arle, e li bèlli platano de nosto alèio.

Li proupietàri avien pres l'abitudon de fatura e samena si terro enjusqu'au mitan di draio. Lou conse fai prene l'alignamen vougu e cava li valat de long aquéli camin.

MM. de Pourcelet e de Franc aguènt fa tournamai uno demando de ramboursarnen, lou Counsèu se reünis e veici ço que delibèro:

— L'an milo vue cènt dès e lou voungè dóu mes de novèmbre, li membre dóu Counsèu municipau de la coumuno de Maiano, arredounimen de Tarascoun, despartamen di Bouco-dóu-Rose, s'estènt acampa dins lou liò ourdinàri de si sesiho, pèr poungi sis óusservacioun sus la peticioun de mèste Henriot, cessiounàri de la creanço que M. de Pourcelet pretènd aguè sus aquesto coumuno, counfourmamen à la letro de M. lou Sout-Prefèt d'aquest arredounimen en dato dóu 3 dóu meme mes. Soun vengu en aquesto asèmpe: MM. J. J. Charle, A. Vespier, G. Roux, L. Vernetto, E. G. Charle, A. Pépin, E. Riviero, C. Ferrand, J. J. Fougasso, M. Estève Poullinet, conse, presidènt la sesiho e prenènt la paraulo, a di:

— Pèr sa letro dóu 3 courrènt, M. lou Sout-Prefèt me demando la péticioun de mèste Henriot pretoucant lou pagamen de la dicho creanço que reclamo sus aquesto coumuno, emai la deliberacioun qu'avès à prendre pèr poungi vòstis óusservacioun.

Pause sus lou burèu tóuti li pèço que sèrvon de titre au peticiounàri. Prenès-n'en couneissènço, e deliberas.

Adounc lou counsèu se fai douna leituro de la peticioun e, unanimamen, delibèro d'óusserva:

- 1° Que li proupieta pousadado dins aquesto coumuno pèr mèste De Pourcelet, que n'en fuguè despuia en l'an II *pèr forço majouro*, coume dis la peticiouu, fan partido di 300 saumado de terro dicho Li Coumunau, ço qu'a fa crèire à mai que d'un de l'endré qu'autre-tèms aquèu bèn èro esta rauba à la coumunauta pèr l'efèt dóu poudé féudau.

- 2° Que dins li tèms li pu marrit de la revoulucioun, uno pouplasso desfrenado, creguènt se faire justico, avié envahi, noun soulamen li proupieta de M. de Pourcelet, mai encaro tóuti li bèn di Coumunau emai forço autre immobile d'aquesto coumuno.

- 3° Que tóuti aquéli bèn soun pas 'sta parteja entre tóuti li gènt de l'endré, coume l'afourtis lou peticiounàri, mai qu'uno partido soulamen dis abitant n'a jouï, d'enterin que lou restant fuguè peréu despuia de tout ço qu'avié.

- 4° Que se l'amenistracioun municipalo es intervengudo dins l'afaire di Coumunau, en liò se vèi que i' es estado legalamen autourisado, siegue pèr ataca aquèsti proupieta,

siegue pèr li defèndre, mai que fuguè entrinado pèr la forço di tèms ounte touto lèi èro descouneigudo e ounte lis autourita meme èron óbligado de segui li voulènci pouplàri, de subi lou jou dóu pu fort, e de faire tóuti li demarcho vougudo pèr lou clube.

- 5° Que se s'es coumés uno grando injustiço dins la despuiaduro di bèn de M. de Pourcelet, se n'en coumetrié uno outro bèn pu grando encaro se l'on voulié coustregne tóuti lis estajan de la coumuno à ié paga l'indannita que reclamo, pèr la souleto resoun que i' a, à-n-aquelo epoco, noumbre de nautre qu'an agu si proupieta counfiscado e qu'en proupcioun de fourtuno, an pati de mau pu grand.

- 6° E 'nfin que lis auvèri arriba à M. de Pourcelet, au respèt di proupieta que poussèdo en aquesto coumuno, Devon èstre mes au rèng d'aquéli que soun irreparable, bord-que la reparacioun n'en sarié qu'uno injustiço nouvello, mesuro que li daumage oucasiouna pèr la revoulucioun dins aquesto coumuno se mounton à mai de 300.000 liéuro, e que la restitucioun d'aquesto soumo sarié la rouino e la perdo de tóuti lis abitant, sèns espargna li gènt que, liogo d'avé participa au raubamen, n'an meme soufri mai que mai.

Delibera en Counsèu municipau, pèr li mèmbe soussigna, à Maiano, li jour, mes e an subre-di.

Aven tengu à relata tau e quau lou doucumen que precedis e que noste role d'istourian imparciau nous empacho de coumenta. Mai servira quand meme à miés coumprendre noumbre d'evenimen ancian e ço que fuguèron pèr nosto patriò aquéli tèms de fèbre e de tristour.

En 1811, au mes de Mai, à l'óucasioun de la neissènço dóu fiéu de l'Emperaire, lou rèi de Roumo, i' aguè grand fèsto à Maiano. La vèio, au calabrun, e lou matin, à l'aubo, li campano sonon e li tambour baton. A 8 ouro, fan courre la Carreto ramado. Pièi, se canto grand messo emai soulènne *Te Deum*: i'assiston en cors lou conse e soun Counsèu, lis amenistradou de l'espitau emai li counseié de la fabrico. Se ié rènd gràci à Diéu d'avé bouta lou coumble à nòsti vot e à nòstis esperanço. L'on se demando s'aquéli vot venien dóu founs dóu cor de nòsti rèire, que, pamens, quàuquis an pu tard, tratavon, quàsi tóuti, Napouleoun Ié de bregand de l'isclo d'Èubo.

An, basto! Après la messo, i' aguè grand banquet ounte venguèron autourita e founciounàri. Après lou regale, li joio, curso d'ome de 20 an e mai, curso de jouvènt de 12 à 15 an, emé coume pres de supèrbi cherpo à franjo d'argènt; pièi, curso di bèsti, em' au gaiardet un poulit bridèu. E lou vèspre, sus la Plaço, esbrihaudant fiò de joio, ounte tóuti li ciéutadan de la gardo èron esta tengu de veni emé si fusiéu pèr acoumpagna lou mounde ouficiau e traire tèms en tèms de brusènti salvo à faire ferni li pàuri passeroun dourmènt dins la ramiho e tremoula lis innoucènt nistoun jagu dins si bressolo. Maiano fuguè magnificamen ilumina; se ié dansè, se ié farandoulè un bon tros de la niue.

Au tèms ounte la glèiso fuguè pihado, lou mèstre-autar fuguè 'mpourta. Tre que lou

tèmple se durbiguè mai, se faguè d'abord 'mé de post un autar prouvisòri, pièi se n'en reclamè un autre en Avignon; e se reçaupeguè lou galant autar d'aro, emé soun tant meravious retable que represento li disciple d'Emmaüs e qu'es esta classa coume mounumen istouri. D'ùni pretèndon qu'aqueu cap-d'obro vendrié de Roumo, quouro d'autre assegon que se troubavo, avans 89, dins la capello de Santo-Gardo, proche Sant-Deidié, pas liuen de Carpentras. Aquel autar es releva pèr uno glòri en bos, artistico e fineto: dous ange en adouracioun sus li caire ié fan un agradiéu decor. Aquelo meraviho fuguè-ti dounado? o vendudo?... Vesèn simplamen, dins lis archivo dóu tèms, que lou Counsèu voutè la soumo de 614 liéuro 20 pèr li despènso de la glèiso.

En 1814, s'establiguè un autré à Maiano. Veici pèr memòri, uno listo di dre que se pagavo:

Vin en bouto,	lou double barrau (1).	1 liéuro
id. en boutiho,	id.	1 id.

(1) *Barrau*, barrichèu, anciano mesuro pèr li liquide, valènt, en Prouvènço, 50 litre enviroon.

Biòu o vaco,	pèr tèsto,	12 liéuro
Vedèu,	id.	4 id.
Porc,	id.	5 id.
Mòutoun o fedo,	id.	1 id.
Agnèu o cabrit	id.	0,5 id

Mai se devino qu'aqueu autré troubè pas prenour e la coumuno l'aguè à sa cargo. Noumèron un regidou, que fuguè J. J. Fougasso, e ié baièrou 200 liéuro de pago e 100 de mai pèr si frès.

Au courrènt de Juliet 1814, lou Counsèu se renouvelè. Estève Poullinet s'estènt retira, soun gèndre, Jirome Devillo, lou ramplacè, emé pèr conseié Violet, J. J. Charle, Vernetto, G. Ferrand, Gme Roux, E. Riviero, G. Charle, A. Pépin, J. J. Lillamand e C. Bonafé.

M. de Franc reclamo mai. Lou Counsèu se rebifo tourna-mai e s'aparo de la lèi dóu 10 de Jun 1793, que dis que li bèn detengu pèr dre féudau devon reveni i coumuno. Se redis au reclamaire qu'en tau cas de forço majouro déurié se crèire bèn uros d'èstre rintra en poussessioun de si terro, sènso demanda 'nsin lou daumage de si recordo.

D'enterin, la Restauracioun arribo. Napouleoun, qu'avié tant couneigu lou trelus de la glòri, que s'èro asseta sus quàsi tóuti li trone de l'Europo, se vèi, éu sourti d'uno pichoto isclo de la Mediterragno, embarra pèr toujour dins uno isclo encaro pu pichouno de la mar pounenteso, à Santo-Eleno!

Louis XVIII, fraire de Louis XVI, e que poutavo enjusqu'ator lou titre de comte de Prouvènço, arribo au poudé emé l'ajudo di rèi vesin, maucoura de l'ambecioun de l'Empereire, e dóu pople, las de tant de guerro e de treboulun...

A noste umble vejaire, après li terribli leiçoun de 93 e de l'Empèri, se, Louis XVIII avié miés coumprés soun pople, is iue dóu quau aurié degu encarna la *Patrìo*, aquelo terro pastado de bèuta, de remembranço e d'ounour e d'engèni; s'avié sachu biaisa emé li nouvèllis aspiracioun umano, que de malur se sarien evita! Que d'abus espeli sout li fauto reialo, mau tarqueja pèr la revoulucioun, aurien pou scu èstre escafa! Forço marrìdi causo noun sarien arribado, o noun se sarien tant enverinado, se noun èron estado butado pèr li evenimen.

D'ùni belèu faran la tufo. Pamens, guida pèr un ideau d'imparcialita, de justiço e de pas, noun cercan que la verita, n'avèn au cor ges de meichanceta, ges d'ahiranço que pèr l'error e lou mau. L'istòri dèu èstre ço qu'es e noun inventado pèr plaire...

Dins nòsti car vilage, sian tóuti fraire o pròchi parènt: déurian 'dounc s'ama e se manteni. Pèr malur, de fes que i' a, li blanc e li rouge se manjarien lis un lis autre. Acò noun déurié èstre. Pèr quatre jour qu'avèn à vièure, vau bèn la peno de li degaia e s'ahi, e se degapigna, e se calounnia, e se nouire ipoucritamen o dubertamen, liogo de vièure galoi, toulerènt e contriò, bounias e serviabile!...

Se la Revoulucioun noun s'èro despartido de si principe iniciau, tóuti de lougico e de justo liberta, aurié fa obro sano. E tambèn la Restauracioun, se s'èro, óublidant lou passat, moustrado clemènto, lèimo e generouso; s'aguèsse segui l'aflat di renouvacioun legitimo: aurié tapa li plago, liogo de lis esbadarna en fasènt proun causo blamablo.

Sèmpe faran vergougno: à la Revoulucioun, lis eicès de la Terrou; à Bonaparte, l'assassinat dóu du d'Enghien; à la Restauracioun, la mort dóu marescau Ney e touto la Terrou blanco...

Mai, revenguen à Maiano. Eici, encaro, li causo anèron pas trop liuen. I' aguè just quàuqui batèsto: li Pantés d'un coustat, e de l'autre li Lavillo, li Lorganis e li Daillan dóu Pont. Emai, au dire de nòsti rèire, èro quàsi bèu de vèire aquéli lucho d'ome taia en ercule e que li mougno fasien jamai recula.

Desempièi lou partimen de la Franço en arredounimen, Tarascoun èro lou sèti dóu nostre. Acò semblavo tout naturau à nòsti rèire, qu'avien sèmpe vist Tarascoun coume liò de la Vigarié.

Mai, Arle, pu counsequènt, reclamavo: e, souto Louis XVIII, la sous-prefeturo ié fuguè trasferido, ço qu'agradè gaire i Maianen e dounè liò à lóngui discussioun. En plen Counsèu, se faguè de vot pèr fin que li causo restèsson coume èron. Mèste Lavillo èro encaro maire. Nòsti rèire noun poudien coumprene perqué Tarascoun, vilo reialisto,

fuguè, souto un rèi, suplantado pèr Arle, ciéuta pulèu bonapartista. E lou Counsèu preguè Sa Majesta de reveni sus sa decisioun: mai, i' aguè rèn à faire. D'aiours, sus li 18 coumuno de l'arredounimen que fuguèron counsultado, 11 voutèron pèr Arle e 7 soulamen pèr Tarascoun.

Lou 26 de desèmbre 1816, vesèn mai M. de Franc, devengu counseié reiau à-z-Ais, reclama si daumage di tèms revoulucionari. E se i' óupauso mai li mémis argumen.

— Quau pagara pèr li laire? ié diguè M. Jousè Dumas, lou maire. Sara-ti li Lavillo, que soun paire es esta garda à visto à si fres e que lou bèn n'èro sequestra? li Dumas, li Mistral, que deguèron s'eisila à Bèu-Caire? li Riviero, eisila tambèn, e qu'uno de si chato mouriguè de chagrin? li Devillo, que deguèron parti pèr Marsiho e aguèron un fiéu embarra à Tarascoun? li Ravoux, que la maire fuguè empresounado e lou fiéu deguè s'espatria après que i' aguèron pres pèr 15.000 liéuro de lano? Ferrand, encarcera à Tarascoun, d'enterin que soun fiéu einat, curat d'Ouliéulo, èro empresouna à Marsiho, lou cadet refugia dins l'armado e lou pu jouine fusiha à Mount-pelié? li Simian, parti pèr Marsiho? li Rioussset, qu'an un fiéu curat de Mouriés, óubliga d'emigra, coume li Violet, dount la maire es embarrado au castèu dóu rèi Reinié emé la mouié de Daillan? O li Rigaud? O la véuso Charle? o tant d'autre?... Nàni, es pas poussible que, souto lou règne d'un Bourbon e l'amenistracioun d'un De Vilo-Novo, se veguè de causo pariero!...

Mai, un paréu d'an après, MM. de Franc e de Pourcelet revènon tihous à la cargo. Aquest cop, an l'ajudo de la prefeturo, que li bòni resoun de noste car Counsèu noun an pouscu esmòure. Alor, nosto coumuno, — que, mau-grat tout, se vèi óbligado de paga, dóumaci, disié l'autourita, *i' avié défaut d'óupausicioun en tèms vougu*, — adreissè au rèi uno suplico em' uno demando en descargo, mai, las! noun fuguè 'scoutado.

Pamens, à la fin, se prenguè un arrenjamen. M. de Franc venié de mourir, e soun nebout, M. Meynard, ispeitour de la librarié, à Paris, acetè pèr pagamen un titre de 155 liéuro de rèndo que la coumuno poussedavo. M. de Pourcelet acetè 1.000 escut d'argènt, pagable pèr dous tiers tout d'un tèms e lou rèsto pu tard.

Es en 1817 que mèste Francés Mistral, paire dóu pouèto, intrè dins lou Counsèu municipau. E es à remarca que, desempièi, aguerian sèmpe de Mistral dintre li counseié. M. Jirome Devillo, paire de Mablon, qu'a resta mai de cinquanto an secretari de la coumuno, e àvi de Pau, que l'es à l'ouro d'aro, avié aquel emplé en 1817. Lavillo qu'èro alor ajoun, vouguè ié reteni un pagamen degu, e aquel affaire menè alor proun brut dins lou país. Mai lou maire, lou bon M. Dumas, ié barrè camin.

En 1819, li coumuno de Rougnounas e de Barbentano decidèron d'auboura uno levado pèr se proutegi contro lis inoundacioun de la Durènço, e, pèr acò, demandèron l'ajudo di coumuno vesino. Maiano, que, coume lou sabèn, avié ges d'argènt, ié refusè sa participacioun, s'aparènt de ço que l'endré, emai la Durènço versèsse, riscavo rèn de se nega, estènt soustado dis aigo pèr uno levado naturalo, lou Cassoulun, partido dóu terraire que se trobo au nord de l'endré.

D'enterin, i' aguè proujèt de faire lou canau di de Bosgelin e la coumuno fuguè pressentido pèr que n'en prenguèsse uno branco. Pèr malur, la Coumpagnié fissavo à 60 pèr cènt de la despènso la part de la coumuno, que, mau-grat la meiouro di voulounta, noun poudié ana qu'enjusqu'à 35.

En 1821, li reialisto, qu'avien après emé doulour l'assassinat dóu du de Berri, fiéu dóu comte d'Artés qu'anavo deveni, gaire après, Carle X, aprenguèron em' estrambord la neissènço d'un eiretié au trone de França. Tambèn, dins tout lou reiaume, se durbiguè 'no souscripcioun pèr faire presènt — presènt magnifi e veramen reiau dóu castèu de Chambord au nouvèu du de Bourdèus. (1)

Dins uno sesiho de l'an 1823, nòsti bràvi counseié decidon de douna de noum i carriero de Maiano e de muni aquèsti de placo endicarello. Avèn: la carriero de la Crous, que vai de la crous de la Messioun au pont de M. Lavillo; aquelo de la Plaço; aquelo dóu Castèu, que passo darrié l'ancian castèu; aquelo di Gigant, que vai de la Carriero Novo au pont dóu Previlot; aquelo de Sant-Pèire, de la carriero di Gigant au four Courbier; aquéli dóu Moulin, dóu Parterro, di Jardin, de Nosto-Damo, de l'Espitau e aquelo de l'Arc, que vai de la Plaço sus lou Cous.

En 1824, au moumen ounte Carle X sucedissié à soun fraire Louis XVIII, C. Ferrand fuguè nouma maire en remplaçamen de Jousè Dumas, qu'èro esta nouma juge de pas à Castèu-reinard. I' avié alor pèr counseié: J. Fougasso, Sorbier, L. Berard, Savié Charle, J. Simian, J. Devillo, Artaud, Raouls e Poullinet.

(1) Lou castèu de Chambord, basti souto Francés Ie es devengu, après la mort d' Henri V, la proupieta de prince estrangié, li Bourbonn de Parmo, e mes souto sequèstre tout lou tèms de la darriero guerro.

Es souto aquelo amenistracioun que l'estùdi noutariau fuguè supremi à Maiano. Lou counsèu proutestè proun, mai aquel estùdi, que datavo de 1608, souto lou bon rèi Enri IV, e que li Lavillo avien gera de paire en fiéu desempièi 1671, deguè quita Maiano. Li Lavillo anèron s'establi à Mouriés ounte soun encaro.

Aro, veici que li gènt reclamavon de campano. Di tres qu'avien avans la Revoulucioun, dos (l'avèn adeja di) èron estado pourtado à Paris, e aquelo que soubravo èro asclado coume uno cano. Lou counsèu aurié bèn vougu n'en coumanda de novo, mai i' avié forço àutri causo à faire, e bèn mai urgènto qu'acò. L'achat di campano fuguè remanda, e se faguè barda de nòu la glèiso ounte li bard èron tóuti trauca, curbènt mau li cros qu'èron dessouto e qu'avèn pouscu vèire en 1910, quouro se ié boutè lou mavounage. Nòstis archivo recaton li noum di gènt que dormon aqui soun darrié som.

X

SOUTO LOUIS-FELIP

E LA 2do REPUBLICO

Li trebouladis de 1830 se faguèron senti dins noste umble païs, ounte nòstis àvi vesien dins Louis-Felip lou felen d'aquéu Felip-Egalita qu'avié vouta la mort de soun cousin Louis XVI. Aguèron pèr efèt de chanjamen frequènt de municipalita, que l'auro de la poulitico boulegavo.

Après Jaque Simian, qu'èro maire en 1829, fuguè Daillan en 1830, Savié Charle en 1832 emai en 1835. A-n-aquésti darriéris eleicioun, aguè pèr counseié: Simian, Charle, Poullinet, Artaud, Sorbier, Aubergier, Pepin, Lillamand, Fougasso, Devillo, Couillet, Lavillo, Mistral e Violet.

Es souto aquelo amenistracioun que i' aguè proujèt d'adurre sus lou terraire l'aigo dóu canau dis Aupiho. Malurousamen, acò aboutiguè mai pas; e sara sèmpre à regreta. Noste bèu terraire es proun drud: lou sarié bèn mai, s'avié d'aigo à jabo!

Enjusqu'alor, lis escolo èron tengudo pèr de particulié un pau mai saberu que lis autre, mai que n'avien ges de brevet. L'estrucacioun èro libro e ensignavo quau voulié. MM. Devillo, Pèire Bonafé, Carle Lorganisto, lou curat Gazzan fasien l'escolo à Maiano. Pèr li chato, i' avié l'eicelènto Saviero Crestin, pièi Fougassouno, que, pu tard, se maridè emé M. Martin, lou mèstre d'escolo.

Li Sorre de Sant Jousè di Van arribèron à Maiano en 1849. Amistouso e devouado, an educa de soun miés nòsti maire e nòsti sorre. La proumiero superiouro fuguè la Maire Sant Sauvaire (n'en parlaren mai pu liuen), pièi la Maire Sant Simeoun, pièi li Maire Mario-dis-Ange, Sant Ildebèr e Mario dóu Sacra-Cor. Aquesto darriero restè enjusqu'en mai 1903, epoco ounte l'escolo fugue laïcizado (1) Mai, revenen.

Avèn adeja di qu'à l'espitau istalèron peréu la coumuno e l'escolo. Mai, quouro lis escolo particuliero se fuguèron barrado, se decidè de leissa li fiho à l'espitau e de faire basti uno escolo pèr li garçoun. Chausiguèron d'abord un emplaçamen au miejour de la glèiso, ounte venien de demouli la capello di Penitènt: mai l'archevesque se i' óupausè. La clastro, marrido e vieianchouno, se troubavo, alor, meme davans la glèiso, en faço lou four Cornillon, e l'emplaçamen en questioun semblavo miés fa pèr uno curo que pèr uno escolo.

Alor, au cantoun dóu Cous e de la routo de Sant-Roumié, i' avié 'no placeto plantado d'aubre, e ounte se jougavo i boulo. I' avié 'n pous au mitan. Carculèron de faire aqui

l'escolo novo.

(1) Tout d'un tèms, un coumitat catouli se fourmo e duerb uno escolo de fiho. Noun es necite de faire l'eloge di dignis istitutriço que se devouon desempièi à l'educacioun de nòsti chatouno. Li noum di damisello Chaix e Pellegrin soun sinounime d'inteligènci, de zèle e de bounta.

Acò se passavo en 1840, Batisto Poullinet estènt maire e M. Devillo encaro magistre coumunau.

En 1843, avèn mai Savié Charle pèr maire e coume counseié: Simian, F. Pitra, E. Pepin, Dumas, Daillan, Artaud, F. Poullinet e Roux. Tóuti preston sarramen en disènt:
— Jure fidelita au rèi di Francés e à la charto coustituciounalo.

Desempièi quàuquis an, lou tron avié fa deruna noste clouchié, que retrasié à-n-uno gâbi. Lou ramplacèron pèr uno poulido flècho, eslançado dins lou cèu e centurado de dos agradivi balustrado. Aquelo flècho fuguè mountado, — d'après li plan de M. Quenin, architèite despartamentau, pèr lou mèstre massoun J. Busquet, paire de M. Z. Busquet, l'ounourable ancian prouvisour dóu licèu de Coustantino e presidènt d'ounour de nosto soucieta de secours mutuau *La Prevesèncò*. La despènso se mountè à 5.415 francs 56. Après avé rebasti lou clouchié, fauguè croumpa de novèlli campano. Aquelo que soubravo e qu'èro asclado, cabussè meme i pèd dóu campanle Busquet: — e fuguè miracle qu'aquest noun fuguèssé escrapouchina. N'aguè pas lou mendre mau. Aubourado e plaçado davans la glèiso, se vendeguè pu tard à Rougnounas, an pres — crese — de 900 franc.

Enfin, lou 12 de Mai 1846, lou cardinau Bernet, archevesque de-z-Ais, venguè à Maiano benesi soulennamen tres campano, foundudo à Marsiho pèr l'Oustau Baudouin. La pu grosso, Melanio, pesavo 1248 kilò: aguè pèr peirin G. Daillan, e pèr meirino Melanio Dumas.

La segoundo, Adelaïdo, dóu pes de 660 kilò, avié J. J. Fougasso pèr peirin e Margarido Adelaïdo Daillan pèr meirino.

E la tresenco, Peirounello, aguè pèr peirin e meirino aquéli que l'avien pagado, mèste P. Fougasso e sa mouié, Ano Poullinet.

D'aquéu tèms, lou curat èro M. Tassy, e lou vicàri, M. Sabatier; Savié Charle èro maire. L'an d'après, M. Tassy placè en dessus de la cournisso de la glèiso lou camin de crous mounumentau qu'avèn vist estènt enfantoun e que coustavo 100 franc lou tablèu. Es aro escampiha dins mant oustau dóu vilage, dóumaci, en 1884, se faguè louta à-n-un franc lou bihet.

La memo annado, se faguè mai lis eleicioun. M. Roux fuguè maire; Jaque Berrut, ajoun; e counseié G. Daillan, Artaud, F. Poullinet, L. Mistral, J. Fougasso, Simian, F. Dumas,

S. Charle e Fougasso...

1848 arribo. Louis-Felip es fourça de fugi. La Republico es prouclamado lou 24 de febrüé. Un coumitat republican es nouma pèr amenistra la coumuno. M. Roux n'es nouma president, assista de Jousè Daillan, J. Blanc, F. Poullinet, Vespier, J. Aubergier, Vernetto, Jaque Rioussset, Gl. Richard, e, pu tard, J. Terras, Jousè Veran, Simoun Noble e Tardiéu. Aquéu coumitat restè gaire au poudé, dóumaci, lou 10 de setèmbe, se refaguè lis eleicioun, e M. Dumas fuguè maire.

Souto aquelo amenistracioun, se creè à Maiano uno coumpagnié de poumpié: mai deguè gaire dura, car la vesèn plus parèisse en liò.

A-n-aquelo epoco treboulado, la municipalita devié avé proun obro à faire e se chanjavo souvènt de maire. Dumas fuguè ramplaça pèr J. Fougasso, que lou fuguè lèu pèr J. Devillo, e aquest pèr J. Berrut, qu'avié pèr ajoun J. Couillet.

Dins sa sesiho dóu 3 d'Abriéu 1851, M. Antòni Martin fuguè nouma magistre municipau en ramplaçamen de M. Devillo, qu'ensignavo desempièi long-tèm (1). Tóuti lis ancian dóu païs se souvènon dóu brave Moussu Martin e de sa mouié, la bono Fougassouno, qu'avié peréu fa l'escolo, avans la vengudo di mounjo. Avié proun la man un pau rufo, Moussu Martin: mai acò fasié miés rintra li leiçoun, que dounavo emé tant de gàubi! Après agué 'nsigna enjusqu'en 1876 e fa partido dóu counsèu de fabrico, anè mouri à-z-Ais, à l'establimen Mount-Perrin.

Lou 15 de setèmbe de la memo annado, se discutiguè un proujèt nouvèu pèr adurre à Maiano lis aigo dóu canau de Castèu-reinard. Mai, à soun tour, aquéu proujèt, coume se dis,... toubè dins l'aigo.

(1) M. Martin èro ajoun de M. Devillo, en 1818.

XI

SOUTO LOU SEGOUND EMPÈRI

En 1852, la Republico fai plaço à Napouleoun III, que, de President devèn Empereire.

Acò se passo sènso escaufèstre à Maiano. Es de crèire que tóuti li passioun tant ardènto èron estado amoussado pèr la grando messioun que se prediquè en 1851 e que rapello encaro vuei la bello crous aubourado davans la glèiso. Lou jour que plantèron aquelo crous, i' aguè grand fèsto à Maiano. Èro lou 2 de Mai 1852. M. Tassy avié counvida un grand nombre de si counfraire; e soun fraire, ancian capitani, avié embregada la

jouinesso, que poutavo lou brancard ounte èro coucha lou Crist, obro forço artistico sourtido de l'Oustau Berton, d'Avignoun, e qu'arribavo de l'espausicioun de Loundro. La crous èro de bos de nouguié. Mai, un jour de gros vènt-terrau, venguè à tounba. Es alor que se faguè aquelo d'aro, touto en ferre fourja e que sort dis ataié Pichon, de Sant-Roumié. En 1911, quand M. l'abat Celse faguè faire de reparacioun à la glèiso, nosto bello crous fuguè retoucado e touto pintado de fres, gràci à la generouseta di damo Pitra-Raffin.

Lou 22 de Mai 1852, se plantè la crous de Sant-Jan, qu'èro auperavans sus la Plaço de la Glèiso e se reparè la crous dóu Gau, qu'aro se trobo sus uno proupieta particuliero. Lou 22 de setèmbre, la famiho Francés Pitra inagurè peréu l'ouratòri qu'avié fa auboura en l'ounour de santo Marto.

Es tambèn à-n-aquelo epoco que se bastiguè la clastro sus l'emplaçamen de la capello di Penitènt. Pèr ié douna mai d'eisanço, se croumpè un tros de l'oustau de la véuso Daillan. En meme tèms que li founs necite pèr aquelo curo, que fuguè alestido en 1854, se voutè dequé faire uno coumuno novo, que venguè à 32.261 franc. Mai, la coustrucioun d'aquesto fuguè retardado pèr l'orro colera, qu'aquel an desoulè nosto caro encountrado. N'anan parla quauque pau loungamen, en ensistant sus lou miracle que ié meteguè fin e que restara sèmpre grava dins la memento e dins lou cor di Maianen recouneissènt.

Lou colera de 1854 (1)

Favourisa pèr la grand secaresso e li gròssi calour de l'estiéu d'aquel an, lou colera faguè soun aparicioun en Éurope. La Franço fuguè uno di nacioun li mai toucado: 59 despartamen fuguèron envahi pèr lou flèu que meissounavo à bèl èime dins li pouplacioun esfraiado.

(1) Cf. Archivo parroquialo. Lou R. P. Honnorat, N.-D. de Gràci de Maiano.

Lou mau intrè à Maiano lou 13 d'avoust. Dins aquel endré de pas mai de 1500 amo, lou terrible flèu, dins la quingenado ounte faguè lou mai di siéuno, cabussè enjusqu'à *sèt* vitimo pèr jour: lou proumié jour, 4, — Pèire Rioussset, 5 an e mié; Ounourat Bayol, 7 an; Mario Jousè fino Mistral, 2 an e mié; Pèire Bonjan, 56 an. L'endeman, 6: J. J. Berrut, 78 an; Mario Martin, 60 an; Matiéu Imbert, 62 an; Terèso Terras, 24 an; Roso Barbe, 24 an; Antòni Martin, 15 an.

Tambèn, la pòu estren tóuti li pitre. Aquéli que podon, rambaion ço qu'an de mai necit o de pu precious e parton se louja au proumié mas que ié voudra douna la retirado. S'ausis de-longo lou trantran di carreto que parton au pu lèu. La fèsto de N.-D. d'Avoust fuguè bèn tristo, aquel an, à Maiano: aquéu jour se ié faguè 6 enterramen. L'endeman, n'en mor

2: Madaleno Berrut, 65 an; e Jan Simian, 53 an. Tre que la mort es coustatado, lèu se vai coumanda la caisso e l'inumacioun a liò' sènso campano ni cant. Fai ferni d'avé, au moumen que ié pensas lou mens, lou rescontre dóu courtège d'un parènt o d'un ami, qu'un paréu d'ouro avias vist plen de vido e qu'aro emporton lèu-lèu!...

Lou 19, mor: Madaleno Simian, 54 an; Andriéu Tardiéu, 72 an; Mario Sartel, 29 an; Margarido Daillan, 38 an. E, lou 21: Mario Rioussset, 21 an; Mario Duffour, 38 an; Madaleno Ano Berrut, 69 an; J. J. Fougasso, 53 an; Mario Couillet, 82 an.

Soubrière bèn lèu plus dins Maiano que 111 persouno. — Dins li carriero mudo e tristo, s'ausissié restounti, de tèms en tèms, la boto d'un gendarmo que venié averti lou boutiguié de pas quita soun coumtadou, autramen poudrié plus durbi boutigo.

L'esfrai se vesié sus tóuti li caro e glaçavo tóuti li cor. En plen jour, li gènt restavon dins sis oustau, ounte lou lume èro, atuba. D'ùni anavon à la glèiso, ié ploura davans lou grand Crist, ounte brulavo niuech e jour un cire gros coume lou bras.

Saluden eici, en passant, li noun di quàuqui Maianen au cor valènt que demourèron pèr enterra li mort. Apartenien tóuti i meiòuri famiho de l'endré. Citaren: Jaque Simian, Ferdinand Dumas, Martin Pascalon, Mourrin, Chaix e Poullinet. Saluden tambèn li prèire devot que restèron à soun posto: M. Moulin, lou curat; M. Fouque, lou vicàri; e subretout lou bon M. Jaillet, enfant dóu païs, fiéu dóu vièi pastre dóu mas de Mistral e que, estènt curat à Faraman, èro vengu passa quàuqui jour au mitan di siéu.

E sèmpre que mai lou flèu segavo lis eistènci. Talamen que, lou 28 d'avoust, sus li 110 persouno que restavon, 31 èron malauto e aliechado e 8 èron à l'angòni, à mand de passa pèr lis arpo de la mort.

— Es alor, dis l'abat Grimaud, lou felibre bèn couneigu, que se revihè la vièio fe di Maianen. Se jitàron à geinoun, aubourèron vers lou cèu si bras, sis iue e si cor, e preguèron! E, dóu mitan d'aquéli preguiero, sourgentè tout d'un cop uno ispiracioun meravihouso:

— Anen querre N.-D. de Gràci! cridè lou pople. E dous ome de fe, Louis Mistral e Antòni Martin, anèron trouba lou curat e ié demandèron la permissioun de prendre l'estatuo de N.-D. de Gràci e de faire la proucessioun.

Aquelo estatuo es un image de la Vierge qu'un escaupre engaubia escrincelè sus un tros de bos de nouguié au siègle dougen: i' a 'dounc de cinq à sièi cènts an d'acò. La divino Maire es assetado, vestido à la modo espagnolo e tenènt d'assetoun sus soun geinoun gauche l'Enfant Jèsu. Mai, pecaire, desempièi proun de tèms, l'artisoun la rousigo, e à cha pau l'on cren de la vèire tounba 'n douliho. (1)

Bèn tant n'èro ansin que M. Tassy l'avié facho gara de la plaço qu'oucupavo dins un cantoun de la capello de la Vierge; e, après l'avé leissado quauque tèms sus l'autar dóu Purgatòri, ounte la vièio Ursulo la sougnavo pïousamen, pièi dins la sacrestio, e' enfin dins la pousso di granié de la clastro, la dounè i mourgo que fasien l'escolo. Lou pople aguè bèu se recrida pèr óuteni que N.-D. de Gràci rintrèsse dins la glèiso, jamai fuguè

'scouta. Dous cop, en tèms de secaresso, souto M. Tassy emai M. Moulin, fuguè sourtido emai pourtado en proucessioun; enausiguè meme li vot de sis enfant creserèu e fidèu; e pamens fuguè lèu mai embarrado dins lou vièi espitau.

(1) Aquest 11 de febríe, s'es inagura un superbe relicàri en bois de nouguié cisela, pèr preserva aquesto estatuo venerablo.

Aro, davans tal espetacle, M. Moulin ausè pas refusa. Lèu se vai à la glèiso, e 'ntour de 5 ouro de tantost, lou clergié acoumpagna de 7 femo e de 3 ome, emai de Madamo Sant Sauvaire, la souleto mourgo que fuguèsse restado, anèron plan-plan vers l'escolo ié prendre la Vierge e la pourta en proucessioun.

Auras di ùni funeraio. Quand arribèron à la porto de l'escolo, fuguèron 25. Lèu se pren la venerado estatuo, e, d'aquéu troupeloun que s'adraio dins li carriero adoulentido, s'enauro un cant plen d'emoucioun, lou *Miserere* dóu rèi David, plang doulourous que rendié bèn lou tremoulun de tóuti. Sus lou passage de la santo, li fenèstro se duerbon. Veici qu'amount, dins lou clouchié, mut desempièi lou 15, li campano sonon à brand. — Dequé fan? vènon li malaut. De qu'aribo?

— Fan la proucessioun, i'es-ti respoundu. Es N.-D. de Gràci que passo...

E, dis oustau, enjusqu'aro barra pèr l'esfrai o la mort, li gènt sorton subran pèr se jougne au courtège.

En arribant sus la Plaço, èron uno quaranteno. Aqui, sus uno tauo, placèron l'estatuo; toubèron tóuti à geinoun; l'abat Jaillet, d'uno voues esmougudo, cantè lou *Sub tuum*.

Alor, dins un oustau vesin, — aqui meme ounte, dins lou tèms, se troubavo la glèiso Santo-Mario, pièi la capello dóu castèu, — uno femo, noumado Martoun de Martello, maire di Riquèu, se devinaivo à l'angòni. Abandonado di mège, n'avié plus qu'à bada-mouri. Tout d'uno, sèmblo reviéure, duerb lis iue, e dis:

— De qu'es acò? ause canta; li campano sonon!

E autant lèu se sènt garido. Elo que, d'après M. Chabert, lou mège, devié trepassa dins la niue, pòu bèn lèu se leva. E noun fuguè la souleto: li 8 qu'èron à l'angòni revènon tóuti à la vido, e i' a plus res de malaut. Alor, se rintro dins la glèiso au cant dóu *Magnificat*. E, viro que viraran, li campano à brand countunion de souna; e de lis ausi li gènt di mas trefoulisson, courron, en aio, à la glèiso, e tout lou pople canto sa joio d'èstre deliéura dóu flèu pèr la Bono Maire que jamai quitara plus soun recàti benesi.

Aquéu grand evenimen es esta grava sus lou mabre; e, sus lou cartabèu de la fabrico, se n'en pòu legi lou proucès-verbau escri en lengo prouvençalo e que cresèn de noste devé de reproudurre eici tau e quau:

— En noum de la Santo Trinita, Paire, Fiéu e Sant Esperit; en noum de N.-D. de Gràci. Amen. En tóuti aquéli, presènt e endevenidou, que veiran aquest escri, nous autre soutu-signa, atestan, asseguram, e afourtissem qu'en l'an de gràci 1854 e lou 28 d'avoust, lou colera que devastavo Maiano nous aié aganta e qu'erian à l'article de la mort. Abandouna di medecin, coundana pèr éli, sènsò pous, sènsò forço, la fàci déjà ennegrido, lis iue treble, lis estremita di mèmbe enregouïdo, i èro avis en tóuti que n'avian pu qu'à bada e mourì. Eriam dins li tressusour de l'angòni, quand li campano à brand e lou cant dóu *Miserere* que s'ausissié soutu nòsti fenèstro à bas, dins la carriero, nous aprenghèron que N.-D. de Gràci passavo pèr Maiano e qu'uno doulènto proucessioun se fasié pèr invouca l'ajudo supremo d'aquelo Bono Maire, que res n'a jamai en van prega, tout autre remèdi uman estènt inutile e abandouna. En un vira d'iue s'entiguerian qu'aucaren de mai que mai nous courre pèr lou cadabre e à parti dóu moument mounte la Santo-Vierge passè davans nòsti porto, coumprengheriam, qu'eriam sauva. Lou siam esta, e vuei, rendènt gràci à Mario, de noste miracloùs garimen, siam mous, après des-e-nòu an de vido, de n'en poude veni rèndre temougnage.

Ansin es, e pèr n'en manteni de longo l'atestacioun soulènno e vertadiero, segnam de cor e d'amo lou presènt estrument que n'en fara fe aro e longo mai.

Basto li Maianen, jamai oublidon aquelo gràci e de-longo n'en celebran la memòri emé touto la reconeissènço e la devoucioun degudo à n'un tàu benfa.

Leon Daillan. — Jousè Lilamand.

De mai, i' a set crous que soun e representon set signaturo.

Iéu, Guiaume Bonjan, fiéu de Guiaume Bonjan dóu mas de Mouret, terraire de Maiano, ateste afourtisse e assure que moun paure paire, mort l'an passa, davans Diéu fuguè, alors restant à Maiano, fuguè tambèn sauva dóu colera que l'avié adu i porto de la mort, coume li davans signa e qu'en memòri d'eiço tóuti lis an fasié soun bonjour e pourtavo la proucessioun coumemourativo de N.-D. de Gràci, lou brancard de Nosto-Damo, coume an coustume de faire cadun lou 28 d'avoust aquéli que soun esta sauva.

De mai ateste que iéu, à l'age d'aperaqui 8 an, fuguère agarri en meme tèms que moun paire e qu'en meme tèms fuguère tambèn sauva.

Guiaume Bonjean.

E iéu, Estienne Marie, ateste la memo causo pèr ma paure sorre Ano Marie, davans Diéu fuguè, que la Santo Vierge sauvè tambèn dóu colera.

Etienne Marie.

E iéu, Batisto Roux, la memo causo pèr ma sorre Roso Roux, davans Diéu fuguè.

Roux.

Nous autre temouin soutu signa, fasèn fè que li crous pausado sous l'ate precedènt, soun e representon,

- la 1^{ero}, la signaturo de Mariano Gervais, femo d'Artaud, dicho Mariano di Baus;
- la 2^o, Margarido Julian;
- la 3^o, Marto Daillan, femo Julian, maire de Margarido;
- la 4^o, Dominico Julian, paire de Margarido e l'ome de Marto Daillan;
- la 5^o, Marto Gautier, vèuso Riquèu, dicho Martoun de Martello (1);
- la 6^o, Isabèu Richard, femo de Danis Bouisson;
- la 7^o, aquelo de Madaleno Varo, e acò l'atestem, e l'afourtissem.

*Cesar Charles, — A. Daillan, — G. Daillan,
— V. Lieutaud, — Frederi Mistral.*

(1) Lucan Violet, fraire dóu bou Dr Violet, a pinta un precious esvoto representadt la miraclouso garisoun de Martoun de Martello en 1854.

Vist pèr la legalisacioun di signaturo eici dessus.

Lou Mairo de Maiano,
Lavillo.
Maiano, lou 4 de setembre 1873.

L'an meme dóu colera (1854), noste Pouèto, à l'espelido de soun engèni, avié manda au canounge Aubert, curat de Malamort, la pouèsio que seguis e que fai aro partido dóu Cantico Poupulàri adouba pèr V. Lieutaud:

Parlen un pau de l'espèctacle,
O Maianen que nous nafrè;
E rapelen lou grand miracle
Que Nosto-Damo nous moustrè.

Tóuti li porto èron barrado
Fasié ferni de veire acò;
Entre sourti la benurado,
Lou mau calè tout à n'un cop.

Dins li carriero mudo e tristo
Vous pourterian en proucessioun;
O Santo Vierge à vosto visto,
Finiguè la desoulacioun.

Se vosto man, o Nosto-Damo,
Di mau dóu cors nous a gari,
Garissès-nous di mau de l'amo
Que soun encaro pu marrit.

A nòsti grand, à nòsti rèire,
Avès larga vòsti perdoun
E lis enfant podon bèn crèire
Qu'auran sa part de vòsti doun.

Sias lou soulas d'aquéu que plouro,
Sias lou remèdi di malaut;
E de la mort vengue pièi l'ouro,
Dóu paradis avès li clau.

L'an dóu colera.
F. MISTRAL.

Desempièi, à Maiano, tóuti lis an, vèngue lou 28 d'Avoust, se fai uno bello fèsto. La ceremounié es talo qu'aquelo que se faguè en 1854, mai forço mai grandioso; e, lou vèspre, tout lou vilage s'alumino, pièi se tiro un galant fiò d'artifice. L'endeman, es grand jour coulènt. Li campano, la musico, lou noumbrous fube de gènt vengu de tóuti lis enviroin, emai forço capelan estrangié, n'en crèisson la soulennita e n'en fan trelusi la joio. Dessubre lou mèstre-autar, la Vierge miraclouso trono sus un repausadou supèrbe, tout esbrihaudant de lume e de flour, en óumage d'amour e de recouneissènço enaura pèr tout un pople vers sa Maire Sauvarello. (1).

(1) En 1922, l'ilustre graveire Penin, de Lioun, a escrincela uno reprodusioun eisato e di mai artistico de N.-D. de Gràci. L'avèrs d'aquelo medaio porto lou retra de la madono venerado, em' aquèsti mot en relèu e en majuscule goutico: N.-D. DE GRACE DE MAILLANE, P. P. N. Souto la Vierge, figuro un roucas ounte es gravado aquesto dato, emé la deviso coumpausado pèr F. Mistral: *Flourisson pèr Maiano li clavèu dóu bon Diéu*. Dos tijo de glaujo cenchon graciosamen l'escussoun e esplicon lou simboulisme d'aquéli flour prouvençalo.

Lou 17 d'Abriéu 1855, M. Roux, qu'èro maire desempièi 1853, fuguè reelegi.
A l'óucasioun de la neissènço dóu Prince emperiau, lou Counsèu mando si coumplimen à l'empeire.
A-n-aquelo epoco, lou Rose crebè devers Tarascoun, e lis aigo venguèron enjusqu'à Santo Marto. Esmougu de vèire la misèri dis inounda, lou Counsèu ié voutè un ajudo de 200 franc.

I'aguè proujèt, alor, de faire uno viò dirèito entre Sant-Roumié e la garo de Gravesoun. Acò sarié 'sta favourable au bèn-èstre dóu païs, mai noun se faguè, pèr l'encauso de la

creacioun d'uno outro ligno de camin de ferre entre Sant-Roumié e Tarascoun.

En 1860, se refai mai lis eleicioun: lou meme Counsèu — o à pau près — es tourna-mai elegi.

Disian qu'avans lou colera e en meme tèms que se bastiguè la novo curo, èro peréu questioun de basti uno coumuno. Lou sèti de la coumunauta, bèn avans la Revoulucioun, èro dins la glèiso meme, dins la capello dicho dis Avignoun (1579) (1). Sabèn que, pu tard, M. de Pourcelet vendeguè i Conse soun vièi castèu e que se ié faguè la coumuno, lis escolo e la presoun. (1620).

(1) La famiho dis Avignoun, óuriginàri de Maiano, a treva Tarascoun e Arle. Un Avignoun fuguè *escudié* de la ciéuta d'Arle e anoubli pèr lou rèi Enri III. En l'an 1600, uno Eisabèu Avignoun espousè Francés Poullinet, souco de tóuti li Poullinet de Maiano e d'Arle. Lis Avignoun se soun amoussa à Maiano en 1721 emé Marto Avignoun, femo Deville. Li D'Avignoun d'Arle subrevivon en la persouno de M. William d'Avignoun demourant à Lucerno (Souïss).

Mai lou vièi castèu menaçavo rouino, e lou counsèu fuguè óubliga de se reüni dins lis apartamen de l'espitau douna pèr M. d'Hermitte. La salo dóu Counsèu èro ço qu'aro es la grand classo.

Pèr basti la nouvello coumuno se croumpè un tros de l'oustau de M. Bourdet, oustau ounte es vuei la boulenjarié Cornillon. La demoulicioun de la curo, que i' èro davans, fasié d'aquéu rode un emplaçamen di mai requist. Lou plan que fuguè adóuta èro di pu poulit e di mai agradiéu. Dins la salo dóu Counsèu, se pòu amira la bello pinturo dóu valènt mèstre Valèri Bernard, ancian Capoulié dóu Felibrige, pinturo que retipo la farandoulo prouvençalo. I' a peréu proun àutri tablèu de valour — tau que lou retra de noste geniau pouèto — perpetuant de bèu souveni maianen.

La salo dis archivo recato li pergamin istouri de Maiano desempièi lou siècle tregen, e tambèn quàuqui doucumen mai anti. Uno rejouncho mistralenco i' es estado apoundudo aquésti darrié tèms: mai, à nosto idèio, meritarié un classamen pu raciounau.

Dins la grand salo, en intrant, i' a dos pèiro roumano, — l'uno, a degu servi de terme e de buto-rodo; l'autro, que devié èstre uno pèiro cantounalo de quauque toubèu o rougadou pagan, porto aquesto iscripcioun:

*Ti Caesar D. Augusti F. Augustus,
Pontifex Maximus tribunicia potestate XXXIII refecit e restituit.*

(Tibero Cesar, fiéu dóu divin Aguste, Pountife soubeiran, l'annado 33 de sa puissanço tribuniciano a refa e restabli...)

Uno lauso counmemourativo, pausado dins la memo salo, porto aquésti mot:

*Cette Mairie a été édiflée en 1862,
MM. Roux étant maire, Jques Berrut,
adjoint, — Charles Jh, — Fougasse J., —
Cornillon Vincent, — de l'Etang, — Fougasse P., —
Pascalon Jques, — Charles Fçois, — Charles L., —
Dumas Fs, — Laville Ant., — Artaud Hré, —
Daillan Gel, — Daillan Ate, — Poullinet Bui, —
Mistral Frédéric conseillers.*

Girard, architecte.

Lou meme Counsèu municipau es reelegi en 1865.

Lou 13 de Mars 1869, nosto municipalita es mai que mai ounourado dins la persouno de soun maire, M. Roux, que reçaup la decouracioun de Chivalié de la Legioun d'Ounour.

Emé l'annado 1870 arribo la mau-dicho guerro franco-alemando, encaro dins lou souveni de nòsti paire e que demenis nosto Franço de quàsi touto l'Alsaço e d'un bon tros de la Lourreno.

Proun de Maianen n'an soufri: mai n'i'a ges que i' agon trouba la mort, e de tóuti aquéli que ié soun esta fa presounié, un soulet, Pascaloun Charles, n'a jamai plus douna de si nouvello.

Mau-grat la guerro, lis eleicioun se fan, lou 31 d'Avoust. Soun elegi: Simian, Laville, Violet, Aguste Daillan, Gracian Poullinet, Roux, Aubergier, Jousè Richard, Louis Charles, Frederi Mistral, F. Charles, Grabié Daillan, Batisto Pepin, Marius Lillamand, Teoufilo Mistral e Lucian Fougasso.

XII

SOUTO LA TRESENCO REPUBLICO

La municipalita elegido lou 31 d'Avoust 1870 aguè pas lou tèms de s'istala. Lou 4 de setèmbe, la Republico fuguè prouclamado e un coumitat prouvisòri fuguè nouma. N'en faguèron partido: J.-B. Roux, G. Poullinet, Bouchet, Grabié Charles, Richard, Bousquet, P. Violet, Daillan, J. Aubergier e E. Magnan. Aquéu coumitat, souto la presidènci de Grabié Charles, tenguè fin-qu'au 21 d'Outobre, ounte aguèron mai liò lis eleicioun. Tout lou Coumitat passè, e ié rintrè 'ncaro: J. Terras, Jousè Blanc, J. Busquet, Marc Poullinet e Susini.

Pamens, Paris enciéucla e n'en poudèn plus de la fam, se rènd; e lou governamen trato

la pas. Après lis escaufèstre de la Coumuno, Thiers (1) es nouma Presidènt de la Republico; e lou païs encaro adoulenti di malur de la guerro recoumenço de respira. Lis amenistracioun reprenon soun tran tran abitua, e se fai de novèllis eleicioun. Antòni Laville es nouma Maire; Grabié Daillan, ajoun e counseié: Aguste Daillan, Gracian Poullinet, Savié Charles, Jaque Simian, Glaude Simian, F. Charles, F. Crestin, A. Deville, Grabié Charles, M. Violet, Estève Lillamand, T. Lillamand, Jousè Bouissoun, Francés Laville.

(1) Celèbre avoucat, journalisto, istourian e ome d'Etat, nascu à Marsiho en 1797. Mac-Mahon ié sucedissé coume Presidènt de la Republico.

Souto aquelo amenistracioun, lou bon M. Martin fuguè ramplaça coume istitutour pèr li Fraire dis escolo crestiano; e se deguè faire, en 1876, à l'establimen escolàri pèr 3.500 franc de frès. Aquelo coungregacioun ensignarello n'a resta à Maiano qu'enjusqu'en 1880, epoco ounte lis escolo di drole fuguèron laïcizado. Li dous fraire Campana soun esta li proumié magistre laï de Maiano. Après éli, venguèron: M. Joussaud, de Font-Vièto, e, coume ajoun, MM. Coulon, direitour atua, dis escolo de Castèu-reinard, e Jean, que tóuti dous an pres femo à Maiano; pièi MM. Ferrari, Bertrand, Dedieu, E. Aubergiere, Gastoun Marie, etc. Si noum restaran segur dins la memento recouneissènto de sis escolan fidèu.

Lou partit catouli e rialisto fourmè un Coumitat pèr durbi uno escolo libro de garçoun, que fuguè fisado i Fraire Maristo de Sant-Pau-tres-Castèu. Es ansin qu'avèn couneigu lou devouamen pïous di fraire Abelius, Eliodoro — qu'es mort à Maiano, e Marcius, qu'a countunia, après sa secularisacioun, e souto soun noum d'oustau, à-n-ensigna à Maiano. Lou bon M. Caissergue es ana mouri en Espagno. Veramen, de quita noste endré e pièi la Franço ié fuguè un crèbo-cor e i' abréujè la vido.

Après éu, venguèron: MM. Grangier, bon mèstre e valènt musicaire, e Astier. Aquelo escolo fuguè barrado lou lé d'Avoust en 1915, après 35 an de vido. Sèmpre la memòri de MM. l'abat Galissard, Teoufilo Mistral e Marius Lillamand sara 'stacado à-n-aquelo obro e benesido de si disciple.

(1) Aquéli dóu 29 de Mars 1880.

En 1878, novèllis eleicioun: MM. Laville e G. Daillan rèston mai en tèsto de la municipalita. Mai, d'enterin, li partit s'entahinon. Lou vote de l'aplicacioun di decret (1) es pas fa pèr metre la pas dins un païs tau que lou nostre: sian à dous pas de Sant-Michèu-de-Ferigoulet, li paire blanc an forço ami à Maiano e lou sèti dóu couvènt en

nouvèmbe 1880 l'a bèn fa vèire.

Is eleicioun d'ou 23 de Janvié 1881, i' a lucho entre li partit e lou vote à liò pèr seicioun. Soun elegi: dins lou partit counservatour, Teoufilo Mistral, Aguste Daillan, F'rederi Mistral, Marius Lillamand, Mabloun Deville; d'ou groupe republican: Agustin Richard, Spiridioun Riquèu, Vitourin Aubergier, Girard-Cornillon, Maron Damian, Danis Laurent, Vincènt Pascaloun. M. Carle-Girard-Cornillon es nouma Maire, e Maron Damian, ajoun.

Souto aquelo municipalita, se foundè la Soucieta de secours mutuai Le Prevesènço, qu'a vuei mai de 40 an de vido, e qu'es sèmpre flourissènto, presidado qu'es aro pèr l'amable e valènt Jousè Veran, que ié counsacro tout soun tèms e ié douno tout soun zèlo. Es à soun afableta que devèn lis entre-signe que seguissou: n' i' en trasèn voulountié nòsti franc gramaci.

Foundado lou 20 de Setèmbe 1882, "La Prevesènço" de Maiano es iscricho souto lou N° 335. Soun proumier acamp fuguè presida pèr M. Z. Busquet, proufessour au Licèu de Bastia, assista de Maron Damian, Maire, e de Grabié Charles, secretàri e ancian Maire. Jan Busquet, massoun, paire de M. Z. Busquet, fuguè aclama coume Président de la nouvello Soucieta, aprouvado pèr decretè prefetourau en dato d'ou 20 d'Abriéu 1883. Desempièi lou 7 de Janvié de la memo annado, M. Zefirin Busquet n'en es Président d'Ounour.

Lou 12 de Jun 1890, l'assouciacioun pèrd soun proumié Président, e, lou 5 d'Outobre, lou ramplaçò pèr Marius Dourguin, fatour. Lou 1é de Mars 1903, la Soucieta inagurè soun drapèu pèr un banquet de 100 cubèrt presida pèr M. Hilaire, counseié generau.

Lou 10 de Janvié 1904, l'ounourable Vitourin Aubergier, lou saberu vigneiroun bèn counseigou, decoura d'ou Merite agricole, es elegi tresen président, founcioun qu'a ramplido à la satisfacioun de t'outi enjusqu'au 23 de setèmbe 1906. Desempièi aquelo dato, lou brave ciéutadan Jousè Veran es sèmpre esta président de "La Prevesènço" e sèmpre porto aut e fièr lou drapèu d'aquelo Soucieta.

Lou 18 d'Avoust 1907, la Prevesènço festejo si noço d'argènt pèr un regale de 250 cubèrt, souto l'envans Noble, e presida pèr M. Frederi Mascle, de Castèu-reinard, prefèt ounouràri e direitour de la Mutualita au Ministère d'ou Travai e de la Prevesènço soucialo. Aquest èro assista de MM. Leydet, senatour, Enri Michel, deputa, e Ceccaldi, sous-prefèt.

Lou 27 d'Abriéu 1913, la Prevesènço ourganiso un autre banquet de 180 cubèrt, au Cafe d'ou Prougrès, souto la presidènço de M. Hammond, sous-prefèt, assista de MM. Tourtet e Vitour Jean, counseié generau, dins l'estiganço de festaja soun Président d'ounour, M. Zefirin Busquet, prouvisour ounouràri, nouma Chivalié de la Legioun d'Ounour, destincioun envejado pèr lis universitàri, mai que n'es óutengudo que pèr li mai egrègi.

Enfin, es la Soucieta "La Prevesènço" que,ubre l'iniatiivo de soun Président, iniatiivo di mai inteligènto e di mai lausable, alestis, lou 14 d'Outobre 1913, l'acuiènço e la manifestacioun maianenco facho au lourren Ramoun Poincaré, Président de la

Republico, que vèn rëndre vesito à noste tant illustre e tant ama coumpatrioto Frederi Mistral, — óumage glourious e pretoucant, bèn qu'incoumprés de forço gènt, dóu capo de la grando nacioun franceso au grand engèni prouvènçau, emai à soun païs natau, Maiano.

Pèr temounia sa recouneissènço à La Prevesènço, lou Pouèto, esmougu, vouguè n'èstre Membre ounouràri e ié faguè un doun de 50 franc à sa caisso. En remembranço d'aquelo vesito, óufriguè tambèn au President d'aquelo Soucieta, emai à soun vice-president, sa foutougrafio, em' aquèsti dedicàci:

A l'ami Jòusè Veran, President de La Prevesènço de Maiano:

Gramaci de tout cor.

14 d'Outobre 1913.

F. MISTRAL.

A l'ami Jòusè Riqueau, Vice-President de La Prevesènço de Maiano, de tout cor gramaci.

14 d'Outobre 1913.

F. MISTRAL.

E, à la Soucieta, adrèisso la letro seguèto:

A Moussu Jòusè Veran, President de la Soucieta mutualisto La Prevesènço de Maiano.

Mi felicitacioun e gramaci de tout cor pèr la bello recepcioun que la Soucieta faguè au President de la Republico franceso, quand Moussu Ramoun Poincaré venguè rëndre vesito au felibre maianen.

F. MISTRAL.

Maiano, 14 d'Outobre 1913.

Lou 18 d'Outobre 1913, lou President de la Republico adreisso uno letro de gramaci au President de la Soucieta; e, dins uno segoundo letro en dato dóu 14 de Nouvèmbe, en testimòni de satisfacioun, ié mando la soumo de 100 franc pèr la caisso dóu group. Lèu, M. J. Veran s'apreissè de n'i'en semoundre l'óumage respetuous de sa couralo recouneissènço en soun noum em' au noum de sa Soucieta.

Es peréu de touto justiço de menciouna à la glòri d'aquelo Soucieta la souscripcioun facho pèr elo en favour di blessa de la darriero guerra, e que prouduguè la soumo de 232 franc. E pièi, que de bònis obro noun fai-ti encaro! Longo-mai n'en samene e s'expandigue!

Nous fai gau d'apoundre que, lou dimenche 1é d'Outobre 1922, "La Prevesènço" a festeja lou 40e anniversàri de sa foundacioun. Un banquet di mai requisit a 'gu liò, presida pèr l'ounourable M. Pasquet, senatour, M. Milhaud, lou simpati counseié generau, e l'eicelènt M. Fabre, conse e counseié generau de Seloun. Tout se passè mai

que bèn, gràci au devouamen de l'ourganisatour de la fèsto, mèste Jousè Veran, lou valènt president.

Es en 1883 que fuguè supremi à Maiano lou posto de vicàri; es l'abat F. Lillamand, enfant dóu païs, que n'en fuguè lou darrié.

D'alor dato peréu l'istalacioun dóu telegrafo à Maiano.

Un proujèt de coustrucioun d'uno escolo pèr li fiho, en croumpant pèr acò lou prat de Gracian Poullinet, — se voutè meme li founs de croumpo, que se mountavon à 3.782 franc, — noun fuguè segui d'eisecucioun.

M. Carle Girard-Cornillon restè pau de tèms à la tèsto de la municipalita. Ié fuguè ramplaça pèr Maron Damian, soun ajoun. L'escolo coumunalo di drole déu à M. Girard tout l'equipamen militàri que nous fasié alor tant gau, emé tambour, cleiroun e bèu fusiéu de bos.

Lou 18 de Mai 1884, lou meme Counsèu passè mai. M. Damian s'estènt recusa, J. Busquet fuguè elegi Maire e Agustin Richard, adeja ajoun, lou demourè.

Lou 25 de Jun, lou seiciounamen estènt aboubi, lis eleicioun se refan e T. Mistral es nouma Maire emé E. Couillet pèr ajoun, e, pèr counseié: Jaque Simian, Marius Lillamand, Dumas, Laville, A. Charles, T. Lillamand, J. Crestin, A. Daillan e A. Barbier.

M. T. Mistral estènt esta revouca pèr avé vougu manteni emé li founs comunau lis escolo libro, M. Marius Lillamand lou ramplacè.

Is eleicioun de 1888, M. T. Mistral fuguè tourna-mai nouma Maire emé pèr ajoun Antòni Laville e pèr counseié Frederi Mistral, (1) Jaque Simian, V. Dumas, M. Lillamand, Daillan, E. Couillet, A. Charles, T. Lillamand, J. Crestin e Barbier.

(1) Frederi Mistral avié toujours refusa d'èstre Maire.

Au mes de Jun, Madamo Savié Charles leissè en mourènt 2.000 franc au Burèu de Bènfasènço, digne courounamen de touto uno vido de carita e de pieta.

En 1891, se proujeto de prelounga la draio de l'Agrenas. Li frès se mounton à 2.078 franc.

Is eleicioun dóu 11 de Mai, T. Mistral e A. Laville soun mai elegi l'un Maire e l'autre ajoun, e, counseié Frederi Mistral, Dumas, Daillan, M. Lillamand, Tardiéu, A. Cornillon, J. Pepin, J. Crestin, Couillet, Estève Barbier.

Aquel an, se dreisso un plan d'alignamen di carriero de l'endré.

En Avoust 1893, proujèt d'agrandimen dóu camin vesinau de G. C. n° 25, dins sa travessado de l'endré, mesuro mai que necito, dóumaci l'estrechour de nosto carriero majouro èro bèn trop dangeirouso. Pamens, acò noun se faguè qu'en 1902, gràci au

susside de 44.000 franc baia pèr lou Counsèu Generau di Bouco-dou-Rose. Se demouliguè alor la darriero porto de nòsti bàrri, après avé vist l'impoussibleta de la counserva. Noste car Pouèto aurié vougu tambèn que se siguèsse auboura au meme rode uno bello porto touto escrinçelado (m'avié meme fa l'ounour de me n'en moustra lou plan); mai uno regretablo mau-voulènci destourbè tout.

Dins sa sesiho dóu 3 de Desèmbre, lou Counsèu municipau voutè 50 franc pèr participa à l'enauration, à Cadenet, sa patriò, d'un mounumen au *tambour d'Arcolo*, tant bèn canta pèr F. Mistral.

Dins aquelo dóu 9 de Desèmbre 1895, donnè soun aproubacioun à ço que Mouriés se desseparèsse dóu cantoun de Sant-Roumié pèr s'apoundre à-n-aquéu d'Eiguiero, dont lou cap-liò èro forço pu proche; mai demandavo, en coumpensacioun que li coumuno d'Eirago, d'Eigaliero e dóu Mas-Blanc venguèsson s'apoundre au cantoun de Sant-Roumié. Mouriés nous a leissa; mai, enjusqu'aro, rèn es vengu crèisse l'estendudo de noste bèu cantoun.

Lou 17 de Mai 1896, soun elegi counseié: Frederi Mistral, Dumas, M. Lillamand, L. Pepin, Jousè Etienne, Daillan, Tardiéu, Cornillon, Nilamond Fougasse, Elisèu Charles, A. Laville, J. Crestin.

Marius Lillamand es chausi pèr Maire e Louis Pepin pèr ajoun.

En Mai 1897, se fourmulo lou proumié vot pèr que fugue enaura, à Maiano, à la glòri de noste grand Pouèto un mounumen digne d'èu. (1) Lou Counsèu, voto uno proumièro soumo de 6.000 franc dins aquelo estiganço.

(1) Aquéu mounumen counsistarié en uno estatuo dóu Mèstre, que s'aubourarié dins soun jardin, souto li falabreguè.

Pressenti au sujèt de soun aproubacioun sus l'union de la coumuno de Maussano au cantoun d'Arle, lou Counsèu fai bono acuiènço à-n-aquelo demando mai reclamo, coume de juste, uno coumpensacioun en favour de noste cantoun de Sant-Roumié

Lou 30 d'Abriéu 1898, s'engajo un proucès à prepaus dis *Aigo de la Loubo*, contro M. Chabrier, proupiètaire de la *Margo*, d'ounte sorgis la *Loubo*, nosto souleto roubino.

Lou dre is aigo de la Margo apartenié i Maianen desempièi d'an e d'an, e, pèr la revendicacioun d'un parié dre, (mai d'un cop n'aven adeja parla dins aquesto istòri) mant proucès avien agu liò, sèmpre à l'avantage de nosto coumuno.

Èro d'usage, tóuti lis an, de cura 'quelo roubino, qu'adus à Maiano frescour e drudiero. De tèms en tèms, lou curage anavo enjusqu'à la sourso meme, valènt-à-dire dins la proupieta de la Margo.

Or, en 1898, M. Chabrier s'oupauso à-n-aquéu curage e, bèn mai, emé l'ajudo d'un pouderous vesin, nous barro en plen lou riau. Après avé passa pèr lou juge de pas de

Castèu-reinard, s'anè davans lou tribunau de Tarascoun, lou 24 de Mars 1899, e la coumuno fuguè coundanado à de daumage-interès. Alor aquesto se rapelè à-z-Ais en court d'apèu, emai pièi à Paris, en court de cassacioun. Mai, pecaire, i' aguè rèn à faire. E, desempièi, noste terraire, n'aguènt que lis aigo di lauroun (1) Barrelat, patis de secaresso.

(1) Un lauroun es uno sourgènt à flour de terro. Lauroun: (rom. lauron) s. m. Surgeon d'eau, source à fleur de terre, etc.

 Tout ei siau coume l'aigo claro

 D'un fres e tranquile lauroun.

A. Mathieu.

(Vèire Trésor dóu Felibrige, p. 192)

Li frès d'aquéu proucès se mountèron:

 Daumage-interès 1257 fr. 50

 Frès de 110 istànci e d'apelacioun 5590 fr. 99

 id. de court de cassacioun 3151 fr. 48

 En tout 9999 fr. 97

Pèr paga 'quéli frès, se deguè countrata au Crèdi Founcié un emprunt amourtissable. E quouro, en 1902, se croumpè lou Moulin, fauguè tambèn aguè recous au meme mejan pèr se proucura uno soumo de 10.000 franc.

Is eleicioun dóu 5 de Mai 1906, M. T. Mistral es nouma Maire e M. Agustin Lillamand, ajoun. Pèr counseié, i' a mai li meme.

Maiano manco d'aigo, subre-tout dins l'estiéu. De bèu cop, nòsti municipalita an cerca de mejan de n'en pousqué trouba. Esperen qu'emé l'ajudo de noste Counsèu Generau, sèmpe pourta pèr lou bèn-èstre, la santa emai la prousperita de tóuti, aquéu bènfasènt pantai un bèu jour devendra realita, adusènt à noste país la fegoundita pèr si terro e l'igieno pèr si gènt. (1).

(1) Bonadi la coumpetènci inteligènto de M. A. Lillamand, noste eicelènt Maire, s'es croumpa en 1922, en terro d'Eirago, un lauroun di *lauroun de Mountoun*. Pèr un fourage reüssi, s'es capta uno aigo lindo e que raio à jabo, e la questioun dis aigo a fa de cainin, e de bon camin.

Passen lèu sus li causo de la Separacioun di Glèiso e de l'Estat e sus lou tèms dis Enventàri. L'oustau de Diéu déu n'èstre que l'oustau de la Pas e de l'Amour pèr tóuti!...

Is eleicioun dóu 3 de Mai 1908 soun elegi counseié municipau: Vincèn Dumas,

Lillamand, Frederi Mistral, Cornillon, Jousè Pitra, C. Simian, Fougasse, Jousè Rioussset, G. Barbier, Elisèu Charles, A. Daillan.

Menèrbo (Vau-cluso), patrio de Clouvis Hugues, vouguènt auboura un mounumen à soun pouèto, noste Counsèu, en Mai 1908, voto uno soumo de 20 franc pèr ié countribui. Bord-qu'anan n'en feni emé li causo coumunalo, dounen eici la reprodudioun, — souleto marco que se posque moustra dó passage à Maiano dóu President de la Republico, quouro venguè ié saluda noste tant regreta pouèto, — de la signaturo de Moussu Ramoun Poincaré, segui de quàuqui mot que Mistral i' apoundeguè.

signature de M. POINCARÉ

Acò es la signaturo dóu President de la Republico, Ramound Poincaré, lou jour que venguè à Maiano vèire lou felibre Maïanen.

14 d'Outobre 1913.

signature de M. MISTRAL

Enfin, en 1919, lis eleicioun coumunalo, derroumpudo pèr l'orro guerro, an agu tourna-mai liò. Lou Maire e li counseié sourtènt aguènt decida de noun se representa, s'es fourma uno novo listo. M. Aguste Lillamand es esta elegi Maire. M. Jousè Rioussset, ajoun, e MM. Frederi Mistral nebout, Louis Pitra, Ciprian Simian, Louis Barbier, Leandre Charles, Jousè Cornillon, Ipoulito Bayol, Casimir Pépin, Jan-Batisto Gruot e Francés Fougasse, counseié.

En tóuti ié souvetan pas, bonur e longo vido.

XIII

LOU MAIANO D'ARO

E nous veicito en plen siècle vinten. Aro qu'avèn escudela, em' un fube de detai de mai o mens d'impourtanço, l'istòri de nosto coumuno, fassen un brisoun pausetò, e, avans de persegui ço que nous soubro à counta, trasen un pichot cop d'iue sus lou Maiano atuau. Oh! qu'es bèu, noste nis! que fai gau de lou vèire, subre-tout à l'apougèu de sa drudiero, de si recordo magnifico! Lou bèn es foro pres; e proun d'oustau requinquilha o de nòu tout basti provon à l'estrangié que passo coume lou païsan maïanen amo sa terro, e coume aquelo bono maire saup recoumpensa sis enfant.

Segur, favourisa d'un tau terraire, mai que mai endrudi pèr l'ajudo dis engrais à bèl èime

escampeira, lou Maianen rèsto pas endourmi: tambèn, vèi, cado annado, si recordo aumenta emai sa prousperita crèisse.

Se, pèr draio o pèr camin, anas vous i' espaceja, veirés de bèlli terro à blad, de luserniero verdejanto, de terrado clafido de gros cardoun pognènt e de graniho de touto meno. Amirarés peréu forço poulit plantié: aquéli dóu Cast, dóu mas de Mouret, dóu mas dóu Juge e àutri tenamen soun proun couneigu pèr soun bon pichot vin tant amoureux à béure. I calo di ciprès e abéurado pèr l'aigo d'uno pousoraco, d'uno poumpo o d'un simple toumbo-lèvo, (1) l'ourtoulaio vèn bèn dedins noste terraire. E tau que ié planto d'aubre fruchau, se lou tèms ié sèr, a lèu rampli soun saquetoun d'escut.

Sabèn tóuti que nòsti grand an fa meravio emé la garanço, que venié tant bèn dedins nosto plano. Lou taba peréu i' es esta reculi.

(1) *Toumbo-levo*, sorto de longo caisso que sert a arrousa en prenènt l'aigo dins un biau pèr un mouvement de basso-culo.

Forço abarous, lou Maianen amo d'acampa proun dardeno, pèr croumpa quauque jour la terro dóu vesin, gau qu'envejo e qu'espèro; e, dins aquelo estiganço, saup meme s'impausa de privacioun. Tambèn, fai sèmpre ounour à sis afaire, e lou país de-longo s'embelis. Car la terro es la maire nourriguiero dóu mounde, e quau l'escaris trobo en elo eisanço, pas e liberta.

Li bèllis envencion mouderno ié soun vengudo adurre ajudo à l'agriculturo. Li meissouniero-liarello fan caduno obro de cènt voulame; li batedou mecani à vapour an bouta fin is iero e embandi liuen de l'eiròu cremant li barrulaier o bèn li rosso camarguenco.

Souto l'inteligènto direicioun de nòsti curat, la glèiso s'ourno sèmpre que mai. Milanto beloio la paron souto M. Gervais; e, 'mé lou regreta M. Estienne, es touto requinquhado (en Abriéu 1904) 'mé si poulidi cadiero novo.

Es entour la memo epoco que la Soucieta de Sant-Vincènt de Pau festejo lou cinquantenari de sa foundacioun. Creado à Maiano au tèms meme de soun espelido à Paris pèr lou grand Ozanam, aquelo Soucieta a, desempièi, sèmpre fa lou bèn en secourissènt lou paure mounde, gràci i largesso de si membre, e subre-tout de la famiho qu'enjusqu'aro l'a presidado. Lou proumié president n'es esta M. Grabié Daillan; lou segound, M. Aguste Daillan, defunta lou 26 d'Abriéu 1913; lou tresen, M. Marius Pitra, defunta lou 21 d'Abriéu 1916; e lou quatren, M. Louis Pitra, president atuau.

Lou 1e de Febrié, en 1904, se foundé à Maiano la Soucieta de Secours Mutuau *La Pateto*. Desempièi long-tèms desirado, neisseguè vers la coumençanço dóu siècle vinten.

Ah! pousquèsse-ti viéure encaro vint siècle de prousperita, e d'obro justo e caritablo!

Fuguè batejado pèr lou Mèstre inmourtau F. Mistral, que n'es esta lou proumié President d'Ounour. Li membre foundadou soun: MM. Teoufile Mistral, Aguste Lillamand, Jousè Cornillon, Vincènt Dumas, Pau Deville, Carle Simian, Agustin Lillamand, Jousè

Charles. A sa foundacioun, lou president n'èro M. Aguste Lillamand; lou vice-president, M. Jousè Cornillon; lou tresourié, M. Pau Deville; e lou secretàri, M. Jousè Charles.

Lou 24 d'Outobre 1906, M. Aguste Lillamand aguènt douna sa demessioun, M. Teoufile Mistral fuguè nouma president à l'unanimeta. Mai, estènt defunta lou 26 de Desèmbre 1911, M. Enri Tardieu ié sucedissè lou 14 de Janvié 1912.

Lou 25 de Mars 1914, La Pateto pèrd soun proumié President d'Ounour, noste grand Frederi Mistral. Lou 12 d'Abriéu seguènt, M. lou marqués de Lagoy, — l'abelan e valènt Sant-Roumieren, Maianen de cor e de tradicioun (avèn vist, dins lou cous de nosto istòri, que souvènti-fes li marqués de Lagoy an pourta ajudo à nosto coumuno) — fuguè aclama President d'Ounour. Longo-mai lou rèste!

Lou president M. Enri Tardieu es mort lou 11 de Jun 1916. Pèr l'encauso de l'orro guerro, noun es esta ramplaça que tres an pu tard. En despié de tant de malastre, uno obro pariero noun poudié peri. Vai revieure bèn lèu d'uno vido nouvello de grandour e de claro leiauta. E noun s'oublidara jamai l'acioun incessanto de soun zela secretàri, lou brave Jousè Charles.

Au mes de Jun de 1919, gràci is esfors de bèn quàuquis-un de si membre, s'es douna un cop de coulas — coume dirian — que subran a remés *La Pateto* sus pèd. A l'unanimeta di voues a elegi: pèr president, M. Frederi Mistral, nebout dóu grand Pouèto; pèr vice-president, M. Louis Pitra; pèr clavaire, M. Jousè Riouset, e Louis Gontier pèr secretàri. Emé de tau capoulié, nosto soucieta noun poudra desenant que faire flòri e, 'mé sa sorre "*La Prevesènço*", sèmpre lucha pèr l'ajudo e lou bèn-èstre de si soucieta. (1)

En 1906, arribo en qualita de curat à Maiano M. l'abat Celse. Souto éu, nosto glèiso s'embelis sèmpre que mai. Tout en regretant forço d'avé vist desaparèisse de sa plaço d'ounour l'image tant bèu dóu Sacra-Cor, — estatuo qu'uno famiho generoso avié dounado e que fuguè garado au tèms dis Enventàri e jamai plus aducho, — vesèn emé grand gau noste autar reaussa de soun antico glòri que tant l'adorno e lou coumplèto.

(1) I'a tambèn à Maiano, souto lou noum de Lis Ami dis Escolo Publico, uno soucieta de leituro alimentant la biblioutèco dis Escolo Laïco.

Pièi, devèn à la generouseta de la famiho Mistral-Bernard, de Sant-Roumié, de meravious veiriau que soun vengu enrichi lis èstro e douna au tèmple uno lus artisticamen tamisado e forço mai pietadouso. Se vèi, sus aquéli veiriau: Sant-Ro, emé soun chin fidèu; sant Aloi, en evesque, emé l'enclume i pèd; sant Pèire, emé si clau, e, en dessouto, la Nativeta de N.-S. (aquéu veiriau represento lis ancian patroun de Maiano, sant Pèire e N.-D. de Betelèn); sant Jousè, patroun dóu capo regreta d'aquelo famiho abelano; santo Aguetto, patrouno de l'endré; e, en dessouto, santo Estello, patrouno di Felibre. Lou mai artisti d'aquéli veiriau es aquéu de la tribuno: represento N.-D. de Gràci, en raubo d'argènt, em' un ange de cade coustat, l'un à raubo bluio, l'autre à raubo

roujo. Li tres raubo maridado fan un drapèu celestiau à nòsti coulour naciounalo. Uno cencho de clavèu dóu bon Diéu bordo tout lou veiriau, qu'es courouna dis armarié de Maiano. I pèd de la Vierge, flouquejo uno bandeireto pourtant aquésti paraulo: *Nosto Damo de Gràci, assoustas-nous*; e, en dessouto, trelusisson li blasoun de N. S. P. lou papo Pïo X e de Mgne Bonnefoy, archevesque de-z-Ais. Aquéli veiriau sorton dis ataié André, de-z-Ais; e cadun porto lis inicialo d'un membre de la generouso famiho Mistral-Bernard.

Rapelen pèr memòri que Mounsegne l'archevesque presidè li fèsto que se faguèron en 1911 à l'ócasioun de la pauso d'aquéli veiriau, e que M. l'abat Pépin, aumournié dóu Licèu de-z-Ais e enfant dóu païs, venguè ié predica en lengo prouvençalo.

D'enterin, la Soucieta musicalo *La Muso Maianenco* festejè lou centenàri de sa foundacioun. Nouma tau group es tout dire: es, dóumaci, lou bouto-en-trin de tóuti li rejouïssènço. Nòsti pu grândi soulennita soun ensournido quand nous es de manco. Councéupudo d'abord dins l'idèio de quàuqui bràvi Maianen, — MM. Just, F. Poullinet, Artaud, Pépin, Fougasse, Lillamand, fuguè lèu enfantado. Un capo musicaire de Barbentano venguè l'ourganisa. Mai, aquéu que ié counsacrè la maje-part de sa vido, que n'en aguè la direicioun mai d'un mié-siècle de tèms, fuguè Benòni Poullinet.

Après éu, la musico aguè pèr baile Lucian e Agustin Fougasse; e pièi Marius Lillamand e soun fiéu Aguste, en quau sucedissè lou brave Jousè Lillamand, de Laieno. Vuei, es lou valènt F. Pascaloun, — segur lou meïour di pistoun de l'encountrado, — que n'a lou bastoun de coumandamen. Es souto éu que la musico s'es fourmado en Soucieta, emé president, membre atiéu e membre ounouràri. Li noumbròusi medaïo que beluguejon dins l'en aut de sa bandiero atèston claramen si merite e si glòri.

Au mes d'Avoust 1897, souto l'aflat de soun president F. Laville, se croumpè uno supèrbo e resplendènto bandiero. Coungreïado pèr lou Mèstre di Pouèto, qu'avié anca dins l'amo l'amour de soun terraire, de sis us gracios, de si tradicioun seculàri, es vertadieramen la rèino di bandiero. Touto en velout de sedo vèrdo, simbèu d'esperanço di travaïadou maianen, mostro, sus un coustat de soun penoun, d'espigo de blad rousso coume l'or, uno idealo tèsto de chato prouvençalo, (belèu Mirèio...), que couronno l'escandihado dóu bèu soulèu de la Prouvènço, e, souto aquéu gènt noum: *La Muso Maianenco*, la cigalo, lou tambourin, lou galoubet: avès aqui la galanto sintèsi de nosto tant pouëtico Prouvènço. *Lou Soulèu me fai canta*, sèmblo dire la cigalo: e aquelo bello deviso dóu Mèstre, la Muso Maianenco la fai siéuno. E, coume uno cigalo en plen mes de Juliet, enauro souto li vièis oume de nosto Plaço, l'armounio di maèstre; emai souto la nau de nosto glèiso aujolo, lis espèr de la fe e li glòri divino.

Sus l'autro fàci de la bandiero, trelusisson, d'argènt sus champ de sang, lou mounougramo J. H. S. cima d'uno crous, emé li clavèu de la Passioun pausa en pouncho dous e un. Es li armarié de Maiano: fuguèron enregistrado en 1697. Touto uno garlando d'iris blu, que noumon eici *clavèu dóu bon Diéu*, encadro aquélis armarié, que porton, en aut, l'iscripcioun, chausido pèr lou grand Mistral:

Flourisson pèr Maiano li clavèu dóu bon Diéu.

Aquelo bandiero tant artistico, sourtido de l'un di meiours ataié de Lioun, fuguè benesido pèr lou tant regreta felibre de Sant-Michèu-de-Ferigoulet, lou P. Dom Savié de Fourviero, que prounouciè, à-n-aquelo oucasioun, uno supèrbo dicho en lengo dóu Miejour.

E perqué noun dirian un mot de nòsti bon tambourinaire?

Dins aquèsti darrié tèms, soun esta de tóuti li fèsto prouvènçalo, e, 'mé si coulègo li farandoulaire, an pourta liuen lis us anti de nosto Prouvènço escarido.

Galoï tambourin, poulit galoubet de mi rèire ama, me fai grand gau de vous ausi! Quouro pareissès, me sèmblo vèire, davans iéu, li pastre de Judèio anant à moulounado à Betelèn, adoura l'Enfant-Diéu; me sèmblo vèire, dins li colo dis Aupiho, lou troubaire encanta, s'adraia vers lou castèu di Baus e bèn aquéu de Roumanin, assajant, à l'oumbro d'un cade e d'un éuse ramu, la cansoun barbelado pèr quauco jouino castelano amourachido d'éu; me sèmblo vèire, à troupelado, mi rèire-grand en bèlli dansarello, cercado pèr mis àvi, calignaire enrabia. Vese, o, vese, dins Paris en 1900, à Niço-la-bello en 1907, à Lioun, à Marsiho, en Arle emé Mirèio en 1910, vese aplaudi en vautre tout ço que ma maire Patrio a de bèu, d'alegre e de san!

Fière tambourinaire maianen, vous salude. Que vòsti noum eici pareigon, glourious: Laville, li Damian, li Lillamand de Laieno, Jousè Riouset, L. Gontier, F'. Fougasse, Tinel, J. Bayol..., sèmpre demouras à vòsti poste d'ounour!

E vautre, *Sauto-Alegrin* (1), gaiard farandoulejaire, bèlli farandoulejarello, emé veste gènt capoulié Marius Pascalon, aprenès à nòstis enfant li sàni joio de Prouvènço, perpetuas li vièis us maianen.

(1) Ome lest, cabrioulaire, lutin, (dóu rouman Alengris, escais-noum dóu reinard): soucieta de farandoulaire maianen.

Lou 19 de Mars 1914, i' aguè grand fèsto à Maiano.

Emé li founs leissa à la glèiso pèr M. Grabié Daillan, croumpèron uno campano. Sourtié de l'Oustau Paccard, d'Annecy: es, adounc, la sorre de *la Savouiardo*, de Mount-Martre, à Paris, e de la Jano d'Arc, de Rouen. Peso 541 kilò e douno la noto *sol* dièsi. En relèu ié soun escrinçelado lis armarié de S. S. Pìo X, de Mgne Bonnefoy, lis efigio dóu Crist, de la Vierge, de sant Jousè emai de Jano d'Arc, e tambèn a questo iscripcioun:

— *Pie X, pape; F. Jh. Edwin Bonnefoy, archevêque d'Aix; Cl. Celse, curé de Maillane; Vinc't Dumas, maire; Jh. Cornillon, adjoint; le XIX Mars MCMXIV, j'ai reçu le nom de Gabrielle en mémoire de Gabriel Daillan, mon donateur, bienfaiteur insigne de l'église*

de Maillane. Mon parrain a été Hippolyte Daillan et ma marraine Brigitte Pitra.

Mai, ço que fai la glòri d'aquelo campano es li vers que ié soun grava. Frederi Mistral lis avié coumpausa la vèio d'aquéu 19 de mars, just vue jour avans sa mort... Ai! las! restaran aqui de durado, coume la preguiero publico de soun amo — ansin que lou disié l'abat Mascle, lou predicadou d'aquelo soulennita — e aquelo de tout lou pople maianen.

Veicito aquéli vers:

*Campano, voues de Diéu, à nòstis alegresso
Apounde ti trignoun,
E, pietadousamen, sus nòstis amaresso*

*Escampe li plagnoun.
E longo-mai, Daiano,
Campanejo à Maiano
Pèr rejouï li cor
E nous teni d'acord.*

Pecaire! di clas que la campano novo a degu souna, aquéli de noste Pouèto soun esta di proumié. E, desempièi, que de dòu! que de mal-astre!
Saluden aquéu tant meravious engèni, qu'èro, es e restara la glòri la mai puro de noste car Maiano, de nosto Prouvènço. E assajen de lausa dignamen dins noste umble librihoun, lou pu grand, lou pu bèu e lou mai illustre de tóuti sis enfant.

XIV

FREDERI MISTRAL E SOUN OBRO

Lou 8 de Setèmbre 1830, au Mas dóu Juge, — à quasimen miejo-lègo dóu vilage de Maiano, — neisseguè, de Mèstre Francés Mistral e de Dono Adelaïdo Poullinet, un enfantoun, Frederi.

Soun paire, un bon meinagié, èro lou vertadié patriarcho de la Biblo. Simple e digne mai que mai, èro assabenta sus tout ço que pretoucavo soun travai. Ome de bon counsèu e de paraulo, estima e ama de tóuti, emai fuguèsse un di catau de l'encountrado, éu n'en tiravo pas cujanço, e s'es jamai di que quaucun ague pica à sa porto pèr que que fugue, sènso reçaupre satisfacioun.

Sèmpre lou vesias dins si terro, souvènti-fes sus soun vièi miòu Babacho, encourajaire e

ajudaire, pertout paire dóu paure, ami de Diéu.

La maire de Frederi èro tambèn d'uno di meiouri famiho de l'endré. Estève Poullinet, soun paire, èro esta conse de Maiano souto Napouleoun Ié; e sa maire, Nanoun Rivière, sourtié peréu d'un eicelènt oustau maianen. Avien vuech enfant, dous drole e sièis chato: Francés Poullinet, qu'espousè uno Vespiero e de quau descènd l'autour d'aquesto istòri; Benòni, que prenguè uno d'Aurel e qu'em' un insdiscutable talènt a diregi mai de cinquato an la musico; Franceso, que se maridè 'mé M. Jirome Deville; Rioun (Enrieto), maire dóu bon e renouma dóutour Violet, de Paris; Mario, espouso de Poullinet, di Pataclan; Adelaïdo, la gènto maire dóu Pouèto; enfin Melanìo.

Au Mas dóu juge, mèstre Francés èro *lou mèstre* mai, varlet, ràfi, pastre o journalié lou regardavon coume un paire e ço que disié èro escouta.

Véuse desempièi de bèus an, pensavo gaire à se remarida. Pamens, acò arribè. Veici ço que soun fiéu nous dis, dins si *Memòri*:

—... Moun paire, devengu véuse de sa proumiero femo — que ié dounè dous enfant — avié 55 an quand se remaridè, e siéu lou crèis d'aquéu segound lié. Veici coume avié fa la couneissènço de ma maire.

Pèr sant jan, uno annado, mèstre Francés Mistral èro au mié de si blad — qu'uno chourmo de gavot toubavon au voulame. Un vòu de glenarello seguien li meissounié, acampant lis espigolo qu'escapavon au rastèu. E 'm 'acò moun segne paire remarquè 'no bèllo chato que restavo darrié, coume s'avié vergougno de glena coume lis outro. S'avancè d'elo e ié faguè:

— Mignoto, de quau siés? coume te dison?

La chatouno respoudeguè:

— Siéu d'Estève Poullinet, lou Maire de Maiano... Me dison Delaïdo.

— Coume! diguè moun paire, la fiho de Poullinet, qu'es esta Maire de Maiano, vai glena?

— Mèstre, elo repliquè, sian uno grosso famiho, dous drole emé sièis chato, e noste paire, — emai ague, es vrai, proun de bèn au soulèu, — quand ié demandan d'argènt pèr un pau nous pimpa, nous respond Mi chatouno, se voulès de belòri, gagnas-n'en! E vès-aquí perqué siéu vengudo glena.

Sièis mes après aquéu rescontre — que retrais l'antico sceno de Rut emé Booz, lou valènt meinagié demandè Delaïdo à mèstre Poullinet, e siéu nascu d'aquéu mariage (8 dóu mes de setèmbre de 1830)... (1)

E vaquí la maire de Mistral, femo d'ordre e de goust, d'espargne e de bènfasènço, e, sus acò, poulido e s'abihant bèn.

(1) Tira di Memòri e Raconte de Frederi Mistral, em' autourisacioun de MM. Plon-Nourrit, e Cié, editour, 8, carriero Garanciero, à Paris. Eisto uno edicioun franceso

emai uno edicioun en lengo prouvençalo.

Me n'en rapelarai toujours, d'aquelo bravo tanto, tant bono pèr iéu. Quouro venié la vèio de Rampau, emé ma pauro grand l'anavian querre, — dóumaci ié vesié plus gaire. La menavian plan-planet à la glèiso pèr fin que ié faguèsse soun bon jour. Tant que viéurai, l'aurai sèmpre davans mis iue, emé soun coutihoun de papalino griso, soun faudau negre e soun poulit foulard negre-viòulet.

L'enfanço de Mistral se passè dins soun mas, adoura pèr li siéu, au mitan de la chourmo di travaïadou tóuti bèn pourta pèr éu.

Coume tóuti li masié, lou pichot Frederi venguè à l'escolo vers li vuech an, emé soun saquet blu, moute i' avié si librihoun emai sa biasso. Mai l'escoulan noun amavo d'èstre embarra; e, bèn souvènt, liogo d'ana à l'escolo, pausavo sa saqueto dins lou moulin de vènt, qu'èro long dóu camin, e anavo, emé d'àutri levènti, courre après li parpaioun dins li draïo, o, à pèd descaus, de long di valat, pèr pesca de tèsto-d'ase o faire de pasticlau. (1).

(1) Proun cop, emé sa maire, venié vèire sis àvi, ounte troubavo touto uno garenado de cousin. I'èro alor maleisa de reparti. Un jour, sa maire aguè bèu lou souna. Soun cousin Gracian e sa cousino Mario Poullinet l'avien escoundu dins uno gerlo vuejo, e Frederi vouguè jamai trahi soun escoundaïo.

Tambèn soun paire pensè de lou metre en pensioun. Un jour, lou menè à Sant-Michèu-de-Ferigoulet, ounte un M. Dounat avié durbi un pensiounat. Li *Memòri* adeja cita conton ço qu'aquí se fasié, emai en Avignoun, tant à l'escolo de Moussu Mihet qu'à-n-aquelo de Moussu Dupuy, ounte faguè la connèissènço de Jósè Roumanille e d'Ansèume Mathiéu, e acoumencè de felibreja.

Es dins la pensioun de M. Dupuy que feniguè sis estùdi. Valènt e saberu, passè cranamen soun bacheleirat à Nimes, ounte li jardinié de Castèu-reinard vengu au marcat ié faguèron fèsto.

Revengu à soun mas en 1847, fuguè manda l'an venènt pèr si gènt à-z-Ais i' estudia lou dre, en visto d'èstre avoucat. Ié coumpletè sis estùdi emé glòri: mai, coume la mousco au mèu, si pensado toustèms s'enaurovon vers lou meme ideau. Uno fes *licencia*, en 1851, Frederi se retirè à soun mas, ounte soun venerable paire, sènso ana cerca, faguè que ié dire:

— Aro, moun bèl enfant, iéu ai fa moun devé.

N'en sables forço mai que noun me n'an après... Es à tu de t'entrina: te laisse libre.

— Gramaci, ié respoundeguère, dis mai Mistral dins si *Memòri*.

— E aqui meme, — d'aquelo ouro aviéu vinto-un an, lou pèd sus lou lindau de moun mas peirenau emé lis iue vers lis Aupiho, entre iéu e d'espèr-iéu prenguère la resoulucion de releva, de reviéuda 'n Prouvènço lou sentimen de raço, que vesiéu s'avalí... E,... un vèspre, pèr semenço en espinchant li ràfi que seguien en cantant l'araire dins la rego, entamenère, glòri à Diéu! lou proumié cant de *Mirèio*...

—... Paure paire! de fes, quand lou travai èro couchous, que falié douna 'n cop, o pèr estrema li fen, o bèn pèr vira rego à l'aigo de la pouso-raco, cridavo de deforo: — Ounte es Frederi?. Emai, d'aquéu moumen, iéu fuguèsse alounga souto un sause, agourrini à la recèrco d'uno rimo, ma pauro maire respoundié: — Escriéu. E tout d'un tèms la voues brouzanto dóu brave ome s'abauçavo en disènt: — Lou fau pas destourna. Car escriéure, — pèr éu que n'avié jamai legi que l'Escrituro Santo, e Don Quichote en estènt jouine, escriéure èro pèr éu un óufice religious... (1)

Emé sis ami d'Avignoun, Roumanille subretout, que venié de faire parèisse quàuquis oubreto bèn agradivo, s'entendèron e faguèron vot de restaura la vièio lengo dóu terraire.

(1) F. Mistral (*Memòri e Raconte*). Vèire noto p. 234.

Em' Aubanel, Aubert, Autheman, Bourrelly, Cassan, Crousillat, Desanat, Garcin, Gaut, Gelu, Giera, Mathiéu e tant d'autre s'acampèron en Coungrès en Arle lou 29 d'Avoust en 1852, souto la presidènci dóu dóutour D'Astros, decan di troubaire, de quau acò, fuguè lou proumier acamp, e que se reüniguèron mai à-z-Ais lou 21 d'Avoust en 1853.

Mai es à Font-Segugno subre-tout qu'espeliguè lou Felibrige.

— Font-Segugno, au pendis dóu planestèu de Camp-Cabèu, fàcio lou Ventour, alin, e la coumbo de Vau-Cluso que se vèi à quàuqui lègo. Pren soun noum d'uno eigueto que de seguido rajo au pèd dóu castelet. Un delicious bouquet de roure, d'acacia e de platano, l'amago contro l'uscle dóu soulèu e dóu vènt. Font-Segugno, dis Tavan (lou felibre de Gadagno), es encaro l'endré ounte van, lou dimenche, li calignaire dóu vilage. Aqui an l'oumbro, lou silènci, la frescour, lis escoundudo. Aqui i' a de pesquié, emé si banc de pèiro garni d'èurre. Aqui i' a de draiòu, mountant e davalant, bestort, dins lou bousquet. Aqui i' a bello visto, cant d'aucèu, murmur de fueio e risoulet de fountaniho... (1)

Es dins uno sesiho memourablo que tenguèron aqui lou 21 de Mai 1854, lou jour de Santo Estello, que *sèt* pouèto, — Mistral, lou felibre dóu Mas o de Bello-Visto; Aubanel, felibre de la Mióugrano; Roumanille, lou felibre di jardin; Mathiéu, lou felibre di Poutoun; Brunet, lou felibre de l'Arc-de-Sedo; Tavan, lou felibre de l'Armado; e P. Giera (que signavo *Glaup*), lou felibre ajougui, — faguèron lou sarramen soulènne de rèndre la vogo au prouvençau pèr l'aflat e la flamo de la divino pouèsio.

(1) F. Mistral (*Memòri e Raconte*).

— En aquelo sesiho, veramen memourablo e passado au-jour-d'uei à l'estat de legèndo, se decidè la publicacioun, souto formo d'armana, d'un pichot recuei annau que sarié lou simbèu de nosto pouèsio, l'espandidou de nosto idèio, la tra-d'unioun entre felibre, la coumunicacioun dóu Felibrige emé lou pople (1). Es ansin que nasquè l'*Armana Prouvençau*.

Es en aquelo epoco que mèstre Francés Mistral mouriguè. Au partage de si bèn, lou Mas fuguè de l'einat; e Frederi e sa maire deguèron quita lou mas, ounte leissavon tant de bèlli remembranço (2). Aquéu chanjamen fuguè pèr éli dous un crèbo-cor inoublidable. Venguèron alor abita, à l'intrado de l'endré, un vièi oustau de famiho, e tóuti dous se ié faguèron un pichot nis ounte countunièron de viéure tendramen uni. Es aquí que, lou 25 d'Avoust 1883, après avé vist soun fiéu triounfla, aclama pèr tout un pople, mouriguè Adelaïdo Poullinet, véuso de Francés Mistral. (3)

(1) F. Mistral (*Memòri e Raconte*).

(2) Veici li vers grava sus uno placo de mabre e plaça sus la chaminèio dóu Mas dóu juge pèr M. Teoufilo Mistral, nebout dóu Pouèto.

OUNOUR — TRAVAI

A la memòri de mi davancié

14 novèmbre 1890

Théophile Mistral.

Avèn tengu l'araire
Proun ounourablamen,
E counquist lou terraire.
Em' aquel istrumen...

Enfant,
Se dins lis andaiado
Anas vous espaça,
Ié trovarés li piado
D'aquéli qu'an susa!
Lis Isclo d'Or.

(3) Sus la porto d'aquel oustau, i' a 'no placo de mabre que sèr de mostro à soulèu e ounte se vèi un lesert, em' aquésti vers:

*Gai lesert, béu toun soulèu:
L'ouro passo que trop lèu,
E deman plòura belèu...*

Es peréu dins aquel oustau, qu'en 1859, aquéu grand engèni que l'amour d'uno maire avié sachu devina e coumprendre, acabè sa *Mirèio*, la pu bello de sis obro, que dediquè ansin à Lamartino.

*Te counsacre Mirèio: es moun cor e moun amo,
Es la flour de mis an;
Es un rasin de Crau qu'emé touto sa ramo
Te porge un paisan.*

Aquéu pouèmo es l'inne d'amour d'un Prouvençau pèr sa maire Patriò, l'esbrihaudanto lus que bouto en relèu lis us tant poueti, la bèuta dóu terraire. Dins Vincèn e Mirèio, pòu se miraia touto la jouvènço.

Es de *Mirèio* que lou celèbre Gounod a tira soun tant flame opera de *Mireille*. Pèr n'en coumpausa la musico requisto, miés se trouba dins lou decor de l'obro e èstre proche Maiano, lou grand musicaire venguè en 1863 demoura quàuque tèms à Sant-Roumié-de-Prouvènço.

Mirèio a fa de Mistral ço que l'Iliado a fa d'Oumèro e l'Eneido, de Vergèli. Mistral es lou Dante, lou Cervantès, lou Corneille, lou Lamartino de nosto caro lengo d'O.

Mai lou pu grand di barde prouvençau noun s'es arresta 'qui. En 1867, a douna *Calendau*, dins lou gènre erouï, obro mens couneigudo que *Mirèio*, mai belèu pu sabènto encaro, pu richo e mai óuriginalo. En 1875, acampè en un recuei bateja *Lis Isclo d'Or* nombro de pouèmo de circounstànci, brinde, sounet, conte e cant, tau qu'aquéu de *La Coupo*.

Tout en demourant 'mé sa bono maire dins soun umble oustau dóu *lesèrt*, Mistral pensavo de se faire auboura un recàti bèn siéu. Es alor que faguè faire, just en fàci de l'autre, la demoro galantouno, pleno de bèn-èstre, de tranquileta, de souveni requist o glourious, demoro ounte tant de gènt soun vengu en roumavage, fugue persounage aut e pouderos, fugue paure dins lou besoun, lis un pèr saluda lou Mèstre, lis autre pèr quista ajudo e prouteicioun.

Es aqui tambèn qu'un jour, en plen trelus de sa glòri, Mistral aduguè sa jouino mouié, Mario-Louiso Rivière, femo de grand cor e d'auto sagesso, coumpagno fidèlo, ajudo seguro, amo benfasènto, e, desempièi la mort dóu Mèstre, la noblo gardiano di relicle qu'a leissa.

L'unioun aguè liò lou 27 de setèmbre 1876 à Dijoun, païs natau de la graciouso nòvio. La maire dóu nòvi noun pousquè assista à la ceremounié; mai nombro de felibre i' èron.

Se ié faguè proun bèus epitalamo, desgruna pèr Fèlis Gras, Jousè Roumanille, Ansèume Mathiéu, Louis Roumieux, W. Bonaparte-Wyse, etc. Lou Proumié President Rigaud ié bandiguè aquest quattrin:

Au nòvi F. Mistral

Pus urous que Vincèn, as agu ta Mirèio!
Veiras coume es galant de pas viéure soulet.
Aro, bèu menestrié, pèr coumpli ta lièurèio,
Que lou bouen Diéu te mande un pichot Mistralet.

Veici tambèn ço que n'en dis l'*Armana Prouvençau* de 1877:

— Fassen assaupre... que Frederi Mistral, Capoulié dóu Felibrige, a espousa, lou 27 de setèmbre 1876, madamisello Mario Rivière, de Dijoun.

Li noço dóu Capoulié soun estado resplendèto... Es d'ounour de reproudurre eici, entre tóuti li bon toustèms qu'an plóugu sus la tèsto di nòvi, la magnifico benedicioun que Mounsegne Dubreuil, archevesque d'Avignoun e Mèstre en Jo Flourau de l'Acadèmi de Toulouso, ié vouguè bèn manda:

L'archevêque d'Avignon envoie sa bénédiction au poète de notre Provence, et à l'heureuse compagne qu'il admet dans son immortalité.

Dubreuil, arch. d'Avignon.

... Quouro que franquiguès lou lindau mistralen, sentès coume un alen divin, un parfum oulimpian, que vous fai crèire qu'Aquéu que l'abitavo es encaro aqui, e que, de darrié la tamarisso o lou lausié sèmpre vèrd, l'anas vèire sourti, pensatiéu, mai de-longo avenènt.

Mistral l'amavo, soun oustau, à tau pount que jamai l'a vougu leissa, mau-grat li grando e bèlli proumesso que ié soun estado facho. E, après li triounfle que se ié faguè à Paris, en Avignoun, en Arle, à-z-Ais o outro part, sèmpre soun cor se durbié quand rintravo dins la pas de soun nis galant e car.

S'adouravo soun oustau, amavo tambèn soun Maiano emai si bràvi Maianen. Es proun à Maiano que penso, quouro escriéu:

*Pos barrula dins l'estrage país,
De la Roumagno
L'Allemagno.
Pos barrula dins l'estrage país,
Pèr ana vèire ço qu'as jamai vist.
Mai d'encountrado
Alegourado*

*Coume lou rode ounte vives, pagés,
Auras bèu courre
Pèr vau e mourre,
Ounte que vagues n'en trouvaras ges.*

E pènso proun à si coumpatrioto quouro dis:

*Lou païsan, ounte que siegue,
Es lou cepoun de la nacioun:
Auran bèu faire d'envencioun,
Fau que la terro se boulegue.
Tant que lou mounde noun aura pres fin,
Faudra que i' ague de pan e de vin.*

Coumplasènt mai que mai, noste Pouèto sabié rèn refusa. Veici quàuquis epitafo (1) que soun cor avié troubado pèr ounoura de nouvèu dòu:

Sus la toumbo de l'abat *Magnan*:

*Gràci de Diéu, à toun raioun,
Lou magnan devèn parpaioun.*

Sus aquelo d'un vesin, qu'avié 'no figuiero davans soun oustau:

*Iéu ai quita l'oumbro de ma figuiero
Pèr davala dins l'oumbro dóu toumbèu.
Se remembrant de ma preguiero,
Que Diéu m'escarrabihe à soun soulèu
Tant bèu.*

N'en veici-v-uno que faguè pèr soun cousin german Amable Deville, secretàri de la Coumuno mai de 50 an de tèms:

*Cinquanto an lou secretàri,
A la Coumuno escriviéu
Li noum di mort e di viéu.
A moun tour, siéu en susàri.
Mai en perdènt ço qu'aviéu
E pagant ço que deviéu,
Iéu, Mabloun, fiéu de Jirome,
Vous dirai que, se mor l'ome,
Sèmpre lou benfa reviéu.*

(1) A-n-aquéu prepaus, diren que, à l'ouero ounte s'estampo aquest libre, soun en trin d'agrandi lou cementèri coumunau de Maiano. Li travau soun coumença.

Sus la memo toumbo, i' a uno epitàfi di mai pretoucanto degudo à Pèire Devoluy, qu'es esta peréu Capoulié dóu Felibrige. Es aquelo de Mario Estienne, femo de Pau Deville, lou sucessour de Mabloun. Bord-que ié sian, autant vau que la dounen:

*Caminavo au bonur ligado,
Gaio, à la vido se fisant:
E la traito mort l'a segado
Dins la flourido de sis an.
Grand Diéu! que la sounerias d'ouero!
Vers l'oustalado que la plouro,
Viras vòstis iue pietadous:
E sus li cor que lou dòu trengo,
Fasès raia lou clar adous
Dis espèro paradisenco.*

Citen encaro eici li vers que Mistral faguè pèr bouta sus lou cros de mèstre Rafèu. Rafèu Daillan èro un ome de Diéu qu'avié qu'uno passioun, — soun jardin, — qu'èro veramen un bijout. Forço bèn tengu, i' avié de draïòu tóuti calada de peireto de touto coulour, fourmant coume un dessin en mousaïco; e, en cade cantoun, èro escri lou noumbre de pèiro dóu caminet.

Rafèu, que n'avié agu qu'un drole, mort à la Trapo d'Aigo-Bello, vouguè èstre enseveli dins soun jardin, que pièi leissè à la clastro de Maiano. F. Mistral gravè sus soun toumbèu aquèsti poulit vers:

*Caminas plan sus li peireto
Di carreiroun qu'ai calada,
Car siéu aqui souto l'oumbreto
Que dis aucèu aprivada
Escoute la cansoun clareto,
E me fai gau de regarda
Crèisse mis aubre e mi floureto.*

Tambèn, li Maianen amavon soun Pouèto, e de touto soun amo. Sèmpre nous remembraren l'acuiènço que se ié faguè, quouro, en 1884, revenguè de Paris, ounte avié presida li fèsto dóu quaten centenàri de la reünion de la Prouvènço à la Franço, emai de festeja la Santo Estello à Scèus, — ounte avié proununcia uno dicho meravihouso, que regretan de noun trascriéure eici.

Fuguè sus lou vèspre dóu proumié jour de Jun que lou Mèstre e sa tant gènto mouié arribèron de soun viage triounflau de Paris. La musico i' anè à l'endavans au pont de Sant Jan. E, au mitan de touto la pouplacioun trefoulido, au cant galoi de nòstis èr prouvençau, lou Pouèto rintrè dins soun vilage ama.

Un poulit fiò d'artifice fuguè tira dins lis iero, en fâci soun oustau; e se dansè, e se farandoulè un bon tros de la niue. Tóuti se regalèron di bounbouniho e dóu béure requist que destribuïguèron à bèl èime l'oste illustre e trefouli e sa destingado espouso...

Après *Mirèio*, *Calendau*, *Lis Isclo d'Or*, Mistral faguè parèisse *Nerto* (1884), raconte en pichot vers, tablèu fidèu de l'encountrado souto li papo d'Avignoun.

Au mes de Mai de 1910, M. l'abat Celse, curat de Maiano, se rendènt à Roumo, demandè à Mistral un eisemplàri de *Nerto*, pèr lou semoundre au papo S. S. Pio X, encanta d'un tal óumage, e tambèn d'ausi en prouvençau l'odo de l'Inmaculado, reçaupè lou libre emé grand plasé e mandè au Pouèto maianen, emé sa benedicioun, escricho de sa man dessouto soun retra, uno superbo medaio d'or.

Dóu tèms que M. Celse legissié l'odo subre-dicho, e, de cop, s'arrestavo pèr douna quàuquis esplicacioun au St Paire, *Intelligo! intelligo!* murmurejavo aquest. E, souvènt, s'ausissié aquésti esclamacion:

—... *C'est très beau!... C'est merveilleux!...*

Benedicioun dóu Papo.

Dilecto filio perillustri viro F. M. ob ejus mirabilia opera poetica gratulantes ex animo et magna quoque fausta ad multos etiam annos a Domino adprecantes benevolentiae nostrae testem apostolicam benedictionem peramanter impertimus.

Ex Vaticanis

Die 24 Maii 1910.

Traducioun: A noste car e ilustrissime fiéu F. Mistral, lou benastrugant de tout cor de sis amiràblis obro pouètico e demandant pèr éu au Segneur touto meno de prousperita e de bonur, en testimòni de nosto auto estimo, acourdan em' uno particuliero afecioun la benedicioun apoustoulico.

Dóu Vatican,
24en jour de Mai 1910.

Lou Cardinau Merry del Val, secretàri d'Estat dóu papo, au grand felibre:

Segretariato di Stato
di Sua Santità.

Del Vaticano,
dì 30 di Maggio 1910.

Moussu, (1)

L'oumage qu'avès agu la graciouso pensado de faire au Sant Paire dóu pouèmo tant vigourous e tant sublime de *Nerto*, ounte cantas emé tant d'esplendour voste païs natau e lou siècle di papo en Avignoun, a douna à Sa Santeta uno bèn douço satisfacioun.

En faguènt aquelo filialo demarcho auprès dóu Paire coumun de la crestianta, vous sias remembra que lou *Felibrige*, dount sias lou glounous foundadou, se tradus tambèn pèr *fiéu de la Glèiso*, — *filius Ecclesiae*. (2)

Vosto obro inmourtalo de la reneissènço prouvençalo, la renouvacioun d'uno lengo venerablo entre tóuti, particulieramen de la traducioun religiouso, tant richo, d'uno prouvinço que n'en pourtas l'amo dins vosto amo; voste estacamen i tradicioun em' à la fe de vòsti paire, tout acò vous placo au proumié rèng di grands autour qu'ounouron lou mai li letro umano e crestiano.

(1) Traducioun de la letro dóu Cardinau Merry del Val, secretàri dóu papo.

(2) Alusioun à-n-uno di noumbròusi etimoulougio dóu mot *felibre*, que farié veni aquéu mot de l'espagnòu feligrés, que significo *parrouquian* e que vèn éu-meme de *filius Ecclesiae*.

Lou Sant Paire, en vous espremissènt touto sa gratitudo e si vot peirenau, apello sus vous la benedicioun dóu Crist, qu'avès envouca coume l'inspiratour de touto pouèsio; la benedicioun de la Vierge immaculado, qu'avès celebrado en de pouèmo tant pretoucant e tant populàri, elo dount la viergeneta es lou cibòri ounte lou Redemtour s'es incarna pèr nautre. (1)

E, coume gage de sa bèn-voulènci particuliero, S. S. vous mando de grand cor la benedicioun apoustoulico, emai à vosto pïouso mouié.

Emé mi gramaci persounau pèr l'eisemplàri dóu pouèmo qu'avès bèn vougu me faire remetre, vous prègue d'agrada l'espressioun di vot que fau pèr voste bonur.

Prègue lou Segnour de benesi lou vèspre de vosto longo carriero, que s'es ispirado di sentimen dount avès sachu faire amira la noblesso e la bèuta dins uno lengo armouniouso emai dindanto.

Vouguès agrada, Moussu, l'espressioun de mi sentimen bèn destingui.

Card. Merry del Val.

Responso de F. Mistral (2)

Maiano (Prouvènço), lou 4 de Jun 1910.

A Sa Santeta Pio X.

Tras-que Sant-Paire,

Siéu infinimen pretouca pèr li precious testimòni de peirenalo simpatìo que V. S. a bèn vougu m'acourda.

Vosto benedicioun apoustoulico me pourtara bonur e m'ajudara, fiéu e cresènt de la Glèiso Catoulico, Apoustoulico e Roumano, à mouri dins la fe de moun batisme e de mis àvi.

La letro soulènno qu'Elo m'a facho adreissa pèr soun Eminènci lou Cardinau Merry del Val; l'esplendido medaio que porto l'efigìo de Vosto Santeta; emai lou retra acoumpagna d'un tèste autougràfi, que me vènon dóu Vatican, soun la pu auto recoumpènso de moun obro literàri e dis esfors de touto ma vido pèr la counservacioun di tradicioun de ma Prouvènço e de sa lengo poupulàri.

Prefoundamen esmougu, me cline umblamen davans lou Soubeiran Pountife, qu'a degna benesi.

Soun tras-que recouneissènt e tout devoua.

Frederi Mistral.

(1)... Car toun vierjun es lou cibòri

Ounte moun Redemtour s'es incarna pèr iéu...

(2) Li dos responso de Mistral soun escrìcho en francés. Li reviran eicito en prouvençau.

Maiano (Prouvènço), lou 4 de Jun 1910.

A Soun Eminènci lou Cardinau Merry del Val,

Secretàri d'Estat de Sa Santeta Pio X.

Mounseignour,

Vous adreisse mi bèn viéu gramaci pèr la magnifico letro que deve à vosto Eminènci, bènvolènto interprèto de Sa Santeta Pio X.

Lou bon curat de moun vilage, Moussu Celse, m'a racounta dins tóuti si detai la meravihouso acuiènço qu'a reçaupudo auprès de Vous, e, dóumaci Vous, davans lou Sant-Paire.

Siéu encanta de vèire que nosto Reneissènço literàri e regiounalo es couneigudo e apreciado au Vatican, e qu'au-jour-d'uei coume toujours, tau que l'ai afourti dins moun pouèm de *Nerto*, se la mar dèu reçaupre tóuti lis aigo, la Glèiso, elo, dèu tout saupre.

Vous prègue, Mounseignour, de bèn vougué trasmetre à Sa Santeta Pio X la letro de

remerciemen que vous fise, e siéu urous de manda à Vosto Eminènci, l'espressioun de ma gratitudo e de mi sentimen li mai devot.

Frederi Mistral.

Au Direitou de la Crous d'Avignoun:

Dimenche, 5 de Jun.

M'es en de bon, Segne e ami, de vous coumunica la Benedicioun Apoustoulico que lou Sant-Paire Pio X vèn de me manda pèr l'entre-messo de M. Celse, lou curat de Maiano, que i' avié óufèrt de ma part la nouvello edicioun dóu pouèmo de *Nerto*.

Avès degu legi acò dins li journau.

Lou Soubeiran Pountife, qu'es un ami de nosto lengo, e que la parlo, m'a manda peréu uno medaio d'or que porto soun retra, e la benedicioun es escricho de sa man en dedicàci de soun retra en gravaduro que m'a manda tambèn.

Sian emé Diéu — e vivo longo-mai Santo Estello!

Frederi Mistral faguè parèisse en 1886 *Lou Tresor dóu Felibrige*, grand diciounàri prouvençau-francés, travai gigantesc ounte avié 'mplega vint an de sa vido e qu'es lou pu bèu mounumen didacti pretoucant nosto lengo prouvençalo.

Aquelo obro fuguè floucado en 1890 dóu grand pres Jan Raynaud de 10.000 franc. Adeja, en 1861, Mistral, avié óutengu pèr *Mirèio* un pres de 3.000 franc, e, pu tard, autant pèr *Nerto*.

En 1886, publicuè tambèn *La Rèino Jano*, tragèdi en 5 ate e en vers sus Jano de Naple; e, en 1897, *Lou Pouèmo dóu Rose*, en 12 cant e en vers de dès pèd noun rima. Meme que, pèr la fourmo óuriginalo d'aquéu pouèmo, recaupè pièi un autre pres de 10.000 franc. Óutenguè peréu, en 1904, l'un di grand pres Nobel (100.000 franc) e n'en counsacrè lou mountant au *Museon Arlaten*, qu'en 1896 avié founda 'n Arle, sa vilo preferido entre tóuti, Museon qu'istalè, dès an pu tard, dins lou *Palais dóu Felibrige*.

En 1906, faguè 'stampa si *Discours e Dicho*, uno traducioun en lengo d'O de la *Genèsi* e si *Memòri e Raconte*, qu'avèn adeja cita.

De 1891 à 1900, fuguè l'amo dóu journau *L'Aiòli*, d'Avignoun, coume fuguè e restara toustèms l'amo de tout lou Felibrige. Pèr reagi contro l'abandoun dóu tant gracios coustume arlaten, foundè li *Fèsto Vierginenco*, en Arle, ciéuta ounte, en 1910, à l'óucasioun dóu supèrbi festenau dóu cinquantenàri de *Mirèio*, s'aubourè e s'inagurè uno flamo estatuo en brounze representant en pèd noste grand Maianen.

En 1913, aquest baiè mai un galant bouquet de pouèsio, *Lis Oulivado...*

Mai, se Mistral a fa tant d'obro magnifico, que sèmpre trelusiran d'un meravihous aflat e viéuran dins lou Souveni, a reviha, enrichi, ennoubli la lengo prouvençalo e l'a rendudo au mens l'egalo de tóuti si sorre latino.

Que nòstis enfant, que nòsti felen noun óublidon jamai acò, e seguisson sènso defalimen la lumenouso draio que lou Mèstre a marcado! Prouvençau, renegues jamai ta *maire Prouvènço!* Maiano, souvène-te de toun inmourtau Pouèto! Es ta pu grandò glòri; e, de tu, coume de Betelèn, es bèn juste de dire:

—... E Tu, Maiano, vilo de Prouvènço, noun siés la mendro d'entre li ciéuta, car es de Tu qu'es nascu Mistral!...

Revenen. Lou 4 d'Abriéu 1891, Mistral partiguè pèr vesita l'Itàli. E, tout lou tèms d'aquéu bèu viage, dintre li meraviho que pousquè i' amira, rèn tant lou pretouquè que l'acuiènço amistouso dóu pople napoulitan. Veici la poulido aneidoto que nous avié counta lou Mèstre:

— Erian, ma femo e iéu, tóuti dous à Naple; e, pèr un bèu vèspre dóu mes de Mai, anerian nous espaceja en ribo de mar, alin de-vers li famòusi rouino d'un palais que ié dison palais de Donn' Anna en Pauselippo. (1)

(1) Lou Pauselippo es uno mountagno proche de Naple. Es aqui que se trobo lou toumbèu de Vergèli.

I' avié quàsi res dins lis environ, franc de quatre o cinq *lazzaròni*, que, alanguira sus la sablo, cantavon, acoumpagna de dous o tres mandoulinaire.

S'avancerian pèr lis ausi. E ié parlère mita prouvençau, mita italian, bèn tant que se coumpreniau, e blagavian subre-tout cansoun e pouèsio. Nous cantèron forço poulit moucèu. Iéu ié cantère *Magali*. Parèis qu'acò i' agradè: lèu, n'aguèron sesi l'èr e m'acoumpagnavon sus si mandoulino. Quouro aguère feni de canta:

— *Dio Santo!* qu'acò 's bèu! s'escridè aquéu que n'en semblavo lou capo, quau es que l'a coumpausa?

— Es iéu que l'ai adouba.

— Es vous? *o Madonna mià!* Restas emé nautre: faren de cansoun e devendren celèbre...

Aguère proun peno pèr i' esplica qu'aviéu un oustau ounte m'esperavon, e que tambèn dins moun endré ère proun renouma.

Mai, la niue èro avançado, lis estello fasien gaire lume, e, pèr d'estrangié, coume nautre, lou retour èro pas gai. D'éli meme, li musicaire venguèron nous recoundurre, e jamai pousquerian ié faire aceta quaucarèn pèr gramaci.

— Mancarié plus qu'acò! fasien que dire. Prendre li sòu d'un coulègo?...

Lou Pouèto revenguè d'Itàli lou 6 de Jun; e, desempièi, n'a plus gaire quita soun oustau que pèr presida — noun trop liuen de Maiano — noumbre d'acamp e de festenau felibren o bèn se rëndre en Arle à soun car Museon o i tant graciòusi *Fèsto Viergenenco*.

Noun poudèn passa pèr maio la vesito qu'en Abriéu 1911 ié faguè l'*Universita dis Annalo*, de Paris, en quau s'apoundeguè tout un vòu de letra, de sabènt emai d'artisto, — MM. Dujardin-Beaumetz, menistre di Bèus-Art, Maurise Faure, ancian menistre de l'Estrucioun Publico; Jùli Claretie e Jan Richepin, academician, Adóufe Brisson, Mounet-Sully, Alèssi Mouzin, Enri e Jòrgi Cain e tant e tant d'autre.

Es mai pèr saluda lou Mèstre que, lou 2 de Jun de la memo annado, lou galant aeroplano *La Libellule*, mounta pèr l'aviatour Morin, venguè aterri à Maiano, dins la proupieta dóu mas de Chaster: salut de l'aiglo artificialo, à l'aiglo de la pouèsio dount l'auroun es encaro bèn pu aut!

Gardaren long-tèms dins noste memento la vengudo à Maiano, lou 14, d'Óutobre en 1913, dóu President de la Republico, M. Ramoun Poincarè, pèr ié saluda l' Emperaire dóu Soulèu, dount aquelo noblo manifestacioun courounè touto uno longo vido de travai, de glòri e de puro bèuta.

Lou Grand Prouvençau, que semblavo arriba à l'apougèu de sa moundialo renoumado, quouro, à-n-Arle, au mitan de la Plaço dis Ome, avié vist de sis iue, en 1909, s'auboura la bello estatuo siéuno, e reçaupu de la man d'un Menistre la gravato de Coumandour de la Legioun d'Ounour, (1) fuguè mai que mai esmougu e pretouca d'aquelo vesito presidencialo.

(1) l'avien decerni la rouseto d'Ouficié de la Legioun d'Ounour lou 3 de Janvié 1895.

Que li paraulo memourablo d'aquéli dous ome ansin tant marcant agon plaço en aquest oubrage.

Veici ço que diguè Mistral à Poincaré: (1)

Moussu lou President,

M'engardarai bèn de prene pèr iéu soulet lou grand ounour que me fasès, en venguènt saluda, dins soun umble vilage, lou pouèto prouvençau que l'a jamai quita.

Temounias autamen vòsti simpatio de patrioto pèr aquéu regionalisme ounte la França aura, n'ai la fe, soun rejuvenissamen.

Soun noumbrous de mai en mai aquéli que, pèr counserva la bèuta dóu païs e lou bonur de viéure, souvèton lou mantenemen de ço que fai lou charme de nòsti vièi prouvinço: lis us, li coustume, li tradicioun, li dialèite e tóuti aquéli varieta qu'espremisson la vido d'un pople vertadieramen libre e qu'enracinon la raço au terradou de sis àvi.

La prouvinço emé soun noum e sa delimitacioun d'ourigino inmemourialo, la prouvinço, emé soun istòri iscricho sus si mounumen, soun climat, si païsage, ounte l'abitant s'es apareia, demostro claramen que noun vòu mourì e que noun mourira, aquelo maire di païsan e di sóudat de Franço.

N'en atèste li cuirassa de la floto franceso, i quau reflourisson li noum de la Lourreno, de la Bretagno, de la Prouvènço.

A chasque aucèu soun nis es bèu, dis lou prouvèrbi prouvençau.

Moussu lou Presidènt, siguès remercia pèr la significacioun que sourgis de voste viage au cor de nòsti prouvinço trop desdegnado desempièi quàuqui siècle, e que voste tour de Franço, tant justamen aplaudi e aclama, siègue un recounfort nouvèu pèr soun reviscoulamen.

Aro, veici lou discours de Poincaré à Mistral:

Car e illustre Mèstre,

A vous, qu'avès auboura, en l'ounour d'uno terro franceso, de mounumen imperissable; à vous, qu'avès esclara de voste soulèu nòstis imaginacioun ensournido; à vous, qu'avès releva lou prestige d'uno lengo e d'uno literaturo dount nosto istòri naciounalo a liò de s'enourguï; à vous qu'avès enaura dins nòsti souveni li figuro inmourtalo de Vincèn e de Mirèio, de Calendau e d'Esterello; à vous, qu'avès canta, en d'estrofo inóublidable li magnarello e li gardian; à vous, lou noble pouèto dóu Rose e dis Isclo d'Or; à vous, qu'en glourificant la Prouvènço, avès tressa à la Franço elo-memo uno verdejanto courouno d'oulivié; à vous, que, i' a mai d'un mié-siècle, Lamartino saludavo adeja coume un nouvèl Oumèro, e dount lou proumié libre i' adusié, en ço que disié, dins soun recate malancòni, un degout d'eigagno, un alen dóu matin, un rai de lumiero; à vous, qu'avès viscu envirouna de l'amiracioun universalo, e que sias demoura fidèu à voste car mas de Maiano; à vous, dount li generacioun futuro se passaran, à travès lis age, coume de flour que noun se passirien, li pouèmo divin; à vous, aguste Mèstre, aduse vuei lou testimòni de recouneissènço de la Republico e de la grando Patriò.

NÒSTI GRAND MORT

LI FUNERAIO DE MISTRAL

... Mai, las! au moumen que ié pensavian lou mens, l'endeman dóu jour ounte s'èro grava, sus lou brounze de la campano novo dounado pèr soun vièi ami d'enfanço, M. A. Daillan, li darrié de si vers, lou brut s'expandiguè que Mistral èro mort...

Noun poudriéu vous counta quente dòu es esta, noun soulamen pèr Maiano, mai pèr lou païs entié, pèr touto nosto Prouvènço, pèr quàsi tout l'univers, aquel evenimen, survengu lou 25 de Mars en l'an 1914. L'espantamen subit d'un tal esglàri nous aclapè tóuti subran; un nebladis endoulouri amaguè lèu tout lou Miejour.

Forço coundoulènci de marco venguèron peréu de l'estrangié, — dóu rèi de Belgico, de la Chambro Elenico, de Massimo Gorki, etc. — Lou prince Galitzine avié manda uno supèrbo crous d'immortalò. Lou courtège, ounte i' avié lis enfant dis escolo, li Maire o representant de 20 municipalita, — Maiano, Marsiho, Arle, Ais, Avignoun, Sant-Roumié, etc., — uno delegacioun dóu Counsèu Generau, de journaliste,.. travessè tout lou vilage, d'enterin que la *Muso Maianenco* fasié ausi de marchò funèbro. Davans lou cors, sus la Plaço, ounte s'èro auboura uno estrado, parlèron: MM. Valère Bernard, Capoulié dóu Felibrige; Jacquier, legissènt lou bèu discours dóu Menistre de l'Estrucioun Publico Viviani (sus l'avis de quau lou Counsèu di Menistre avié prepausa de demanda i Chambro que lis óussèqui de Mistral siguèsson facho i frès de l'Estat, mai li funeraio noun pousquèron se remanda); V. Dumas, Maire de Maiano; li Majourau Charloun Riéu, J. C. Roux, P. Roman, Arnavielle; li felibre B. de Montant-Manse e Toumas Dàvi; Francis de Croisset, au noum de la Soucieta dis Autour e Coumpousitour Dramati; Granaud, Maire d'Arle e Counseié Generau di Sànti-Mario; Dr Marignan, au noum dóu Coumitat dóu Museon Arlaten e de la Nacioun Gardiano; Clapier, de la Federacioun Regionalisto francesò.

Sèmpe auren davans lis iue la soulennita d'aquélis óussèqui, ounte touto la Prouvènço e meme touto la Franço fuguèron representado. I' èron, li mandadou dóu President de la Republico e de mai que d'un Menistre, lou Prefèt, lou Sous-Prefèt e forço àutris aut persounage. I' èron, de nombreux dignitari dóu Felibrige, Majourau e Mantenèire, lou cor maca e lis iue mouisse. I' èro un grand fube de pople vengu d'un pau pertout, coumpatrioto, ami, amiraire, lou front clin e l'amo trancado.

Aquelo glèiso que l'avié vist bateja lou 8 de Setembre 1830 fuguè pas proun grandò pèr reçaupre tóuti li gènt qu'èron vengu. Mounsegne l'archevesque de-z-Ais, acoumpagna de soun grand vicàri, Moussu Giraud, ié dounè la darriero benedicioun.

E Aquéu qu'es esta lou pu sublime rai dóu soulèu de Prouvènço, fuguè pourta, — après forço discours forço bèu e forço bèn di sus la Plaço de la Glèiso, — au cementèri

maianen, ounte adeja, desempièi quàuquis an, lou Pouèto avié fa auboura soun toumbèu, reprodicioun eisato e graciouso dóu Pavaïoun d'Amour de la Rèino Jano, i Baus. (1) Porto au front l'estello di sèt rai, emblèmo dóu Felibrige, em'aquesto iscripcioun:

*Non nobis, Domine, non nobis,
Sed nomini tuo
Et provinciae nostrae
Da gloriam.*

ço que vòu dire:

— Nous baies pas à nautre, Segnour, nous baies pas à nautre la glòri, mai à toun noum e à nosto Prouvènço.

Sa pïouso véuso, sa servicïalo tant fidèlo, (2) Mario Bonafé, — Mario dóu Pouèto — coume ié dison, — sougnon aquéu toumbèu coume un relicàri. Un relicàri, l'es veramen, noun pèr ço qu'es sèmpre garni de flour fresquinello e de courouno ufanouso, testimòni pretoucant d'un amour sèmpre viéu: mai, pulèu dóumaci que gardo precïousamen ço qu'es esta, noun soulamen de Maïano, mai de la terro de Prouvènço tout entiero, la glòri la mai puro, l'engèni lou pu grand, la bèuta la pu claro.

(1) Moudèle qu'avié éu-meme chausi.

(2) Eu Janvié 1923, se i' es decerni, en recoumpènsô de si 36 an de bon service, la Medaïo d'Argènt dis ancian servitour.

Pèr amour pèr si coumpatrioto, Mistral a leïssa à la Coumuno de Maïano l'oustau ounte restavo e qu'avié tant ama. Pèr l'entre-teni, i' a leïssa tambèn sa bello terro de Sant-Andriéu.

... *La mort ei la vido...*

(Mirèio).

Quouro, long di draïou, blanquejo l'aubrespin;
Sus l'aïgo di palun, quouro la pasquinello
Floto amourosamen; quouro, dins li fremin,
Lou Printèms fai greïa de couvado nouvello,

S'ei coucha pèr dourmi, lou Pouèto divin!
... Lou secrèt triounflant que toun sen empestello,
O Naturo, éu l'avié devina. Lou Matin
Nais dóu Vèspre, e la Niue n'ei qu'uno farfantello.

La Vido, eici de bas, e la lus dóu Soulèu,

Li flour e lou printèms souri qu'un pale simbèu
Dóu toumple d'esplendour que la Mort desacato...

Mounsegne sant Miquèu t'esperavo, ô Mistrau!
E Mounsegne sant Jan pèr durbi li pourtau,
E davans lou bon Diéu t'a mena santo Agato.

Magali de Baroncèlli.

LIS EROS MAIANEN

Aqui devien, tout d'abord, se termina 'quèsti noto, belèu adeja loungarudo.
Mai, poudèn-ti, veguen, nous dispensa de dire quàuqui mot de l'orro e mau-dicho guerro,
la longo e crudèlo guerro de 1914 à 1918?...

Parlaren soulamen un pichot moumenet de ço que pretoco Maiano.

... Quente espantamen pèr tóuti li bràvi gènt, quouro, lou 2 d'Avoust 1914, s'expandiguè
subran la terriblo novello!...

Ausissias de pertout: — La moubilisacioun se fai... Sian à la guerro... La guerro esclato,
entre la França e la Russio d'un coustat, e l'Allemagno e l'Austriò de l'autre...

Dequé? en aquest siècle vinten, es-ti poussible, grand Diéu! qu'un tau malastre se vegue?
Aquéli pople afranqui di vièi prejujat, aquéli pople fraire en despié di climat, di raço e
dis idèio, ausaran-ti se rounsa lis un contro lis autre?...

Ai! las! que trop. L'ome, de-cop, se tremudo en bestiàri e tuo soun semblablo, que
pamens i' a rèn fa. Emai lou pu coupable noun es aquéu que pico: es tau que fai pica.

... Nòsti fiéu, nòsti fraire soun parti, lou cor empli d'ardour e de valènci. Forço paire an
degu quita si sant fougau, leissant res pèr mena lou coutrié o l'araire... Li dòu sucedisson
i dòu. Que de lagremo qu'an tounba e que toumbaran encaro dis iue di maire, di mouié,
dis enfant, di sorre e di fihançado! La daio de la Mort respèto rèn e res: ni lou bèu
droulas de vint an, espèr e gau de la famiho; nimai l'ome fa, de trento o quaranto,
qu'emporto dins lou cros (quouro n'a-v-un!...) lou risoulet di siéu, leissant, pèr soulet
eiretage, à sa véuso, à sis ourfanèu, que misèri e que desespèr!...

O, soun parti, nòstis eros! An lucha, rebouli, soufri mai que li pèiro di camin. E
nombrous soun aquéli qu'an tounba sus lou prat bataié, dins d'angòni espetaclouso,
sènsou lou mendre cuié d'aigo pèr bagna si bouco vióuleto, sènsou uno man amado dins sa
man.

Lou sang maiaien a rougi li plano de Belgico. A raja à bèl èime i ribo de l'Isèr, de la Somo, de la Marno e de la Mèuso. A taca lou cresten plen de nèu dis Ardeno e di Vogè. L'an vist giscla dins li Balcan, i Dardanèllo, à Salounico.

Ounour e glòri à nòsti car eros, fiéu de Maiano. Sa memòri e si noum restaran de-segur grava dins nòsti cor eitant prefoundamen emai soulidamen que ço que lou soun sus lou mabre de la lauso plaçado dins nosto glèiso: (1).

(1) N'en reviran eicito en prouvençau lis iscripcioun.

Souvenès-vous, dedins vòsti preguiero
di Maianen mort pèr la Patriò
1914 - 1915 - 1916 - 1917 - 1918

Segnour, au noum de la pauriho,
Au noum di fort,
Au noum di mort
Qu'auran peri pèr la patriò,
Pèr soun devé
E pèr sa fe!
Perdouno-nous nòstis óufènso.
Mando eiça-bas
Un rai de pas!... (1)

F. Mistral.
(Isclo d'Or).

(1) Aquéli vers soun tira di Saume de la Penitènci, de Mistral, pres en diferèntis estrofo.

Adrian CRESTIN.
Enri PÉPIN.
Andriéu RAOUX.
Joanin LAURENT,
esp. ACHARD.
Desirat CHAUVET.
Francés AYME,
esp. TARDIEU.
Antounin VIAL.
Pèire MANENT.

Grabié DIJON,
esp. BAYOL.
Carle TRUYAS.
Antòni JONCHY,
esp. RICHARD.
Denis RICHARD,
esp. RIQUEAU.
Emile SAINT-MICHEL,
esp. GILLES.
Jóusè RICHARD,

Gastoun MARIE.
Guihèn LILLAMAND.
Carle PÉPIN.
Jóusè RIQUEAU.
Audouard FONTAINE,
esp. SIMIAN.
Jóusè SIMIAN.
Carle DUMAS,
esp. BARBIER.
Antounin CHAUVET.
Ipoulito DUBOIS,
esp. MANSON.
Batestin ARNAUD,
esp. DOURGUIN.
Aguste MASSOT.
Adrian CHARLES,
esp. BOUISSON.
Marsèu VAILLEN.
Enri BUSQUET,
esp. RIOUSSET.
Louis AUGUSTE.
Louis SIMIAN.
Joanin GAFFET.
Jóusè RIOUSSET.
Albèrt PASCALON.
Despareigu: esp. GUÉRIN.
Albèrt BERTRAND,
esp. MISTRAL.
Jóusè MARTIN.

esp. RAOUX.
Pèire FEUILLAS,
esp. CHARLES.
Estève MANSON,
esp. GAFFET.
Benjamin NICOLAS.
Jòrgi PÉPIN.
Anfos MARIE,
esp. RIQUEAU.
Francés GONNET,
esp. POUILLINET.
Nouvè ARNAUD.
Jóusè LILLAMAND.
Jòrgi ARTAUD.
Jan CRESTIN.
Marius AUBERGIER.
Louis RIOUSSET,
esp. BARRIOL.
Ferdinand VÉRAN,
esp. LILLAMAND.
Ougèni CHAUVET.
Louis PÉPIN,
esp. CIEUZAC.
Jóusè Nouvè LILLAMAND.
Estève TARDIEU,

Estève GILLES.
Estève BOUISSON.
Vincèn RICHARD.

En tóuti aquéli glourious enfant de Maiano, pèr sèmpre amaga dins nòsti recouneissènti remembranço, eternamen Pas e Lausenjo!

S'es autamen manifestado la gratitudo di Maianen pretoucant sis eros.
Tóuti, paure e riche, an douna largamen ço qu'an pouscu i Membre dóu Coumitat, presida pèr mèste Cornillon e fourma pèr reculi li doun destina au Mounumen Counmemouratiéu, qu'aro s'enauro majestous dins la terro sacrado ounte dormon nòsti rèire...

Cisela pèr Endignoux, lou flame escrinclaire avignounen, aquest mounumen de pïous souveni se trobo just en fàci d'aquéu dóu grand Pouèto, obro dóu meme escultour, e s'enauro coume un simbèu ounte vendran s'abéura en courage, ensignamen e reconfort

li generacioun futuro.

L'inaguracioun n'aguè liò lou 18 de Jun 1922, au mitan de touto la pouplacioun maianenco.

M. Vincèn Dumas, ancian Maire, e M. Aguste Lillamand, lou conse atuai, ié prenguèron d'abord la paraulo; pièi M. Frederi Mistral nebout, president de *La Pateto*, e M. Jousè Véran, president de *La Prevesenço*. Noste estima coumpatrioto, M. Ferréol, magistre egrègi, counseié d'arroundissamen de-z-Ais, legiguè uno bello pouèsio franceso de sa coumpausicioun. Lou nouvèu e simpati Capoulié dóu Felibrige, M. Marius Jouveau, declamè magistralamen *Lou Tambour d'Arcolo*, de Mistral. M. l'abat Celse, noste priéu venera, dins quàuqui paraulo partido dóu cor, dounè la noto religiouso à-n-aquelo bello ceremounié.

MM. Durand, counseié d'arroundissamen, e D. Milhaud, Counseié Generau dóu cantoun de Sant-Roumié, lausèron grandamen nòstis eros.

Enfin, MM. Vitour Jan, l'arderos deputa felibre, e Bellecroix, sous-prefèt d'Arle, dins un lengage di mai eileva e di pu pouèti, glourifiquèron ço qu'avèn de pu grand e de pu car: Frederi Mistral e nòsti valènt despareigu.

Dins lis entre-vau, *La Muso Maianenco* fasié ausi d'esmouvènti marchò funèbro. Après l' *appel* de nòsti pàuri mort, fa pèr M. Daillan, mutila de la guerro, lis enfantoun cantèron forço bèn un inne i mort. La supèrbo voues de M. Louis Mourrin, acoumpagnado pèr li musicaire, eisecutè dignamen *Gloire à notre France éternelle*, de Vitour Hugo.

... Adounc, dins noste cementèri, enclaus sacra e relicàri venera, noste inmourtau Pouèto sèmblo redire emé lis eros maianen li nòbli paraulo dis Escrituro, gravado sus soun cros, lou *pavaioun d'amour*:

*Non nobis, Domine, non nobis,
Sed nomini tuo
Et provinciæ nostræ
Da gloriam.*

(Noun à nautre, Segnour, noun à nautre, mai à toun noum emai à nosto Prouvènço fau que revèngue touto glòri).

Qu'aquelo iscripcioun fugue pèr nautre enseignarello. E se de noste librihoun gisclo lou mendre pichot rai, Segnour, Tu n'en saras l'encauso: à Tu déurai lou remanda.

XVI

APOUNDOUN

NORMO DI CONSE DE MAIANO

desempièi 1803

MAIRE + DATO

AJOUN

LAVILLE (avans la Revoulucioun).
RIQUEAU Jaque (souto la Revoulucioun).
1803-1809

BOURDET RIVIÈRE Estève

POULLINET Estève VIOLET J.
1809-1814

DEVILLE Jirome id.
1814-1820

DUMAS Jousè FERRAND
1820-1824

FERRAND SIMIAN
1824-1829

SIMIAN Jaque
1829-1830

BOURDET Francés DAILLAN Grabié
1830-1832

CHARLES Savié SIMIAN
1832-1835

COUILLET Eugèni id.
1835-1840

POULLINET Batisto, maire pèr interim

1840-1843

CHARLES Savié
1843-1846

M. ROUX Jan-Bat.
1846-1848
id. presidènt dóu Coumitat
1848- 24 de Febr.

BERRUT Jaque

DUMAS, Maire
24 Feb. - 10 Set.

FOUGASSE Jousè

DE VILLE Amable.

BERRUT Jaque

COUILLET J.

M. ROUX Jan-Bat.
1853-1870

BERRUT J.

Eleicioun municipalo noun istalado
31 d'Av. 1870

Coumitat prouvisòri:
CHARLES Grabié
4 Set. 1870

Coustitucioun definitivo d'aquéu Coumitat
21 óut. 1870

LAVILLE Antòni
1873-1881

DAILLAN Grabié

GIRARD-CORNILLON Carle
1881-1882

MARON Damian

MARON Damian
1882-1884

RICHARD Agustin

BUSQUET Jousè

RICHARD Agustin

18 Mai-25 Jun

MISTRAL Teoufilo
1884-1885

COUILLET Ougèni

LILLAMAND Marius
15 Set. 1888

id.

MISTRAL Teoufilo
1888-1896

LAVILLE Ant.

LILLAMAND Marius
1896-1906

PÉPIN Louis

MISTRAL Teoufilo
1906-1908

LILLAMAND Agust.

DUMAS Vincèn
1908-1920

CORNILLON Jòusè

LILLAMAND Aguste
1920-

RIOUSSET Jòusè

NORMO DI PRÈIRE DE MAIANO

Desempièi 1667

JULLIEN - 1667-1669

BOYER, - 13 de Nouv. 1669-1693

BERTRAND - 1693-1724

BRUNET (mort lou 16 de Febrié) - 1724

MARTEL - 1724

VALLIEN - 1742

FRANCONY - 1779

DUPUY-MONTBRUN - 1780-1792

Quouro li glèiso se redurbiguèron:

BARRACHIEN Jaque - 1803

PELLE, - fin de 1803, debut de 1804

DE ROUX J. - 1804-1810

BONAUD - 1808-1810
VILLIO J., defunta à 72 an - 1810-1818
FERRAND J.-Bto, defunta à 63 an - 1818-1819
GARDIOL, defunta fin d'Avoust - 1819-1820
BARUE, defunta lou 3 de Nouv. - 1820-1822
ENDIGNOUX - 1822-1824
GAZAN V., nouma i Sti Mario - 1824-1830
JAHAN Cl., def. 15 d'Abr. à 49 an - 1830-1834
JURAMY, nouma à-n-Eiguiero - 1834-1843
TASSY, parti pèr Flavigny - 1843-1853
MOULIN, def. à Maiano - 1853-1859
LAURIN Jaque, def. à Maiano - 1859-1876
GALISSARD Accurse, def. à-z-Ais - 1876-1893
GERVAIS Louis, nouma à St Cannat - 1893-1903
ESTIENNE Louis, nouma à-n-Eiguiero - 1903-1906
CELSE Claudius, se retiro pèr santa - 1906-1923
FORCE Aguste - 1923

VICARI

SABATIER J., nouma à Seloun - 1845-1846
MEYSSONNIER, nouma à Aguïo - 1846-1850
LAURIN Em., nouma à Mas-Thibèrt - 1850-1860
FOUQUE, nouma au St-Esprit - 1854-1860
CAUVIN, curat à Faraman, - 1857-1862
RICARD, vic. à Grans - 1860-1862
LIEFFROY, cur. à Mézoargue - 1862-1866
CAMBE, aum. à St Pau de St Roumié - 1866-1872
RÉGUIS, vic. à Berro - 1872-1876
PASCAL, vic. à St Julian - 1876-1878
LILLAMAND Fortuné - 1878-1882

LIS AUBRE MAJOURAU DÓU TERRAIRE DE MAIANO

- La Piboulo de Moussu Bourdet.
- Lou Falabreguié dóu Cast (300 an).
- Lis Óume dóu mas de Valetó.
- Li Ciprès dóu mas de Chatuei.
- Lou grand Ciprès de Cavalié.
- Li Sause dóu vièi Mistra (camin dóu mas de Valetó).

- Li Platano de la Lèio de Gravesoun.
- Li Chainé dóu mas de Moussu Dumas.
- Li Chainé dóu Briue.
- La Platano dóu Pouèto, plantado à soun mas de Bello-Visto, l'an proumié dóu Felibrige (1854).

(1914) (*Armana Prouvènçau*)

Guy de Mountpavoun.

EPILOGO

En mai de noste grand Mistral e dis Eros toumba pèr la Patriò, nous n'en voudrian de noun cita, coume faguènt ounour à noste car Maiano:

MM. Zefirin Busquet, ancian prouvisour dóu Licèu de Coustantino;
lou dóuteur Violet, cousin german de Mistral, medecin à Paris;
lou Canounge Louis Pépin, aumournié dóu Licèu à-z-Ais;
lou canounge Fassy, archiprèire, à-z-Ais peréu;
lou R. P. Honorat, capouchin, predicaire prouvençau, autour d'un libre entitula
Notre-Dame-de-Grâce de Maillane;
Dóuteur Terras, mège de F. Mistral;
Oubliden pas li venera abat F. Lillamand e C. Magnan, defunta encaro l'an passat.
Sa pïouso memòri sèmpe gardaren;
Aubergier, direitour dis Escolo publico à Tarascoun;
F. Mistral, nebout, avoucat au barrèu d'Avignoun;
Ferréol, ancian magistre à-z-Ais, Counseié d'arroundissamen d'aquelo vilo;
C. Dourguin, istitutour à Sant-Roumié-de-Prouvènço;
M. Lillamand, istitutour à Gravesoun;
etc..., etc...

E n'en manco pas d'autre, que voudran bèn nous escusa se noun avèn poussu li nouma tóuti.

Avans de claure noste libre, semoundèn emé respèt nòsti meior gramaci:
A Dono Frederi Mistral em' à MM. Plon-Nourrit e Cie, que nous an tant afablamen
douna l'autourisacioun de cita quàuqui tros di *Memòri e Raconte* dóu Mèstre venera;
A MM. Pasquet, senatour e president dóu Counsèu Generau di Bouco-dóu-Rose, e D.
Milhaud, counseié generau de noste bèu cantoun de Sant-Roumié, qu'an bèn vougu

ounoura nosto oubreto d'uno suvencioun de 500 francs;

I bònis amo que nous an baia un cop de man pèr rebrounda nosto garbeto, — subre-tout dins la traducioun di letro de Mistral, Poincaré, Merry del Val, etc.;

En tóuti nòsti bràvis ajudaire, souscrivèire e legèire, en tóuti li gènt que i'an dre, voulèn res óublida.

Faudra tambèn que li legèire — se n'avèn — nous perdounon se, dins aquest voulume, quicon d'impourtant a passa pèr maio e se proun deco oublejoun nosto pauro proso.

Aquésti noto èron d'abord pas facho pèr èstre publicado. Coume l'umble petouso canto que pèr canta, noun voulian rèn qu'óucupa nòsti quàuqui ràri lesi en cercant à miés counèisse noste car païs natau. Emai noun nous sian decida à faire estampa 'quésti rego que sus li preguiero istanto de noubre de nòstis ami.

Aro, sabèn pas se noun nous auran jouga 'qui un marrit tour. Pèr soun ounour, e pèr lou nostre, souvetan de tout cor que noun agon liò de se n'en greva.

Maiano, lou 14 de Mars en 1923.

Danis POULLINET.

FIN

© CIEL d'Oc – Abriéu 2011